

Atlas Copco Instruction Manual



Instruktionsbog
til bærbare kompressorer
Dansk

XAS 188-10 PACE S5 PE APP
XAS 188-14 PACE S5 PE APP

Motor
John Deere 4045HI551

Atlas Copco

**Instruktionsbog
til bærbare kompressorer**

**XAS 188-10 PACE S5 PE APP
XAS 188-14 PACE S5 PE APP**

**Oversættelse af den
originale instruktionsbog**

Trykt sag nr.
2960 6280 71

05/2021



ATLAS COPCO - PORTABLE ENERGY DIVISION
www.atlascopco.com

Garanti- og ansvarsbegrænsning

Brug kun tilladte reservedele.

Enhver skade eller fejlfunktion, forårsaget af brug af ikke tilladte reservedele, omfattes ikke af garantien eller produktansvaret.

Producenten kan ikke drages til ansvar for nogen skade som følge af ændringer, udvidelser eller ombygninger, der er blevet udført uden producentens skriftlige samtykke.

Hvis der ikke bliver udført vedligeholdelse, eller der bliver foretaget ændringer på maskinens opsætning, kan det medføre alvorlige faremomenter, herunder brandfare.

På trods af alle bestræbelserne på at sikre, at oplysningerne i denne instruktionsbog er korrekte, påtager sig Atlas Copco ikke noget ansvar for eventuelle fejl.

Copyright 2021, www.atlascopco.com

Atlas Copco Airpower,

Boomsesteenweg 957,

2610 Wilrijk

Belgien.

Enhver uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele af indholdet er forbudt.

Dette gælder især i forbindelse med varemærker, modelbetegnelser, reservedelsnumre og tegninger.

Indledning

Følg instruktionerne i denne bog, og vi garanterer dig mange års brug uden problemer. Det er en solid, sikker og holdbar maskine, som er fremstillet i henhold til den nyeste teknologi.

Instruktionsbogen skal altid opbevares i nærheden af maskinen.

I forbindelse med korrespondance skal kompressortypen og serienummeret, som findes på dataskiltet, altid angives.

Firmaet forbeholder sig ret til ændringer uden forudgående varsel.

Indholdsfortegnelse

1	Sikkerhedsforholdsregler	7
1.1	Introduktion	7
1.2	Generelle sikkerhedsforholdsregler	8
1.3	Sikkerhed under transport og installation	9
1.4	Sikkerhed under brug og drift	10
1.5	Sikkerhed under vedligeholdelse og reparation.....	11
1.6	Sikkerhed ved anvendelse af værktøj.....	12
1.7	Særlige sikkerhedsforholdsregler	12
2	Vigtige detaljerede oplysninger	14
2.1	Beskrivelse af sikkerhedssymbolerne, der anvendes i denne vejledning	14
2.2	Generel beskrivelse	14
3	Hovedkomponenter	16
4	Oversigt	18
4.1	Luftstrøm	19
4.2	Oliesystem	19
4.3	Permanent reguleringssystem	19
4.4	Udstødningsefterbehandlingssystem	20
4.5	Symboler og informationsetiketter	21
5	Driftsinstruktioner	22
5.1	Instruktioner for parkering, træk og løft	22
5.1.1	Instruktioner for parkering	22
5.1.2	Instruktioner for træk	24
5.1.3	Instruktioner for løft	25
5.2	Undgåelse af lav belastning	26
5.3	Start/stop	27

5.4	Inden start	27
5.5	Grundlæggende drift af maskinen	28
5.5.1	Styrepanel	28
5.5.2	Oversigt over symboler	30
5.5.3	Mulige visninger	32
5.5.4	Start	34
5.5.5	Trykindstilling	38
5.5.6	Under drift	39
5.5.7	Stop	40
5.5.8	Driftsstop	40
5.5.9	Sluk	41
5.5.10	Indstillinger	41
5.5.11	ECO-tilstand	43
5.5.12	Fejlkoder	45
6	Vedligeholdelse	46
6.1	Ansvar	46
6.2	Servicepakker	46
6.3	QR-kode	46
6.4	Opbevaring	47
6.5	Fleetlink (ekstraudstyr)	47
6.6	Skema for forebyggende vedligeholdelse ..	48
6.7	Vedligeholdelsesskema for kompressor	48
6.8	Vedligeholdelsesskema for undervogn	52
6.9	Brændstof	53
6.10	Dieseludstødningsvæske (AdBlue)	53
6.11	Oliespecifikationer	55
6.11.1	Motorolie	56
6.11.2	Kompressorolie	57
6.12	Kontrol af oliestand på kompressor	58
6.12.1	Daglig kontrol	58

6.12.2	Kontroller efter en længere periode uden kompressor i anvendelse	58	7.9.1	Kontrol af trækstang.....	72
6.13	Kompressorolie og udskiftning af oliefilter	59	7.9.2	Smøring af trækstang	73
6.14	Procedure for skylning af kompressorolie..	60	8	Problemløsning.....	75
6.15	Specifikationer for kølevæske	61	9	Tilgængelige muligheder	78
6.16	Kølevæske.....	62	9.1	Forvarmer.....	79
6.16.1	Kontrol af kølevæske.....	62	9.1.1	Introduktion.....	79
6.16.2	Efterfyldning/udskiftning af kølevæske	62	9.1.2	Betjening	80
6.17	Rengøring	64	9.1.3	Problemløsning	81
6.17.1	Rengøring af kølere.....	64	10	Tekniske specifikationer.....	82
6.18	Batteripleje	65	10.1	Momentværdier	82
6.18.1	Elektrolyt	65	10.2	Specifikationer for kompressor/motor	83
6.18.2	Aktivering af et tørt opladet batteri	65	10.3	Designdata.....	89
6.18.3	Genopladning af et batteri.....	65	11	Dimensionsskitser.....	92
6.18.4	Destilleret efterfyldningsvand	65	12	Elektrisk tegning	95
6.18.5	Serviceintervaller for batteriet.....	65	13	Dataskilt	104
7	Justeringer og serviceprocedurer	66	14	Bortskaffelse	105
7.1	Luftfilter på motor/kompressor	66	15	Vedligeholdelsesprotokol.....	106
7.1.1	Rengøring af støvfanger	66			
7.1.2	Udskiftning af luftfilterelement.....	66			
7.2	Luftbeholder	67			
7.3	Sikkerhedsventil	67			
7.4	Brændstofsysteem	67			
7.5	Justering af bremse (= tilvalg).....	68			
7.6	Justering af bremsesål	68			
7.7	Justering af bremsekabel	70			
7.8	Hjul	70			
7.8.1	Smøring af hjullejer.....	70			
7.8.2	Justering af hjullejer	71			
7.8.3	Kontrol af hjulbolte	71			
7.9	Trækstang	72			

Sikkerhedsforholdsregler

PERSONLIGT BESKYTTELSESDUSTYR



Skal læses omhyggeligt og der skal handles i overensstemmelse hermed før kompressoren bugseres, løftes, betjenes, vedligeholdes eller repareres.

INTRODUKTION

Det er Atlas Copcos målsætning at forsyne sine kunder med sikre, pålidelige og effektive produkter. Relevante faktorer, der er blevet taget højde for er blandt andet:

- Den tilsigtede og forudsigelige anvendelse af produkterne samt de omgivelser, hvori de i fremtiden bliver anvendt.
- Gældende regler, kodeks og forskrifter.
- En forudsætning for opnåelse af produktets forventede levetid i anvendelse er korrekt service og vedligeholdelse.
- Opdatering af informationer i instruktionsbogen.

Instruktionsbogen til det pågældende produkt skal læses omhyggeligt inden idrifttagningen. Ud over de detaljerede driftsinstruktioner findes der også specifikke oplysninger om sikkerhed, forebyggende vedligeholdelse o.s.v.

Bogen skal opbevares i nærheden af maskinen, så betjeningspersonalet altid har den ved hånden.

Se også sikkerhedsforholdsregler for maskinen og eventuelt andet udstyr, som leveres særskilt, eller er angivet på udstyret eller dele af maskinen.

Sikkerhedsforholdsreglerne er generelle, og nogle udsagn gælder derfor ikke altid for en bestemt enhed.

Kun personale med de fornødne kvalifikationer må betjene, justere, vedligeholde eller reparere Atlas Copco udstyr.

Ledelsen har ansvaret for, at der udpeges personale med passende uddannelse og kompetenceniveau til hver enkelt type arbejde.

Kompetenceniveau 1: Operatør

En operatør er uddannet inden for alle aspekter med hensyn til betjening af enheden med trykknapperne og har kendskab til sikkerhedsaspekter.

Kompetenceniveau 2: Maskintekniker

En maskintekniker er uddannet til at betjene enheden på samme måde som operatøren. Derudover er maskinteknikeren ligeledes uddannet til at udføre vedligeholdelse og reparation, som beskrevet i instruktionsbogen, og har tilladelse til at ændre indstillinger i forbindelse med styrings- og sikkerhedssystemet. En maskintekniker udfører ikke arbejde på elektriske komponenter under spænding.

Kompetenceniveau 3: Elektriker

En elektriker har den samme uddannelse og de samme kvalifikationer som operatøren og maskinteknikeren. Derudover kan en elektriker

udføre reparationer på elektronikken på enhedens forskellige moduler. Dette inkluderer arbejde på spændingsførende komponenter.

Kompetenceniveau 4: Specialist fra producenten

Dette er en kvalificeret specialist, som udsendes fra producenten eller dennes repræsentant for at udføre komplekse reparationer eller ændringer på udstyret.

Principielt anbefales det, at ikke mere end to personer betjener enheden; flere operatører kan medføre driftsvilkår, som ikke frembyder den fornødne sikkerhed.

Uautoriserede personer skal holdes borte fra maskinen, og alle mulige farekilder, som kan udgå fra enheden, skal elimineres.

I forbindelse med håndtering, betjening, hovedreparation og/eller vedligeholdelse eller reparation af Atlas Copco udstyr forventes det af maskinteknikerne, at de gør brug af sikre tekniske metoder, og at de overholder alle relevante lokale krav og forordninger med hensyn til sikkerhed. Den efterfølgende liste er en påmindelse om specielle sikkerhedsdirektiver og -forskrifter, der hovedsageligt gælder for Atlas Copco udstyr.

Disse sikkerhedsforholdsregler gælder for maskiner, hvor luft anvendes eller forbruges under processerne. Anvendelse af en anden gas kræver supplerende sikkerhedsforholdsregler som gør sig gældende for applikationen, der ikke er nærmere beskrevet heri.

Hvis sikkerhedsforholdsregler tilsidesættes, kan det resultere i farlige situationer for både personer, miljø og maskine:

- Beskyt personer mod farer som udgår fra elektriske, mekaniske eller kemiske indflydelseskilder.
- Beskyt miljøet mod farer i forbindelse med lækkende olie, opløsningsmidler og andre stoffer.
- Beskyt maskinen mod farer i forbindelse med funktionsfejl.

Atlas Copco fralægger sig ethvert ansvar for materielle skader eller kvæstelser som følge af tilsidesættelse af disse foranstaltninger, eller hvis der ikke er udvises almindelig forsigtighed og påpasselighed i forbindelse med håndtering, drift, vedligeholdelse eller reparation, også selv om dette ikke udtrykkeligt er nævnt i denne instruktionsbog.

Producenten bærer ikke ansvaret for nogen form for beskadigelse, som er opstået pga. anvendelse af ikke originale reservedele eller modifikationer, tilføjelser eller ombygninger, som er udført uden producentens skriftlige tilladelse.

Hvis en redegørelse i denne instruktionsbog ikke er i overensstemmelse med den nationale lovgivning, gør de strengere regler sig gældende hvad enten disse forefindes i instruktionsbogen eller lovgivningen.

Udsagn i disse sikkerhedsforholdsregler må ikke fortolkes som forslag, anbefalinger eller tilskyndelse til, at den anvendes i modstrid med gældende lov eller bestemmelser.

GENERELLE SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER

- 1 Ejeren er ansvarlig for at opretholde en sikker driftstilstand. Kompressordele og -tilbehør skal erstattes, hvis de mangler eller er uegnede i forbindelse med sikker drift.
- 2 Den tilsynsførende eller ansvarlige person skal til enhver tid sørge for, at alle instruktioner vedrørende drift og vedligeholdelse af maskiner og udstyr overholdes nøje og at maskinerne med samtlig tilbehør og sikkerhedsanordninger såvel som forbrugerenheder er i god stand, ikke udsættes for usædvanlig slid samt ikke anvendes utilsigtet eller bliver manipuleret.
- 3 Hver gang der er tegn på eller mistanke om at en intern del i maskinen overopvarmes, skal maskinen stoppes, men inspektionsafskærmningerne må først åbnes, når delene er afkølet tilstrækkeligt; på den måde undgås faren for spontan antændelse af oliedamp i kontakt med luft.
- 4 Normale værdier (tryk, temperaturer, hastigheder osv.) skal markeres permanent.
- 5 Enheden må kun anvendes til det tilsigtede formål inden for de nominelle grænser (tryk, temperatur, hastighed osv.).
- 6 Maskinen og udstyr skal holdes rent, det vil sige så vidt muligt fri for olie, støv eller andre urenheder.
- 7 For at undgå for høj arbejdstemperatur skal der jævnligt udføres kontrol og rengøring af varmeledende overflader (køleribber, ladeluftkølere, vandkapper osv.). Se **Skema for forebyggende vedligeholdelse**.
- 8 Alle regulerings- og sikkerhedsanordninger skal vedligeholdes korrekt for at sikre, at de fungerer, som de skal. De må ikke sættes ud af funktion.

- 9 Sørg for at undgå beskadigelse af sikkerhedsventiler og andre trykafkastende anordninger, undgå her især tilstopning på grund af maling, storknet olie og ophobning af snavs, som kan forringe anordningens funktion.
- 10 Tryk- og temperaturmålere skal kontrolleres jævnligt med henblik på præcision. Hvis de er uden for tolerancerne, skal de udskiftes.
- 11 Sikkerhedsanordninger skal kontrolleres som beskrevet i vedligeholdelseskemaet i instruktionsbogen for at afgøre, om driftstilstanden er i orden. Se **Skema for forebyggende vedligeholdelse**.
- 12 Vær opmærksom på symboler og informationsetiketter på enheden.
- 13 Hvis sikkerhedsetiketter er blevet beskadiget eller ødelagt, skal de udskiftes for at sikre operatørens sikkerhed.
- 14 Hold arbejdsområdet rent. Mangel på god orden øger risikoen for ulykker.
- 15 Der skal bæres beskyttelsestøj ved arbejde på enheden. Afhængigt af arbejdet skal følgende anvendes: Sikkerhedsbriller, øreværn, sikkerhedshjelm (inkl. visir), sikkerhedshandsker, beskyttelsestøj, sikkerhedssko. Langt hår må ikke bæres løstsiddende (brug et hårbånd), og der må ikke bæres smykker eller løstsiddende tøj.
- 16 Træf forholdsregler mod brand. Brændstof, olie og frostvæske skal behandles med forsigtighed, fordi det er brandfarlige stoffer. Der må ikke ryges eller bruges åben ild i nærheden af sådanne stoffer. Sørg for at have en brandslukker i nærheden.

SIKKERHED UNDER TRANSPORT OG INSTALLATION

Transport af enheden skal foretages af autoriserede/erfarne personer.

Når kompressoren på nogen måde bugseres, løftes eller transporteres, skal batteriet afbrydes.

Før en kompressor løftes, skal alle løse og drejelige dele, f.eks. døre og trækstænger, fastgøres forsvarligt.

Der må ikke fastgøres kabler, kæder eller reb direkte til løfteøjet; brug en krankrog eller løftegrej, der overholder de nationale krav vedrørende sikkerhed. Hejsekabler, kæder og reb må ikke have skarpe knæk.

Det er ikke tilladt at løfte ved hjælp af en helikopter.

Det er strengt forbudt at opholde sig eller befinde sig inden for fareområdet under en løftet last. Maskinen må ikke løftes over personer eller boligområder. Forøgelse og formindskelse af løftehastigheden skal holdes inden for sikre grænser.

1 Inden bugsering af enheden:

- Det skal sikres, at der ikke er tryk i trykbeholder(e).
- Trækstangen, bremsesystemet og trækningen kontrolleres. Kontrollér også koblingen på det trækkende køretøj.
- Kontrollér det trækkende køretøjs træk- og bremskapacitet.
- Kontrollér, at trækstang, næsehjul eller støtteben er sikkert fastgjort i hævet.
- Hold hænder/fingre væk fra koblingsanordningen og alle andre dele, hvor der kan være fare for klemning. Hold fødderne væk fra trækstangen for at undgå kvæstelser, hvis den skulle glide,
- Kontrollér, at trækningen kan dreje frit på krogen.

- Kontrollér, at hjulene sidder fast, og at dækkene er i god stand og korrekt oppumpet.
 - Tilslut signalkablet, kontrollér alle lys og tilslut de pneumatiske bremsekoblinger, og kontrollér at signalkablet ikke bliver trukket henover undergrunden, når enheden bugseres,
 - Fastgør sikkerhedskablet eller sikkerhedskæden på det trækkende køretøj.
 - Fjern hjulblokke, såfremt sådanne anvendes, og deaktivér parkeringsbremsen.
 - Kontrollér om fjedre på bremseklodser mangler eller er beskadigede.
- 2 Når maskinen skal trækkes, skal der bruges et trækkende køretøj med tilstrækkelig trækraft. Se dokumentationen til det trækkende køretøj.
 - 3 Hvis kompressoren skal bakkes ved hjælp af det trækkende køretøj, skal friløbsbremsen slippes (medmindre den virker automatisk).
 - 4 Den maksimale bugserhastighed for kompressoren må ikke overskrides (vær opmærksom på nationale bestemmelser).
 - 5 Sæt kompressoren på en vandret overflade og træk parkeringsbremsen, før den kobles fra det trækkende køretøj. Tag sikkerhedskablet af. Hvis enheden ikke har en parkeringsbremse eller et næsehjul, skal der anbringes stopklodser foran og/eller bag hjulene. Hvis trækstangen kan positioneres lodret, skal låsemekanismen anvendes og holdes i god stand. Enheden skal altid anvendes/parkeres/opbevares på et for offentligheden ikke-tilgængeligt sted, som kan aflåses for at forhindre uvedkommende adgang.
 - 6 Når der skal løftes tunge dele, skal der bruges et hejseværk med tilstrækkelig kapacitet, der er testet og godkendt i overensstemmelse med nationale sikkerhedsforskrifter.
 - 7 Løftekroge, -øjer, -bøjler o.l. må ikke være bøjede og må kun belastes i lastaksens retning. Hejseværkets kapacitet reduceres, hvis der ikke løftes i lastaksens retning.
 - 8 Med henblik på optimal sikkerhed og effektivitet skal hejseværkets løftekraft så vidt muligt være lodret. Om nødvendigt bruges der en løftebjælke mellem hejseværk og last.
 - 9 En last må ikke efterlades hængende i hejseværket.
 - 10 Hejseværket skal bruges på en sådan måde, at lasten hejses lodret op. Hvis det ikke er muligt, skal der træffes de fornødne forholdsregler for at undgå, at lasten begynder at svinge, for eksempel ved at bruge to hejseværk, hver i en vinkel på maksimalt 30° fra lodret.
 - 11 Placér enheden med afstand til vægge. Der skal træffes forholdsregler, således at varm luft, der udstødes fra motorens og den tilkoblede maskines kølesystemer, ikke kan suges ind igen. Hvis denne varme luft suges ind af motorens eller den tilkoblede maskines køleventilator, kan kompressoren overophedes; hvis denne luft suges ind til forbrænding, reduceres motorens kraft.
 - 12 Sluk for kompressoren, før den flyttes.

SIKKERHED UNDER BRUG OG DRIFT

- 1 Hvis kompressoren skal bruges i brandfarlige omgivelser, skal hver enkelt motors udstødningsrør være forsynet med en gnistfanger, som kan opfange evt. brandfarlige gnister.
- 2 Udstødningsgassen indeholder kulilte, som er en dødbringende luftart. Hvis kompressoren skal bruges i et lille rum, skal motorens udstødning ledes ud i det fri via en slange med tilstrækkelig stor diameter; det skal gøres på en sådan måde, at der ikke skabes et højere modtryk fra motoren. Om nødvendigt skal der bruges en sugeblæser. Alle gældende nationale bestemmelser skal overholdes. Sørg for, at der er tilstrækkelig luft til indsugningen. Om nødvendigt skal der monteres ekstra luftindsugningskanaler.
- 3 Hvis der er meget støv, hvor enheden bruges, skal den placeres sådan, at der ikke blæses støv hen mod den. Ved anvendelse i rene omgivelser forlænges intervallerne mellem rengøring af luftindsugningsfiltrene og køleaggregaterne.
- 4 Luk kompressorens udluftningsventil, før slangen tilsluttes eller fjernes. Kontroller, at slangen er helt trykfri, før den tages af. Før der blæses trykluft igennem en slange eller luftledning, skal den åbne ende holdes godt fast, så den ikke svinger rundt og forårsager kvæstelser.
- 5 Den ende af luftledningen, der er tilkoblet udluftningsventilen, skal sikres med et sikkerhedskabel, som er fastgjort ved siden af ventilen.
- 6 Der må ikke forekomme ydre påvirkninger på udluftningsventilen, for eksempel ved at trække i slanger eller ved at montere hjælpeudstyr direkte på en ventil, for eksempel en vandudskiller, et smøreanordning osv. Træd ikke på udluftningsventilerne.
- 7 Enheden må aldrig transporteres, når der er tilsluttet eksterne ledninger eller slanger til udluftningsventilerne, for at undgå at beskadige ventiler, manifold og slanger.
- 8 Anvend aldrig trykluft fra en kompressor til indånding, uden der er truffet forholdsregler, da det kan resultere i alvorlige skader eller død. Hvis trykluft skal bruges som indåndingsluft, skal den renses korrekt i overensstemmelse med nationale bestemmelser og normer. Indåndingsluft skal altid forsynes med et stabilt og passende tryk.
- 9 Fordelelerrør og luftslanger skal have korrekt diameter og tilstrækkelig kapacitet til driftstrykket. Der må ikke bruges flossede, beskadigede eller slidte slanger. Slinger og fleksible enheder skal udskiftes, når den maksimale levetid er nået. Brug kun den rigtige type og størrelse slangetilslutninger og -koblinger.
- 10 Hvis kompressoren skal bruges til sandblæsning eller tilkobles et fælles trykluftsystem, skal der monteres en passende kontraventil (tilbageslagsventil) mellem kompressorudgangen og det tilkoblede sandblæsnings- eller trykluftsystem. Vær opmærksom på korrekt montageposition/-retning.
- 11 Trykket skal slippes ud ved at åbne en luftudgangsventil, før dækslet til oliepåfyldning tages af.
- 12 Hvis motoren er varm, må dækslet ikke tages af køleren. Vent til motoren er afkølet tilstrækkeligt.
- 13 Fyld ikke brændstof på, mens enheden er i gang, medmindre andet nævnes i Atlas Copco's instruktionsbog (AIB). Brændstof må ikke komme i nærheden af varme dele som f.eks. udluftningsrør eller motorens udstødningsrør. Rygning er forbudt, mens der fyldes brændstof på. Når der påfyldes brændstof fra en automatisk pumpe, skal kompressoren jordes, så statisk elektricitet ledes bort. Der må ikke spildes eller

- efterlades olie, brændstof, kølevæske eller rensningsmidler i eller omkring kompressoren.
- 14 Når kompressoren er i brug, skal alle døre og skærme holdes lukket, så motoren køles effektivt inde i karosseriet, og støjdæmpningen fungerer effektivt. Døre må kun åbnes kortvarigt, f.eks. i forbindelse med inspektion eller justering.
 - 15 Vedligeholdelse skal udføres med jævne mellemrum i henhold til vedligeholdelsesskemaet.
 - 16 Der er faste skærme på alle roterende og frem- og tilbagegående dele, der ikke er afskærmet på anden måde, og som kan være til fare for personalet. Hvis sådanne skærme har været taget af, må maskinen ikke tages i brug igen, før de er monteret forsvarligt.
 - 17 Selv begrænsede mængder af støj kan forårsage irritation og gener, som efter længere tid kan resultere i alvorlige skader på nervesystemet hos mennesker. Hvis lydtrykket, hvor personale opholder sig, er:
 - Under 70 dB(A): Er det ikke nødvendigt at træffe foranstaltninger,
 - Over 70 dB(A): Skal der sørges for støjbeskyttende anordninger for de personer, der til stadighed opholder sig dette rum,
 - Under 85 dB(A): Er det ikke nødvendigt at træffe foranstaltninger mhp. besøgende, der kun opholder sig kortvarigt i rummet,
 - Over 85 dB(A): Skal rummet klassificeres som støjfarligt område, og der skal placeres synlige advarselsskilte ved alle indgange for at advare personer, der kortvarigt går ind i rummet, om at de skal bruge høreværn,
 - Over 95 dB(A): Skal advarsler ved indgangene suppleres med anbefaling om, at også tilfældigt besøgende skal bruge høreværn,

- Over 105 dB(A): Skal der sørges for specielle høreværn, der er påkrævet for dette støjniveau og den spektrale komposition af lydtrykket, og der skal være en speciel advarsel om effekten ved alle indgange.
- 18 Enheden består af dele, hvor temperaturen kan overstige 80°C (176°F), som personalet utilsigtet kan komme i berøring med. Isoleringen eller sikkerhedsskærme, der beskytter disse dele, må ikke fjernes, for delene er afkølet til rumtemperatur. Da det ikke er muligt at isolere eller beskytte alle varme dele (f.eks. udblæsningsrør og udstødsturbine) med afskærmninger, skal operatøren/serviceteknikeren altid være opmærksom på ikke at røre ved varme dele, når maskinens dør åbnes.
 - 19 Enheden må aldrig anvendes i omgivelser, hvor der er risiko for, at der kan indtages brandfarlig eller giftig røggas.
 - 20 Hvis arbejdsprocessen producerer røggas, støv eller vibrationsrisici etc., skal der træffes de fornødne forholdsregler, så personalet ikke kommer til skade.
 - 21 Når der bruges trykluft eller ædelgas til rengøring af udstyr, skal det gøres med forsigtighed og med tilsvarende beskyttelse; i det mindste beskyttelsesbriller både til operatøren og omkringstående. Trykluft eller ædelgas må ikke rettes mod huden eller mod omkringstående. Må ikke bruges til rengøring af tøj.
 - 22 Når dele vaskes i eller med et rensmiddel, skal man sørge for tilstrækkelig ventilation, og der skal bruges relevant beskyttelse, som for eksempel åndedrætsværn, beskyttelsesbriller, gummiforklæde og -handsker osv.
 - 23 Sikkerhedssko bør være obligatorisk i ethvert værksted og endvidere sikkerhedshjelm, hvis der er den mindste risiko for faldende genstande.

- 24 Hvis der er fare for at indånde farlige gasser, røg eller støv, skal åndedrætsorganerne beskyttes og alt efter faretypen ligeledes øjne og hud.
- 25 Vær opmærksom på, når der observeres synlig støv, forekommer der efter al sandsynlighed også finere, usynlige partikler; dvs. omstændigheden, at støvet ikke er synligt, er ingen pålidelig indikation for at usynligt støv ikke er til stede i luften.
- 26 Kompressoren må ikke bruges ved tryk eller hastigheder, der ligger under eller over grænseværdierne, som er angivet i de tekniske specifikationer.
- 27 Benyt ikke aerosol typer til starthjælp såsom æter. Et sådant brug kan resultere i en eksplosion og kvæstelser.

SIKKERHED UNDER VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION

Vedligeholdelse, eftersyn og reparation må kun udføres af fagkyndigt personale; om nødvendigt under opsyn af en person, der er kvalificeret til arbejdet.

- 1 Anvend kun korrekt værktøj til vedligeholdelse og reparation, og kun værktøj, som er i god stand.
- 2 Dele må kun udskiftes med originale Atlas Copco reservedele.
- 3 Alt vedligeholdelsesarbejde, med undtagelse af rutineeftersyn, må kun udføres, mens maskinen er stoppet, og der skal træffes forholdsregler, så der undgås utilsigtet start. Desuden skal der fastgøres et advarselsskilt til startmekanismen. Desuden skal der på alle udgangsventiler fastgøres et skilt med for eksempel følgende tekst "Igangværende arbejde, må ikke startes". På kompressorer med motor skal batteriet frakobles og fjernes, eller polerne skal tildækkes med isolerende materiale.

På elektrisk drevne enheder skal hovedafbryderen blokeres i position åben, og sikringerne skal tages ud. Der skal fastgøres et advarselsskilt til sikringsdåsen eller hovedafbryderen med en tekst som for eksempel "Igangværende arbejde; tænd ikke for strømmen".

- 4 Før afmontering af komponenter i tryksystemet skal kompressoren eller udstyret kobles effektivt fra alle trykkilder, og trykket skal slippes ud af hele systemet. Man skal ikke have tiltro til, at kontraventiler (tilbageslagsventiler) kan isolere trykluftsystemer. Desuden skal der på alle udgangsventiler fastgøres et skilt med for eksempel følgende tekst "Igangværende arbejde, må ikke startes".
- 5 Før en motor eller en anden maskinen skilles ad, eller inden der skal udføres et hovedeftersyn, skal der træffes forholdsregler for at forhindre at bevægelige dele vælter eller bevæger sig.
- 6 Sørg for, at der ikke efterlades værktøj, løse dele eller pudseklude i eller på maskinen. Klude og tøj må ikke efterlades i nærheden af luftindsugningen til motoren.
- 7 Der må ikke bruges brandfarlige rensmidler til rengøring (brandfare).
- 8 Træf sikkerhedsforholdsregler mod giftige dampe fra rensesvæsker.
- 9 Der må ikke trædes op på maskindele.
- 10 Alt skal holdes rent under vedligeholdelse og reparation. Hold snavs borte, tildæk dele og udsatte åbninger med en klud, et stykke papir eller tape.
- 11 I nærheden af brændstof- eller oliesystemer må der ikke svejses eller udføres arbejde, som medfører varmeafgivelse. Brændstof og olietanke skal være fuldstændig rengjorte, f.eks. ved hjælp af damprensning, inden førnævnte arbejder udføres. Der må ikke svejses på en trykbeholder

eller på nogen anden måde udføres ændringer på den. Frakobl vekselstrømsgeneratorkabler, mens der foretages lysbuesvejsning på kompressoren.

- 12 Sørg for, at trækstang og aksler er ordentligt fastgjort, når der arbejdes under enheden, eller når et hjul tages af. Lad være med at stole på donkrafter.
- 13 Det er ikke tilladt at fjerne eller foretage ændringer på lyddæmpende materiale. Der må ikke være snavs eller væske i materialet, som for eksempel brændstof, olie og rensmidler. Hvis lyddæmpende materiale beskadiges, skal det udskiftes, så lydtrykket ikke bliver for højt.
- 14 Brug kun smørelolie og -fedt, der er anbefalet af Atlas Copco eller af maskinproducenten. Vær sikker på, at de valgte smøremidler overholder alle gældende sikkerhedsregler, især hvad angår eksplosions- eller brandfare samt muligheden for opløsning eller dannelse af farlige gasarter. Syntetisk olie og mineralolie må ikke blandes.
- 15 Når der damprenses, skal maskinen, generatoren, indsugningsfiltret, elektriske komponenter og reguleringsanordninger o.l. beskyttes for at undgå indtrængen af fugt.
- 16 Hvis der er igangværende arbejde på maskinen, der indebærer brug af varme, ild eller gnister, skal omgivende komponenter først tildækkes med ikke-brændbart materiale.
- 17 Brug ikke en lyskilde med åben flamme ved kontrol indvendigt i en maskine.
- 18 Tag batteriklemmen af, før elarbejde eller svejsning påbegyndes (eller drej batteriafbryderen hen på position "OFF").
- 19 Når en reparation er færdig, skal maskinen være slukket mindst en omdrejningsperiode ved stempelmaskiner og i adskillige, når det drejer sig om rotationskompressorer, for at sikre, at der ikke opstår mekanisk interferens i maskinen eller i

drevet. Kontrollér rotationsretningen for elektriske motorer, når maskinen startes første gang og efter ændringer i de elektriske tilslutninger eller skift gear for at kontrollere, om oliepumpen og ventilatoren fungerer korrekt.

- 20 Vedligeholdelses- og reparationsarbejde for alt maskineri bør noteres i operatørens logbog. Hyppigheden og reparationstypen kan afsløre svaghedsfaktorer.
- 21 Hvis der skal udføres arbejde på varme dele, f.eks. krimpefittinger, skal der anvendes særlige varmeresistente handsker og om nødvendigt anden kropsbeskyttelse.
- 22 Ved anvendelse af åndedrætsudstyr med patron, skal det sikres at den korrekte type patron anvendes, og at driftslevetiden ikke overskrides.
- 23 Olie, rensmidler og andre stoffer skal bortskaffes på korrekt vis, så miljøet ikke forurenes.
- 24 For kompressoren er klar til brug efter vedligeholdelse eller eftersyn, skal det kontrolleres, om driftstryk, temperaturer og hastigheder er korrekte, og at regulerings- og afbryderanordninger fungerer korrekt.

SIKKERHED VED ANVENDELSE AF VÆRKTØJ



Kontrollér det maksimale tryk af værktøjerne og slangerne mod maksimalt beholdetryk.

Anvend korrekt værktøj til de enkelte arbejdsområder. Med viden om brug af korrekt værktøj og værktøjets begrænsning i kombination med almindelig sund fornuft er det muligt at undgå mange ulykker.

Der kan fås specialværktøj til særlige former for arbejde, og det bør bruges, hvor det anbefales. Brug af sådant værktøj sparer tid og man undgår beskadigelse af dele.

SÆRLIGE SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER

Batterier

Anvend altid beskyttelsestøj og -briller, når batterier serviceres.

- 1 Elektrolytten i batterier er en svovlsyreopløsning, som medfører alvorlige kvæstelser, hvis den rammer øjnene, og som kan give forbrændinger, hvis den kommer i kontakt med huden. Vær derfor meget omhyggelig under håndtering af et batteri som f.eks. ved kontrol af opladningstilstanden.
- 2 Anbring et skilt, hvoraf det fremgår, at ild, åbne flammer og rygning er forbudt på stedet, hvor batterierne oplades.
- 3 Når batterier oplades, dannes der en eksplosiv gasblanding i cellerne, som kan slippe ud af proppernes ventilationsåbninger. Der kan derfor opstå en eksplosiv atmosfære omkring batteriet, hvis ventilationen er dårlig, og den kan forblive i og omkring batteriet i flere timer, efter at det er blevet opladet. Derfor:
 - Er det ikke tilladt at ryge i nærheden af batterier, som er ved at blive opladet, eller som blev det for nylig.
 - Afbryd aldrig strømførende strømkredse på batteriets klemmer, da der som regel opstår gnister.
- 4 Når der tilsluttes eksterne batterier (AB) i parallelforbindelse til enhedens batteri (CB) med booster kabler: Skal + polen for AB tilsluttes til +

polen for CB, derefter skal – polen for CB tilsluttes til enhedens stel. Afmontering foregår i modsat rækkefølge.

Trykbeholdere

Krav i forbindelse med vedligeholdelse/installation:

- 1 Beholderen kan anvendes som trykbeholder eller som udskiller og er konstrueret til trykluft til følgende anvendelse:

- Trykluftbeholder til kompressor,
- Medium LUFT/OLIE,

Funktion som angivet i detaljer på beholderens dataskilt:

- Maks. arbejdstryk ps i bar (psi),
- Maks. arbejdstemperatur Tmaks. i °C,
- Min. arbejdstemperatur Tmin. i °C,
- Beholderkapacitet V i l (US gal).

- 2 Trykbeholderen må kun anvendes til ovennævnte formål og i henhold til de tekniske specifikationer. Af sikkerhedsmæssige grunde er anden anvendelse forbudt.
- 3 Nationale lovbestemmelser vedr. geninspektion skal overholdes.
- 4 Det er absolut forbudt at svejse eller varmebehandle de vægge i beholderen, der udsættes for tryk.
- 5 Beholderen har det krævede sikkerhedsudstyr som manometer, overtrykskontrolanordninger, sikkerhedsventil, etc. og må ikke anvendes uden dette udstyr.
- 6 Når beholderen er i brug skal den jævnlige tømmes for kondensvand.
- 7 Installation, opbygning og tilslutninger må ikke ændres.
- 8 Der må ikke anvendes bolte fra dæksler og flanger til ekstra fiksering.

- 9 Vedligeholdelse af (tryk) beholder skal udføres af Atlas Copco.

Sikkerhedsventiler

- 1 Alle justeringer og reparationer skal udføres af en autoriseret repræsentant fra leverandøren af ventilen (se også **Skema for forebyggende vedligeholdelse**).
- 2 Vedligeholdelse, nulstilling eller præstationskontrol af sikkerhedsventiler må kun udføres af uddannet og teknisk kompetent personale.
- 3 Sikkerhedsventilen er udstyret med enten en sikkerhedsblyplombe eller krympehætte for at hindre uautoriseret adgang til trykreguleringsanordningen.
- 4 Sikkerhedsventilens indstillede tryk må under ingen omstændigheder ændres til et andet tryk end hvad der er stemplet på selve ventilen - uden tilladelse fra anlæggets konstruktør.
- 5 Hvis trykket skal ændres, må der kun anvendes korrekte dele, leveret af Atlas Copco i overensstemmelse med de instruktioner, som er til rådighed, for ventiltypen.
- 6 Sikkerhedsventilerne skal kontrolleres ofte, og vedligeholdes regelmæssigt.
- 7 Det indstillede tryk skal kontrolleres periodisk for nøjagtighed.
- 8 Efter montage, skal kompressorerne arbejde ved tryk på mindst 75% af det indstillede tryk for at sikre fri og let bevægelse af de indvendige dele.
- 9 Hyppigheden af kontrollerne er afhængig af faktorerne såsom driftsmiljø og hvor aggressivt det medium, der sættes under tryk, er.
- 10 Bløde pakninger og fjedre skal udskiftes som en del af vedligeholdelsesproceduren.
- 11 De installerede sikkerhedsventiler må ikke males eller overfladebehandles.

Selektiv katalytisk reduktion

Den katalytiske SCR-konverter indeholder vanadiumpentaoxid, et kemikalie kendt i Californien for at forårsage kræft.

Den katalytiske SCR-konverter er monteret i lyddæmperen og udgør ikke en helbredsfare under normal brug og håndtering.

Når du udfører arbejde på den katalytiske SCR-konverter, som kan resultere i eksponering for støv, skal der træffes sikkerhedsforholdsregler. Dette arbejde omfatter f.eks. at åbne lyddæmpermaskinen og bortskafe den katalytiske SCR-konverter.

Sikkerhedsforholdsregler, når der arbejdes på SCR-systemet

- Indånding: Hvis der indåndes støv, bør personen straks forsynes med frisk luft. Søg lægehjælp.
- Øjenkontakt: Skyl øjeblikkeligt øjnene med vand. Søg lægehjælp, hvis iritationen fortsætter.
- Hudkontakt: Vask med vand og sæbe. Fjern kontamineret tøj.
- Indtagelse: Hvis der er indtaget store mængder, skal der drikkes rigeligt med vand og fremkaldes opkast. Søg lægehjælp.

Miljøfarer

- Vanadiumpentaoxid er giftigt for vandorganismer og kan forårsage skadelige langsigtede virkninger på vandmiljøet.

Vigtige detaljerede oplysninger

BESKRIVELSE AF SIKKERHEDSSYMBOLERNE, DER ANVENDES I DENNE VEJLEDNING

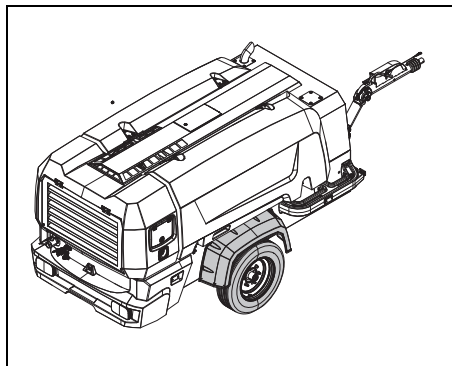


Dette symbol gør opmærksom på farlige situationer. Den pågældende handling kan indebære fare for personer og forårsage læsioner.



Ved dette symbol gives der supplerende oplysninger.

GENEREL BESKRIVELSE



Kompressorerne XAS 188-10 og XAS 188-14 er støjdæmpede et-trins skruekompressorer med olieindsprøjtning, der er konstrueret til et effektivt, nominelt arbejdstryk fra 10,3 bar (149,4 psi) til 14,0 bar (203,1 psi) (se kapitlet **Tekniske specifikationer**).

Kompressoren er udstyret med en PE-skærm.

PE er meget robust, kan ikke korrodere og bevarer sin form og farve under hele maskinens levetid. Den er helt genbrugelig, så miljøpåvirkningen bliver så lav som muligt. Dens lave vægt (under 750 kg) gør det muligt at slæbe den med et almindeligt europæisk kørekort.

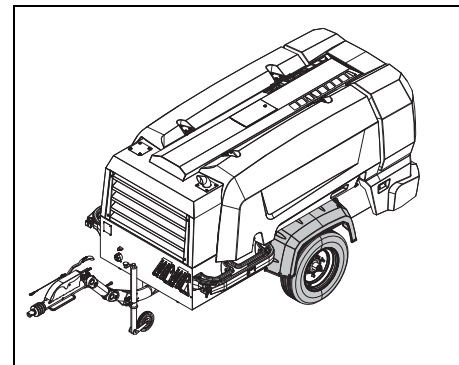
Skærmen har åbninger ved for- og bagende til indtag og udslip af køleluft. Skærmen er indvendigt foret med lydabsorberende materiale.

Motor

Kompressorerne drives af en vandkølet dieselmotor.

Motoreffekten overføres til kompressoren via en svær kobling.

Alle maskiner overholder Fase V-emissionsstandarder.



Kompressor

Kompressorkappen har to rotor af skruetypen, der er monteret på kugle- og rullelejer. Motoren driver hanrotoren, der igen driver hunrotoren. Elementet leverer stødfri luft.

Indsprøjet olie bruges til tætning, køling og smøring.

Kompressorens oliesystem

Olien forkomprimeres af lufttryk. Systemet har ingen oliepumpe.

Olien udskilles fra luften i luft/olie beholderen, først ved centrifugalkraft og derefter via olieudskilleren.

Beholderen leveres med et oliestandsglas.

Regulering

Kompressoren er udstyret med et permanent reguleringssystem og en udblæsningsventil, som er integreret i aflastningsenheden. Ventilen lukkes under drift af tryk i lufttanken og åbnes af tryk i lufttanken gennem kompressorelementet, når kompressoren stoppes.

Når luftforbruget øges, reduceres trykket i lufttanken og omvendt.

Denne forskel i tanktrykket registreres af reguleringsventilen, som afstemmer lufttrykket efter luftforbruget ved hjælp af kontrolluft til aflastningsenheden og en elektronisk motorhastighedsregulator. Trykket i lufttanken holdes mellem det forvalgte driftstryk og det tilsvarende aflastningstryk.

Kølesystem

Motoren er udstyret med en væskekøler og ladeluftkøler. Alle kompressorer er udstyret med en oliekoeler.

Køleluften frembringes af en ventilator, der drives af motoren.

Sikkerhedsanordninger

En termisk afbryder beskytter kompressoren mod overophedning. Lufttanken er forsynet med en sikkerhedsventil.

Motoren er udstyret med afbrydere for lavt olietryk og høj olietemperatur.

Ramme og aksel

Kompressoren/motoren understøttes af gummibuffere i rammen.

Standardenheden har intet understel.

Som ekstraudstyr kan enheden forsynes med en justerbar trækstang, et overløb og en parkeringsbremse samt trækøjer type DIN, kugle, ITA, NATO, (se kapitel **Tilgængelige muligheder**).

Bremsesystemet består af en integreret parkeringsbremse og påløbsbremse. Når der køres bagud, bliver påløbsbremsen ikke aktiveret automatisk.

Karosseri

Karosseriet har åbninger ved for- og bagende til indtag og udslip af køleluft og hængslet dør til vedligeholdelses- og servicebetjening. Karosseriet er indvendigt foret med lydabsorberende materiale.

Løfteøje

Et løfteøje er tilgængeligt, når den lille dør øverst på enheden er låst op.

Styrepanel

Styrepanelet består af et display og taster og er placeret i det højre/bageste hjørne.

Dataskilt

Kompressoren er udstyret med et dataskilt, der viser produktkoden, enhedsnummeret og arbejdsstrykket (se kapitlet **Dataskilt**).

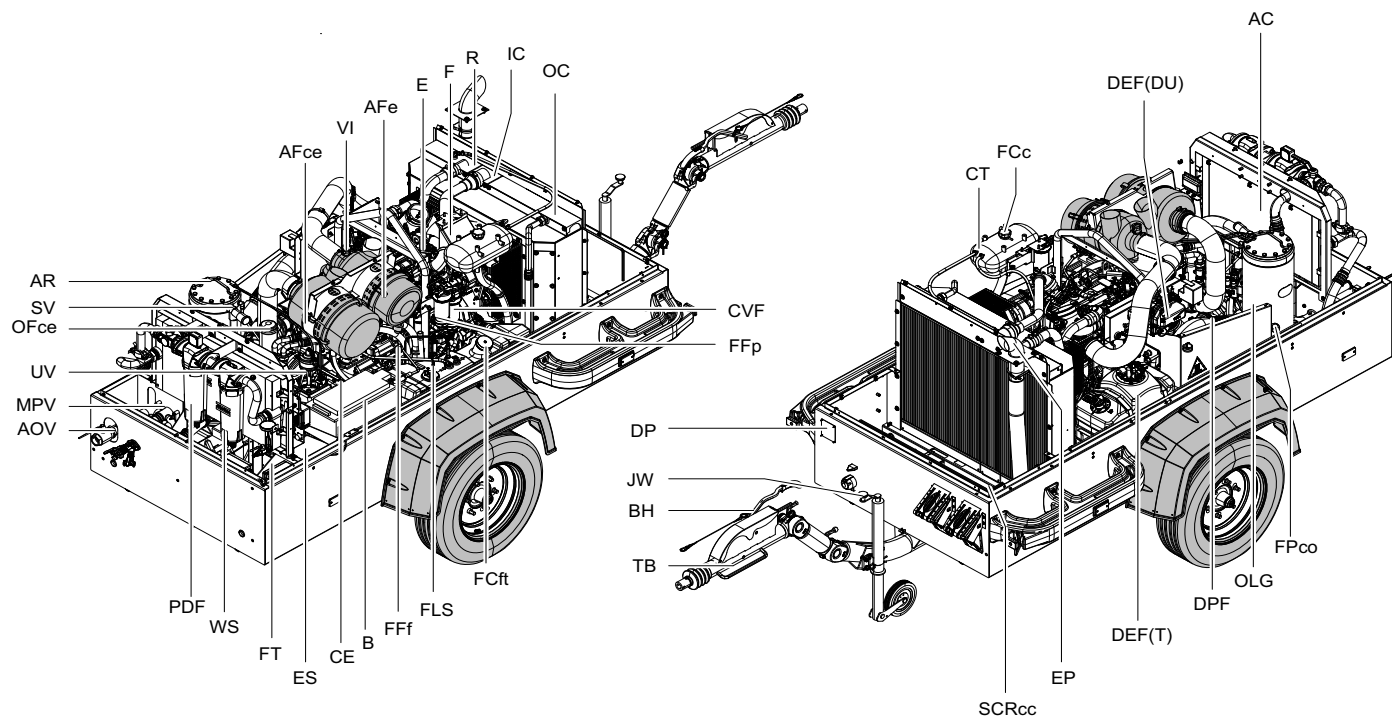
Identifikationsnummer (VIN)

Køretøjsidentifikationsnummeret (VIN) er placeret til højre mod forsiden på den øverste kant af rammen samt på dataskiltet.

Udstødningssystem

Udstødningssystemet indeholder en efterbehandling med et system til selektiv katalytisk reduktion.

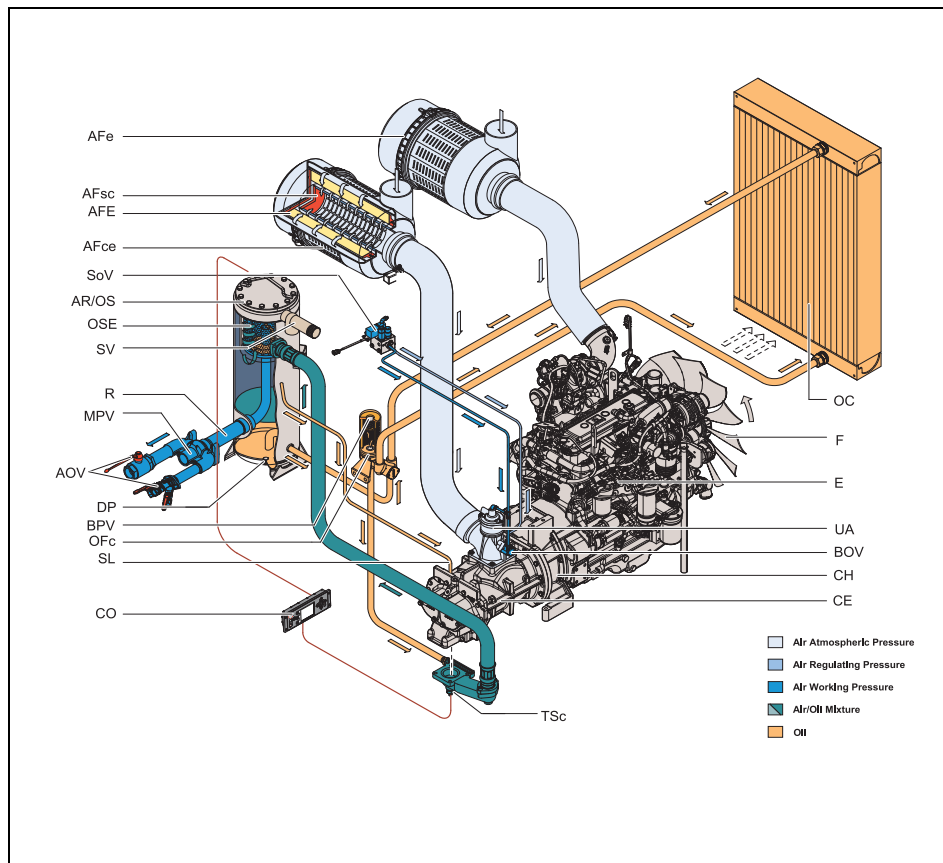
Hovedkomponenter



Reference	Navn
AC	Efterkøler
AFce	Luftfilter (kompressorelement)
AFe	Luftfilter (motor)
AOV	Udluftningsventil
AR	Luftbeholder
B	Batteri
BH	Bremsegreb
CE	Kompressorelement
CT	Kølevæsketank
CVF	Carterventilationsfilter
DEF(DU)	Dieseludstødningsvæske (Doseringsenhed)
DEF(T)	Dieseludstødningsvæske (Tank)
DPF	Dieselpartikelfilter
DP	Dataskilt
E	Motor
EP	Udstødningsrør
ES	Nødstop
F	Ventilator
FCc	Påfyldningsdæksel (kølevæske)
FCft	Påfyldningsdæksel (brændstoftank)
FFf	Brændstoffilter (endeligt)
FFp	Brændstoffilter (primært)
FLS	Brændstofniveausensor

Reference	Navn
FPco	Påfyldningsdæksel (kompressorolie)
FT	Brændstoftank
IC	Mellemkøler
MPV	Minimal trykventil
OC	Oliekøler
OFce	Oliefilter (kompressorelement)
OLG	Oliemåler
PDF	PD-filter
R	Køler
SCRcc	Katalytisk SCR-konverter
SV	Sikkerhedsventil
TB	Trækstang
UV	Aflastningsventil
VI	Vakuuminikator
WS	Vandseparator
JW	Næsehjul

Oversigt



Reference	Navn
AFce	Luftfilter (kompressor)
AFe	Luftfilter (motor)
AOV	Udluftningsventil
AR/OS	Luftbeholder/Olieudskiller
AFsc	Luftfilter (sikkerhedspatron)
BOV	Udblæsningsventil
BPV	Bypassventil (oliefilter)
CE	Kompressorelement
CH	Koblingshus
CO	Styreenhed
DP	Aftapningsprop
E	Motor
F	Ventilator
MPV	Minimal trykventil
OC	Oliekøler
OFc	Oliefilter (kompressor)
OSE	Olieudskillerelement
R	Begrænser
SL	Returledning
SV	Sikkerhedsventil
SoV	Solenoidventil
TSc	Temperaturkontakt (kompressor)
UA	Aflastningsenhed
AFE	Luftfilterelement

LUFTSTRØM

Luft, der føres gennem luftfilteret (AFce) ind i kompressorelementet (CE), er under tryk. Ved elementudgangen passerer trykluft og olie ind i lufttanken/olieudskilleren (AR/OS).

I lufttanken/olieudskilleren (AR/OS) fjernes det meste af olien fra luft-/olieblandingen. Den resterende olie fjernes af udskillerelementet.

Olien samles i tanken og på bunden af udskillerelementet.

Luften forlader tanken gennem en minimal trykventil (MPV), som forhindrer tanktrykket i at falde under det minimale driftstryk (specificeret i afsnittet **Begrænsninger**), selv når luftudtagsventilerne er åbne. Dette sikrer passende olieindsprøjtning og forhindrer olieforbrug.

MPV'en fungerer også som en kontraventil, der forhindrer et evt. opbygget tryk i systemet bag kompressoren i at slippe ud gennem kompressoren.

Systemet er udstyret med en temperaturkontakt (TSc).

Der er monteret en udblæsningsventil (BOV) i aflastningsenheden til automatisk at fjerne trykket i lufttanken (AR), når kompressoren er standset.

OLIESYSTEM

Den nederste del af lufttanken (AR) fungerer som en olietank.

Lufttrykket tvinger olien fra lufttanken/olieudskilleren (AR/OS) gennem olieøleren (OC) og oliefilteret (OF) til kompressorelementet (CE).

Kompressorelementet har et oliegalteri i bunden af dets hus. Olien til rotorsmøring, -køling og -tætning indsprøjtes gennem huller i galteriet.

Smøring af lejerne sikres gennem olie indsprøjtet i lejehusene.

Den indsprøjtede olie, blandet med trykluft, forlader kompressorelementet og trænger igen ind i lufttanken, hvor den adskilles fra luften, som beskrevet i afsnittet **Luftstrøm**. Olien, der samles på bunden af olieudskillerelementet, sendes tilbage til systemet gennem en returledning (SL), som er forsynet med en flowbegrænser (R).

Oliefilterets bypassventil åbnes, når trykfaldet overfilteret er over det normale pga. et tilstoppet filter. Olien bypasser derefter filteret uden at blive filtreret. Af denne årsag skal oliefilteret udskiftes ved regelmæssige mellemrum (se afsnittet **Skema for forebyggende vedligeholdelse**).

PERMANENT REGULERINGSSYSTEM

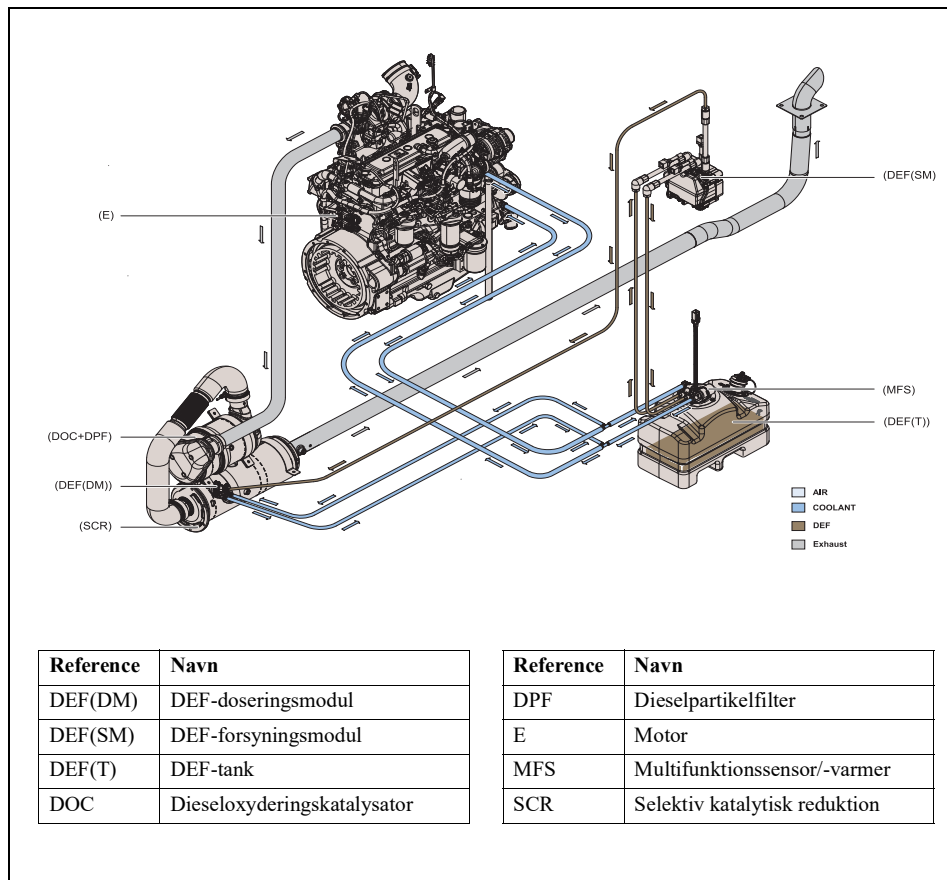
Kompressoren er forsynet med et permanent el-pneumatisk reguleringssystem. Dette system sørger for en sådan luftforsyning, at trykket i lufttanken stemmer overens med trykindstillingspunktet i styreenheden. Luftoutputtet kontrolleres gennem maksimal luftforsyning til ingen luftforsyning gennem:

1. Motorens hastighedskontrol mellem maksimal og minimal hastighed.
2. Luftindgangsdrosling.

Tanktrykket registreres af styreenheden gennem arbejdsstryksensoren. Hvis trykket i tanken er over trykindstillingspunktet, reducerer styreenheden først motorhastigheden for at prøve at få tanktrykket til at være lig med trykindstillingspunktet. Hvis motorhastigheden er ved minimal hastighed, og tanktrykket stadigvæk er over trykindstillingspunktet, begynder reguleringsventilen at skabe reguleringsstrykket. Ved at øge reguleringsstrykket drosler aflastningsenheden mere og lukker mindre luft ind i kompressorelementet, hvilket vil få tanktrykket til at falde.

Hvis trykket i lufttanken er under trykindstillingspunktet, vil motoromdrejningstallet være ved maksimalt niveau, og reguleringsstrykket vil være minimalt niveau. Den maksimale motorhastighed vil afhænge af trykindstillingspunktet (når strømboost = fra) på tanktryk (når strømboost = til). Arbejdsstrykket styres af styreenheden og kan indstilles ved to forskellige forudindstillinger. Begge af disse forudindstillinger kan gives hvilken som helst værdi mellem 5 og 10,7 bar (72,5 og 155 psi) (XAS 188-10) og mellem 5 og 14 bar (72,5 og 203 psi) for (XAS 188-14) i trin på 0,1 bar.

UDSTØDNINGSEFTERBEHANDLINGSSYSTEM



For at opfylde kravene i Fase V-emissionslovgivningen er motoren udstyret med en dieseloxyderingskatalysator (DOC), et dieselpartikelfilter (DPF) og et system til selektiv katalytisk reduktion.

Trin 1 Dieseloxyderingskatalysator

Dieseloxyderingskatalysatoren er udformet til at oxidere kulilte, gasfase-kulbrinter og organisk fraktion af dieselpartikler til kuldioxid og vand.

Trin 2 Dieselpartikelfilter (DPF)

DPF'ets funktion er at filtrere udstødningsgassen, og filtreringseffektiviteten er > 99%.

Afbrændingen af sod (regenerationsfase).

Trin 3 SCR-teknologi

SCR står for en efterbehandlingsteknologi kaldet selektiv katalytisk reduktion.

Denne teknologi kræver brugen af dieseludstødningsvæske (AdBlue) for at reducere NOx. Denne teknologi bruges til at overholde den nye emissionslovgivning om NOx-emissioner, og det er den mest omkostningseffektive løsning for at overholde NOx-emissionsstandarderne.

Der indsprøjtes dieseludstødningsvæske (AdBlue) ind i udstødningsrøret, foran SCR-katalysatoren, nedstrøms af motoren. Når det opvarmes i udstødningen, bliver det nedbrudt til ammoniak og CO₂. Når NOx reagerer inden i katalysatoren med ammoniakken, bliver skadelige NOx-molekyler i udstødningen omdannet til uskadeligt kvælstof og vand.

SYMBOLER OG INFORMATIONSETIKETTER

	Kompressorens udgangstemperatur for høj.
	Kompressorens udgangstemperatur.
	Kompressorens udgangstryk.
	Farlige udstødningsgasser.
	Fare, varm overflade.
	Fare for dødbringende elektrisk stød.
	Syntetisk Atlas Copco motorolie.
	Svovlfattig Atlas Copco motorolie.
	Syntetisk Atlas Copco kompressorolie.
	Mineralsk Atlas Copco kompressorolie.
	Instruktionsbog.
	Læs instruktionsbogen før der udføres arbejde på batteriet.

	Nulstil sikring.
	Tænd / sluk knap.
	Forbud mod åbne luftventiler uden tilkoblet slange.
	Kompressor belastet.
	Kør-lampe.
	Luftfilter.
	Kompressorens temperatur for høj.
	Rotationsretning.
	Indgang.
	Udgang.
	Kompressorolieåftapning.
	Læs instruktionsbogen før der startes.

4,75 bar (69 psi)	Dæktryk.
	Udfør service efter 24 timer.
	Advarsel! Komponent under tryk.
	Træd ikke på udluftningsventilerne.
	Start-stop-indikation af kontakt.
	Kompressoren må ikke gå med åbne døre.
	Løft tilladt.
	Brug kun dieselolie.
	Lydeffektniveau i henhold til direktiv 2000/14/EF (anført i dB (A)).
	Trækstangen skal være vandret, hvis kompressoren kobles til et køretøj.
	Dieseludstødningsvæske (AdBlue).
	Kontrollér det maksimale tryk af værktøjerne og slangerne mod maksimalt beholdertryk.

Driftsinstruktioner

INSTRUKTIONER FOR PARKERING, TRÆK OG LØFT

Sikkerhedsforholdsregler



Last aldrig køretøjerne ud over den tilladte samlede vægt.

Overbelast aldrig koblingen eller ophængningssystemet pga. hensynsløs eller aggressiv kørsel eller mishandling. Undgå at udsætte akslerne for slag eller stød. Tilpas altid din kørehastighed til vejforholdene.

Sørg for, at hjulene og dækkene ikke er fejljusterede eller ude af balance.

Brug kun donkraftpunkterne angivet af Atlas Copco.

Det forventes at operatøren anvender alle relevante sikkerhedsforholdsregler.

Bemærk:



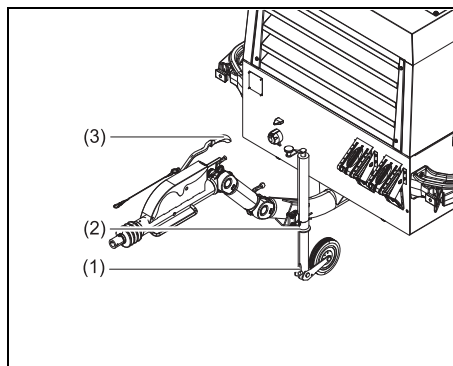
Inden du tager kompressoren i brug, skal du kontrollere bremsesystemet, som beskrevet i afsnit Justering af bremse (= tilvalg).

Efter de første 100 km rejse - Hvert år, eller hver gang der er kørt 5000 km:

Kontrollér og efterspænd hjulmøtrikker og trækstangens bolte til det specificerede moment. Se afsnit Højdejustering og afsnit Momentværdier.

Kontrollér bremsejusteringen. Se afsnit Justering af bremse (= tilvalg).

INSTRUKTIONER FOR PARKERING



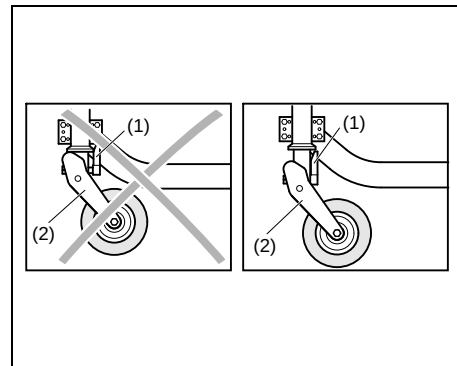
Justerbar trækstang med næsehjul og bremser



Det skal bemærkes, at når parkeringsbremsen er aktiveret, kan køretøjet rulle ca. 30 cm tilbage, indtil bremsekraften træder i fuld kraft.

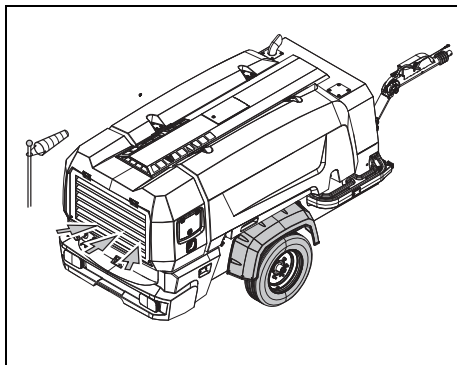
Når kompressoren parkeres, skal næsehjulet (2) låses for at sikre kompressoren i vandret position. Kontroller, at næsehjulet (2) er blokeret ved hjælp af låsetappen (1).

Aktivér parkeringsbremsen ved at trække i parkeringsbremsehåndtag (3) opad. Kompressoren skal så vidt muligt stå vandret; den kan dog bruges, selvom den ikke står helt vandret, men positionen må ikke overskride 15°. Hvis kompressoren parkeres på en hældning, skal den spærres ved at lægge klodser (tilgængelige som ekstraudstyr) foran eller bag hjulene.

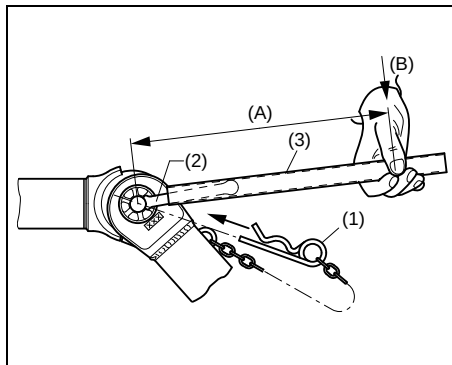


Parkeringsposition for næsehjul

HØJDEJUSTERING



Anbring kompressorens bagende mod vinden, væk fra forurenede vindstrømninger og vægge. Undgå recirkulation af udstødningsgas fra motoren. Det kan forårsage overophedning, så motorens effekt reduceres.



Før kompressoren trækkes, skal det kontrolleres, at ledforbindelserne på trækstangen er sikret med maksimal styrke uden beskadigelse af trækstangen. Sørg for, at der ikke er spillerum mellem tænderne på ledforbindelserne.

Få specifik anvisning herunder!

Størrelse		M32
Moment	Nm	350 - 400
	lbf.ft	260 - 300
Længde "A"	mm	600
	in	23,4
Kraft "B"	N	580 - 660
	lbf	130 - 150

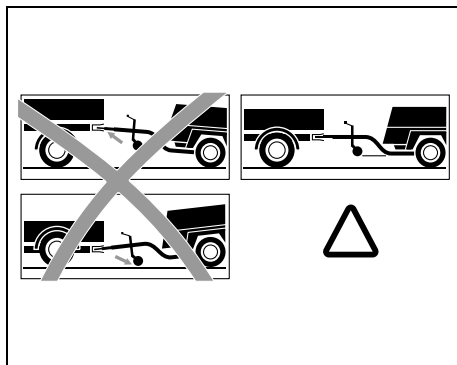
- Fjern fjedertappen (1).
- Løsn låsemøtrikken (2) med støtteværktøjer (Forlængerrør 3).
- Justér trækstangen til den ønskede højde.
- Spænd først låsemøtrik (2) fast med håndkraft.
- Spænd dernæst den anden låsemøtrik (2) med et tilspændingsmoment svarende til tabellen. Det er nemt at spænde med et forlængerrør (3) ("A" svarende til tabel) og håndkraft ("B" svarende til tabel).
- Låsemøtrik (2) skal sikres med fjedertap (1).



Bemærk:

- Justering af højden skal udføres på en vandret overflade og med kompressoren tilkoblet.
- Ved justering skal det kontrolleres, at den forreste ende af trækstangen er i samme højde som koblingspunktet.
- Inden kørsel skal det kontrolleres, at justeringsgrebet er sikret, så stabiliteten og sikkerheden er garanteret under kørsel. Efterspænd om nødvendigt låsemøtrikken (2) svarende til tabel.

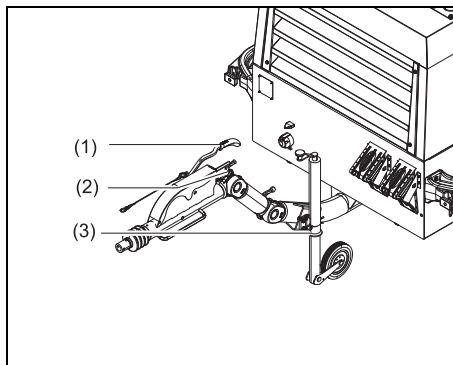
INSTRUKTIONER FOR TRÆK



Mærkat på trækbum

Inspektioner, inden hver kørsel

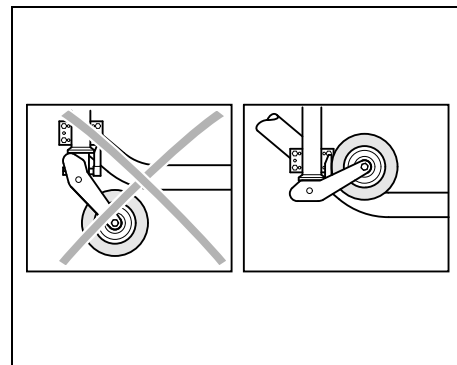
- Kontrollér dæktryk og dæktilstand
- Kontrollér hjulfastgørelse
- Kontrollér fastskruede led på solid placering.
- Kontrollér funktionen af lys- og bremsesystemer (tilvalg)
- Næsehjulet skal altid være parallelt med rejseretningen.
- Efterse koblingen. Kugleledet skal omslutte kuglen helt og være låst.
- Ved højdejusterbar trækfacilitet (ekstraudstyr) skal du kontrollere, at ledforbindelsen er stram.



Før kompressoren bugseres, skal det kontrolleres om køretøjets bugseringsudstyr passer til trækøjet eller kugleforbindelsen, samt at servicedørene er lukket og låst korrekt.

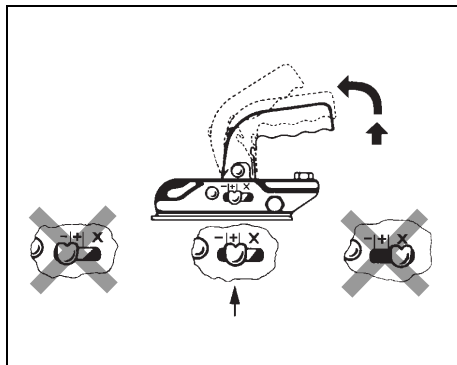
For både ikke-justerbar trækstang og justerbar trækstang gælder, at trækstangen så vidt muligt skal være vandret, og kompressoren og trækøje-enden i vandret position.

Skub håndbremsegrebet (1) helt ned, og forbind sikkerhedskablet (2) til køretøjet.



Fastgør næsehjulet (3) i den højest mulige position (se figur). Næsehjulet forhindres i at dreje.

INSTRUKTIONER TIL KUGLEKOBLING (EKSTRAUDSTYR)



 **Håndtaget på kuglekoblingen og håndbremsehåndtaget må aldrig anvendes som manøvreringshjælp; interne komponenter kan beskadiges!**

Koblingen (kuglekobling) på trækstangen er typegodkendt. Maksimum belastning på koblingen må ikke overskrides.

Ved tilkoblingen sænkes næsehjulet ned på jorden. Bak bilen hen mod kompressoren eller hvis det er en lille kompressor, skal kompressoren bevæges hen til bilens anhængertræk.

Kobling:

Åbn klokoblingen ved at løfte håndtaget kraftigt opad i pilens retning. Sænk den åbne kobling ned på køretøjets kobling, derefter sænkes håndtaget automatisk. Lukning og aflåsning sker automatisk. Kontrollér "+" (se værdi) position!

Forbind sikringskablet og el-stik (ekstraudstyr) til det trækkende køretøj. Næsehjulet skal løftes helt op og sikres ved at fastspænde det. Slip parkeringsbremsen før start.

Visuel kontrol: Trækkuglen må ikke længere kunne ses i tilkoblet tilstand.

Frakobling:

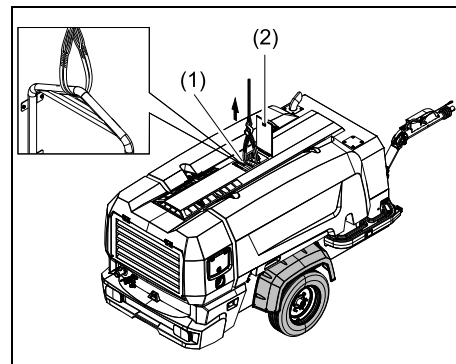
Sænk næsehjulet. Frakobl sikringskablet og el-stik. Træk håndtaget kraftigt opad i pilens retning og stop. Vikl næsehjulet (ekstraudstyr) ned, og løft kompressoren af det trækkende køretøjs kugle.

Fastgør kompressoren ved hjælp af en hjulklods og/eller ved at anvende parkeringsbremsen.

INSTRUKTIONER FOR LØFT



Dræn eventuelt stående vand fra ramme for løft.



Når kompressoren skal løftes, skal hejseværket placeres på en sådan måde, at kompressoren, som skal være placeret vandret, løftes horisontalt. Løft og sænk må ikke ske med for voldsom kraft.

Løfteøjet (1) skal helst anvendes, efter den lille dør (2) er åbnet.



Løfte-acceleration og -deceleration skal holdes inden for sikre grænser (maksimum 2kg).

Det er ikke tilladt at løfte ved hjælp af en helikopter.

Det er ikke tilladt at løfte når enheden kører.

UNDGÅELSE AF LAV BELASTNING

Alle motordele er udviklet med tolerancer, så der kan arbejdes under fulde lastforhold. Under betjening ved lav belastning giver disse tolerancer mulighed for, at mere smøreolie kan passere mellem ventiltføringer, skafter, bøsninger og stempler pga. lavere motortemperaturer.

Et lavere forbrændingstryk påvirker stempelringdriften og forbrændingstemperaturen. Et lavt ladetryk forårsager olielækage over turboakseltætningen.

Risici for drift ved lav last

- Cylinderpolering: cylinderboringstragterne bliver fyldt med lak, hvilket fordriver olien og dermed forhindrer korrekt ringsmøring.
- Borepolering: boringsoverfladen bliver poleret, alle spidser og de fleste trakter bliver slidt væk, hvilket også forhindrer korrekt ringsmøring.
- Kraftig ophobning af kul: på stempler, stempelringgriller, ventiler og turbolader. Ophobning af kul på stempler kan forårsage sammenbrænding ved senere drift ved fuld last.
- Højt olieforbrug: Forlænget tomgangsdrift/lav belastningsdrift af motoren kan forårsage blå/grå røg ved lavt o/min med tilsvarende forøgelse af olieforbruget.
- Lav forbrændingstemperatur: Dette vil resultere i utilstrækkelig brændstofforbrænding, som forårsager fortynding af smøreolien. Der kan også trænge ikke-forbrændt brændstof og smøreolie ind i udstødningsmanifolden, der til sidst kan trænge ud gennem manifoldets samlinger.
- Risiko for brand.

- Øgning af sodbelastning: Lave sodbelastninger får udstødningstemperaturerne til at falde, hvilket resulterer i utilstrækkelig regeneration af dieselpartikelfilteret. Dette øger sodbelastningen af filteret, hvilket med tiden kan føre til en afkrævet stationær regeneration (se afsnit **Udstødningsefterbehandlingssystem**).

Bedste praksisser

Reducér perioderne hvor der køres med lav belastning, til et minimum. Dette bør opnås gennem passende dimensionering af enheden til anvendelsen.

Det anbefales, at enheden altid anvendes med en belastning på >30% af den nominelle. Der bør træffes yderligere foranstaltninger hvis denne minimumbelastning ikke kan opnås som følge af omstændigheder.

Betjen enheden ved fuld lastkapacitet efter eventuel periode med drift ved lav belastning.

- Slut en luftslange til udluftningsventilen på en sådan måde, at tryklufte kan strømme ind i den åbne luft uden at forårsage fare.
- Start enheden, og lad den varme op i nogle få minutter.
- Lad enheden køre i 1 time under forhold ved fuld last.

Intervaller mellem testkørsler ved fuld lastkapacitet kan variere alt efter forholdene på stedet. En tommelfingerregel er dog at udføre en testkørsel ved fuld lastkapacitet efter enhver vedligeholdelsesdrift.

Hvis kompressoren er installeret som en standbyenhed, bør den betjenes ved fuld last i mindst 4 timer/år. Hvis der udføres periodiske tests regelmæssigt uden belastning, bør disse ikke overskride 10 min.

Testkørsler ved fuld last hjælper med at rense kulaflejringer ud i motoren og udstødningssystemet samt med at evaluere motorens ydeevne. Med henblik på at undgå potentielle problemer under en testkørsel bør lasten øges gradvist.

I lejeaanvendelser (hvor last tit er en ukendt faktor) bør enheder testes ved fuld last efter hver lejejob, eller hver gang der er gået 6 måneder, hvad end der kommer først.



For yderligere oplysninger bedes du kontakte dit Atlas Copco servicecenter.

Bemærk venligst at fejl, der er opstået på grund af drift med lav belastning, ikke er dækket af garantien!

START/STOP

INDEN START



Anvend altid diesel og motorolier med lavt svovlindhold. Svovl har en negativ indflydelse på den katalytiske belægning på DOC, hvilket reducerer dets brugbarhed.

Undgå at køre ved lav belastning (ikke-lastet), da det vil generere utilstrækkelig varme til en velfungerende dieseloxyderingskatalysator (DOC).

Undgå korte start og stop.

Mislykkede startforsøg genererer meget sod og kan forårsage kraftig sodbeklæbning af filteret.



Kontrollér det maksimale tryk af værktøjerne og slangerne mod maksimalt beholdertryk.

1. Før kompressoren startes for første gang, skal batteriet klargøres til brug, hvis det ikke allerede er sket. Se afsnit **Batteripleje**.
2. Med kompressoren i vandret position skal motoroliestanden kontrolleres. Påfyld om nødvendigt olie op til den øverste markering på målepinden. Kontrollér også motorens kølevæskestand. Se driftsmanualen til motoren med hensyn til kølevæsketypen og motorolieviskositet.
3. Kontrollér kompressoroliestanden. Se afsnit **Oversigt**. Oliemålerens (OLG) viser skal være inden for det grønne område. Påfyld om nødvendigt olie. Se afsnit **Oliespecifikationer**

med hensyn til, hvilken type olie, der skal anvendes.



Trykket skal slippes ud ved at åbne en udluftningsventil, inden oliepåfyldningsproppen (FP) fjernes.

4. Kontrollér, at der er tilstrækkeligt brændstof i brændstoftanken. Efterfyld om nødvendigt. Se driftsmanualen til motoren med hensyn til type brændstof.
5. Rengør brændstoffilteret for vand og afsætninger, indtil der strømmer rent brændstof fra aftapningshanen. Se afsnit **Dræningsinstruktioner**.
6. Tøm støvfælden på hvert luftfilter (AF). Se afsnit **Rengøring af støvfanger**.
7. Kontrollér kølevæskestanden i øverste beholder til motorkølevæske. Efterfyld om nødvendigt. Se specifikationerne for kølevæsken i driftsmanualen til motoren.
8. Kontrollér niveauet af dieseludstødningsvæske (AdBlue) visuelt. Efterfyld om nødvendigt. Se afsnit **Påfyldning af dieseludstødningsvæske (AdBlue)**.
9. Slut luftslangerne til de lukkede luftafgangsventiler. Hægt sikkerhedskæden på. Anvend slanger og udstyr, der er konstrueret til at modstå enhedens maksimale tryk (se **Tekniske specifikationer**).



Der må ikke forekomme ydre påvirkninger på udluftningsventilerne, f.eks. ved at trække i slangerne eller ved at tilkoble udstyr direkte på ventilerne.

Sikkerhedsforholdsregler



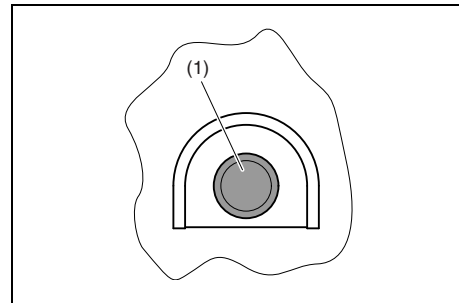
Afbryd ikke strømforsyningen til styreboksen, mens styreboksen er tændt. Det sletter hukommelsen.

Sørg for, at brændstoftanken er fyldt op.



Når kompressoren sættes i drift for første gang og er kørt tør for brændstof eller efter udskiftning af brændstoffilter, kan det tage nogle sekunder, før maskinen kan startes.

NØDSTOP



Nødstopknappen må kun bruges i nødstilfælde; ikke til at stoppe procedurer.

Når der trykkes på en nødstopknap (1), afbrydes strømmen til alle udgange, både af nødstoppet selv (hardware) og af softwaren.

Når der trykkes på nødstoppet (1), kan operatoren oplåse nødstoppet ved at dreje den mod uret.

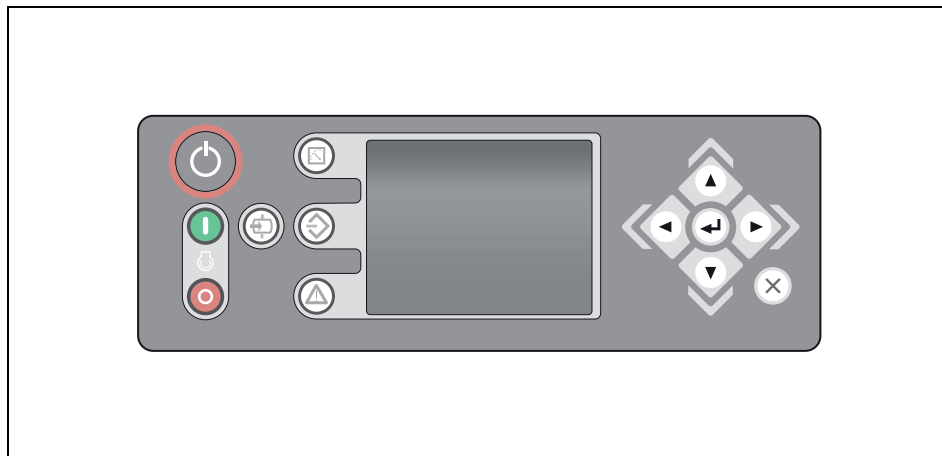
GRUNDLÆGGENDE DRIFT AF MASKINEN

Kompressoren kan styres i 4 forskellige funktioner:

- Lokal driftsfunktion: Lokalt på betjeningspanelet,
- Fjernstyringsfunktion: Via indgange på fjernstyringskontakter, som findes i bunden af styrepanelet,
- Automatisk driftsfunktion: Via tryksensordata fra kundens installation,
- PC driftsfunktion: Med software på en PC.

I dette afsnit beskrives det, hvordan maskinen betjenes i lokal driftsfunktion på betjeningspanelet.

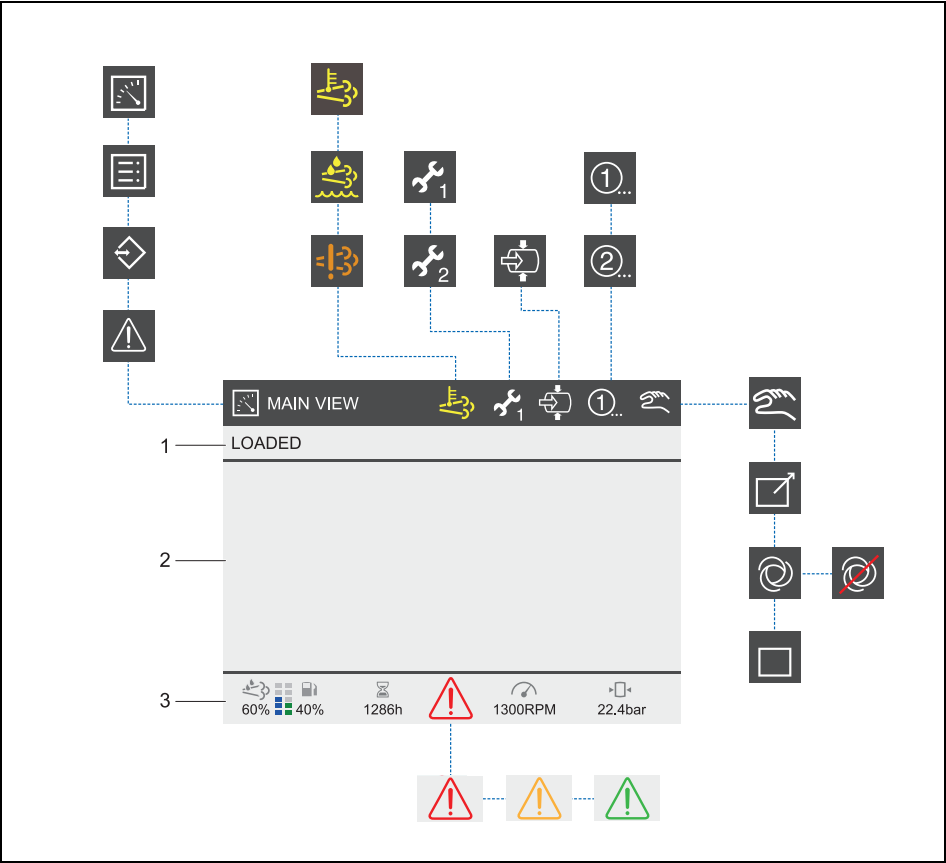
STYREPANEL



Reference	Navn
	Tænd/sluk-kontakt Sådan tændes og slukkes for styrepanelet
	Startknap Når der trykkes på denne knap, starter kompressoren.
	Stopknap Når der trykkes på denne knap, standses kompressoren på en kontrolleret måde.

Reference	Navn
	Belastnings-knap. Når der trykkes på denne knap: • startes den automatiske belastningsfunktion, eller kompressoren får besked på at oplade (afhængigt af den aktuelle status). • kommanderes kompressoren til at skifte til tomgang (når i belastning).
	Målinger-visnings-knap Når der trykkes på denne knap, kan du skifte mellem Målingsvisning og Hovedvisningen.
	Indstillinger-visnings-knap Når der trykkes på denne knap, kan du skifte mellem Indstillingsvisning og Hovedvisningen.
	Alarmvisnings-knap Når der trykkes på denne knap, kan du skifte mellem visning af Alarmvisning og Hovedvisningen.
	Navigerings-knapper Disse knapper bruges til at navigere gennem visningsmenuerne.
	Enter-knap Bekræfter/gemmer valget/ændringen.
	Tilbageknap Går ét niveau tilbage eller fortryder ændringen.

OVERSIGT OVER SYMBOLER



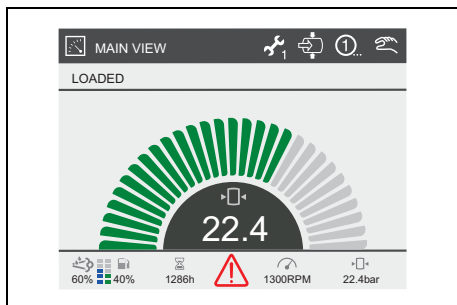
Reference	Navn
1	Kompressorstatus
2	Indikation af beholdertryk eller informationstekst
3	Kompressorinformation
	Indikation Hovedvisning
	Indikation Målingsvisning
	Indikation Indstillingsvisning
	Indikation Alarmvisning
	Dieseludstødningsvæske (AdBlue) Lavt niveau.
	Emissionssystem Motor Fejl.
	DPF-REGENERATION Høj udstødningssystemtemperatur. Betyder, at systemet bliver regenereret.

Reference	Navn
	Eftersyn Mindre eftersyn er påkrævet.
	Eftersyn Større eftersyn er påkrævet.
	Automatisk belastning Dette symbol vises, hvis den automatiske belastningsfunktion er aktiveret, eller ved hjælp af en parameterindstilling eller ved at trykke på belastningsknappen, inden maskinen er parat til at blive belastet.
 	Forudindstilling Afhængigt af, hvilken trykindstilling der er aktiv, viser styreenheden det relevante symbol.
	Alarm Aktiv & ikke-accepteret slukningsalarm.
	Alarm Aktiv & ikke-accepteret ikke-slukningsalarm.
	Alarm Aktiv & accepteret alarm.

Reference	Navn
	Brændstoftank Kører på intern brændstoftank.
	Dieseludstødningsvæske (AdBlue) tankniveau
	Driftsfunktion Lokal
	Driftsfunktion Fjernstyring
	Driftsfunktion Automatisk
	Driftsfunktion Automatisk funktion er aktiv, men autostart- og autostop-funktion er begge inaktive.
	Driftsfunktion Blokeringsfunktion

MULIGE VISNINGER

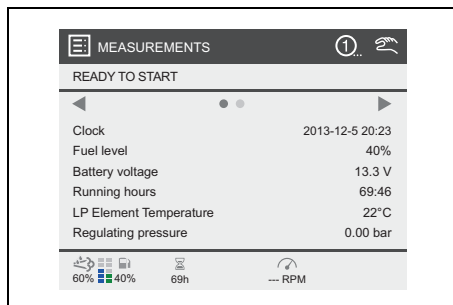
Hovedvisning



Hovedvisningen er standardvisningen. I hovedvisningen kan operatøren se de vigtigste informationer om den aktuelle kompressordrift, såsom:

- Aktive sekvens
- Beholdertryk
- Motor o/min
- Brændstofstand
- Driftstimer
- Alarmindikation
- Driftsfunktion
- Indikation Forudindstilling
- Indikation Automatisk belastning
- Indikation Eftersyn

Målingsvisning



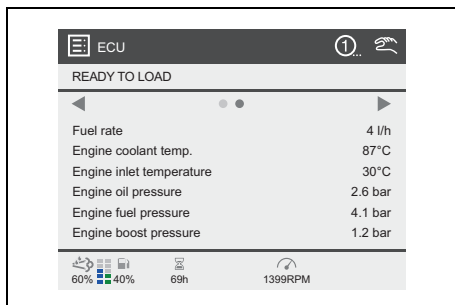
I visningen af målingerne kan operatøren se op til 100 måleværdier (afhængig af autorisationsniveauet)

Brug op- og ned-navigationsknapperne til at bladre gennem den komplette liste over målinger.

Brug op- og ned-navigationsknapperne til at bladre gennem de forskellige sider.

Den første side indeholder generelle data

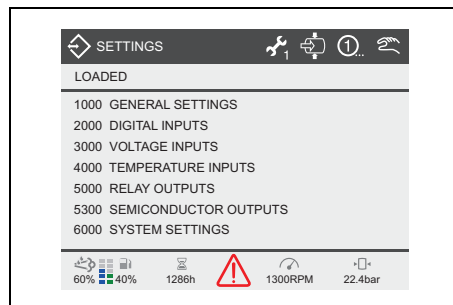
- Ur
- Brændstofstand
- Batterispænding
- Driftstimer
- Beholdertryk
- Trykregulering
- Nødstop-tæller
- Indlæsningstider
- Timer uden last
- Jobtimer
- Jobtimer med last
- Gennemsnitligt brændstofforbrug
- Til næste mindre eftersyn dage
- Til næste mindre eftersyn time
- Til næste større eftersyn dage
- Til næste større eftersyn time
- Anvendelsesversion



Den anden side indeholder motorrelaterede data.

- Tankniveau dieseludstødningsvæske (AdBlue)
- Brændstofrate
- Motorkølevæsketemperatur
- Motorbrændstofftemperatur
- Tanktemperatur dieseludstødningsvæske (AdBlue)
- Motorolietemperatur
- Motorindgangstemperatur
- Motorladetryk
- Motorbelastning
- Motor o/min
- Indstillingspunkt o/min
- Omgivelsestemperatur

Indstillingsvisning



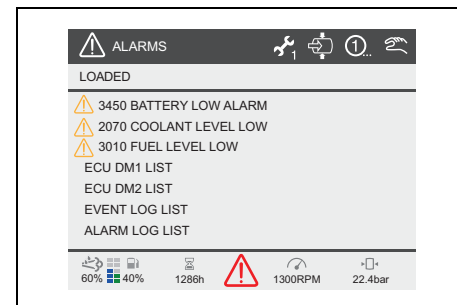
I indstillingsvisningen kan operatøren se og ændre (afhængig af autorisationsniveauet) forskellige parametre.

Brug op- og ned-navigationsknapperne til at bladre gennem den komplette liste over indstillinger.

Brug Enter-knappen til at få adgang til den valgte undermenu.

Anvend tilbage-knappen til at forlade den valgte (under)menu.

Alarmvisning



I alarmvisningen kan operatøren se de forskellige alarmer, aktuelle og historikken.

Anvend op- og ned-navigationsknapperne til at bladre gennem den komplette liste over alarmer.

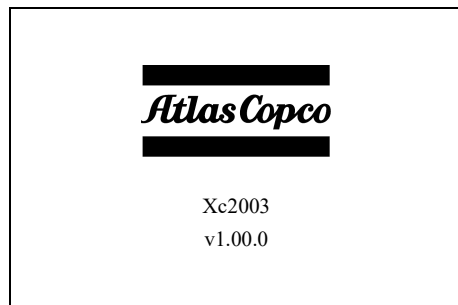
Brug venstre- og højre-navigationsknapperne til at bladre gennem de forskellige alarmsider:

- Generelle alarmer
- Alarmlog
- DM1 liste
- Hændelseslog
- DM2 liste

START

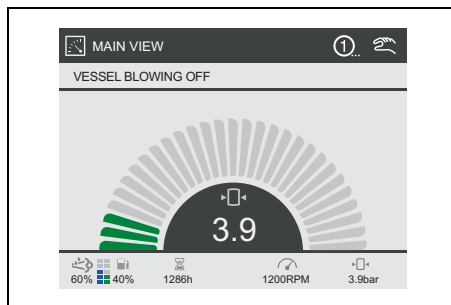
Slå styreenheden til ved at trykke på afbryderknappen.

Instrumentpanelet udfører nu en selvtest; følgende display vises, og styreenheden sættes i gang:



Under igangsætningen er alle knapper/indgange/udgange/alarmer inaktive.

Denne visning kan ses i ca. 2 sekunder, hvorefter displayet viser Hovedvisningen.



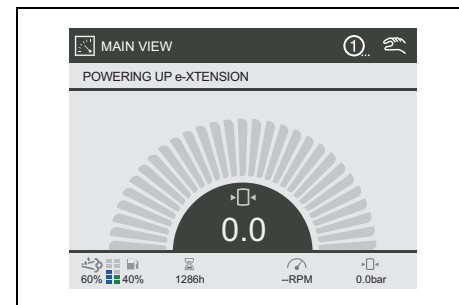
Det faktiske beholdertryk vises. Hvis det målte beholdertryk er over 1,5 bar, vil enheden ikke starte. Beholdertrykket skal sænkes ved at åbne udblæsningsventilen. Når der er tændt for strømmen, er beholdertrykket normalt lavt nok til at fortsætte med startproceduren.



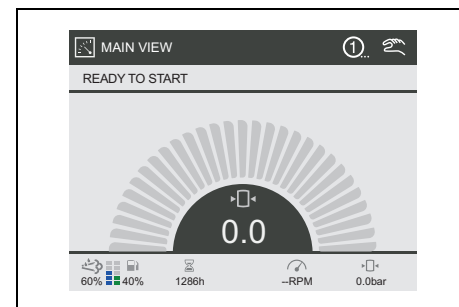
Hvis afbryderknappen er drejet til OFF-positionen, mens beholderen udblæses, vil der ikke være slukket for strømmen, så længe beholdertrykket er over 1,5 bar.



Visningen vil ændre sig til



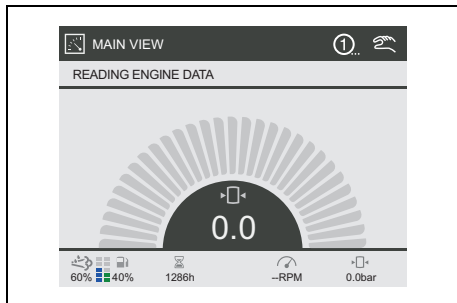
efterfulgt af



Maskinen er nu klar til at blive startet og venter på en startkommando.



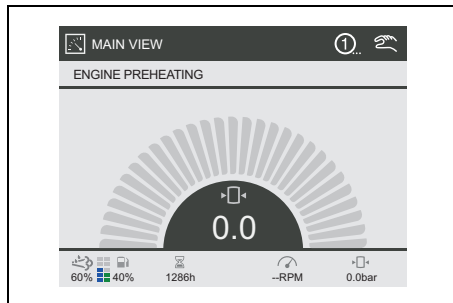
Visningen vil ændre sig til



Motorelektronikken (ECU) vil starte.

Så snart kommunikationen mellem kompressorstyreenheden og motorstyreenheden er etableret, vil maskinen varme op iht. motorstyreenhedens parametre.

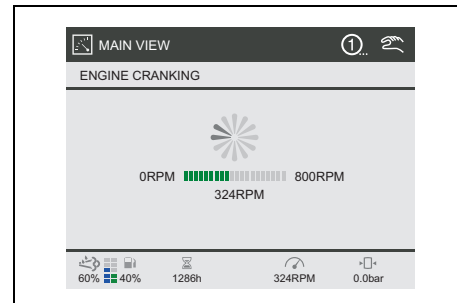
Visningen vil ændre sig til



Aktive knapper



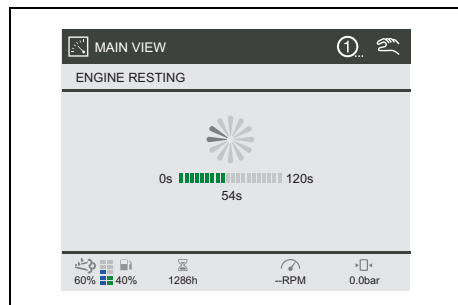
Motoren begynder at tørne, displayet viser



Motoren tørner, indtil 800 o/min er opnået.

Hvis 800 o/min ikke opnås inden for 30 sekunder, annulleres startproceduren, og motoren hviler i et stykke tid. (Den resterende tid afhænger af tørringstiden).

Displayet viser nu

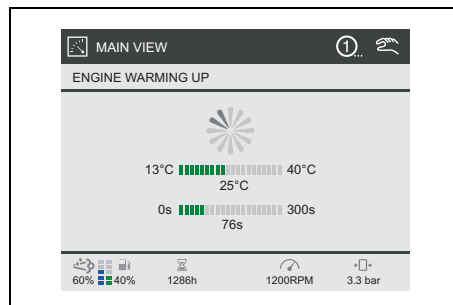


Efter udløbet af motorens hviletid starter en ny tørningssekvens.

Maksimum startforsøg er 10.

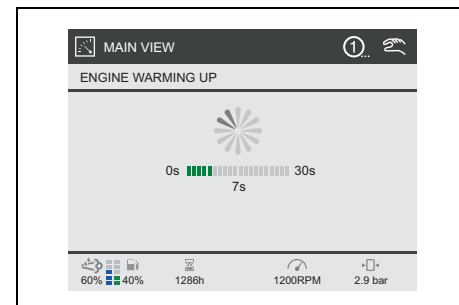


Motoren begynder at køre i tomgangshastighed. Displayet viser

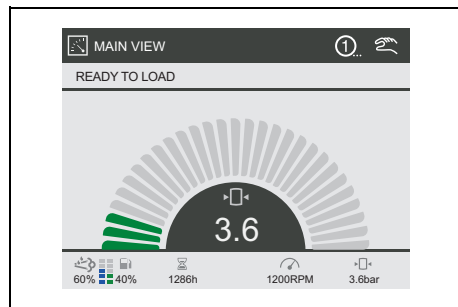


Motoren kører ved min. o/min, indtil maskinens kølevæsketemperatur når 40°C, med min. tid på 30 sek. og maks. tid på 300 sek.

Når opvarmningstemperaturen er nået inden for 30 sek., viser displayet



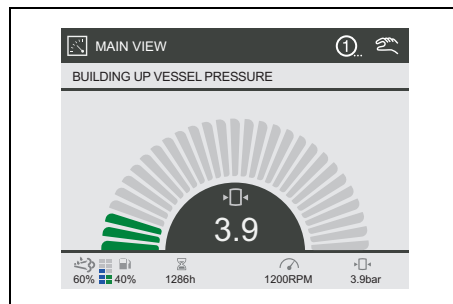
Efter opvarmning er maskinen klar til at blive belastet og venter på en belastningskommando; displayet viser



Aktive knapper



Tryk på belastningsknappen, displayet viser

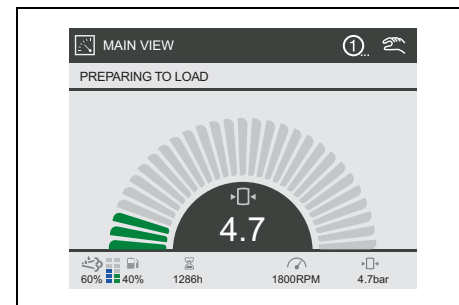


Når der trykkes på belastningsknappen, og det målte beholdertryk er lavere end 4,5 bar, vil styreenheden køre et særligt program for at opnå de ønskede 4,5 bar for at kunne belaste maskinen.

Aktive knapper



Motoren er nu i gang ved maks. o/min, displayet viser

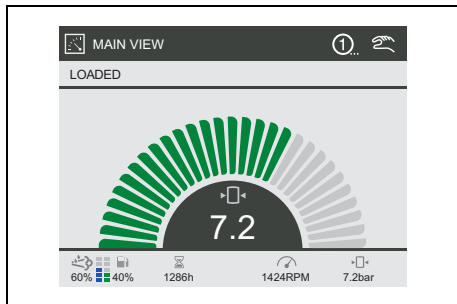


Belastningsventilen aktiveres, og trykket begynder at stige.

Aktive knapper



Under belastningen vises følgende display (standard display)



Styreenheden styrer motorens omdrejningstal for at nå det påkrævede arbejdsstryk med det mest økonomiske brændstofforbrug.

Aktive knapper

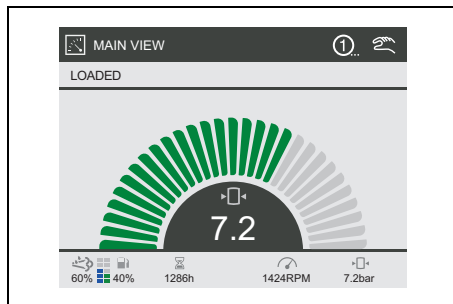


TRYKINDSTILLING

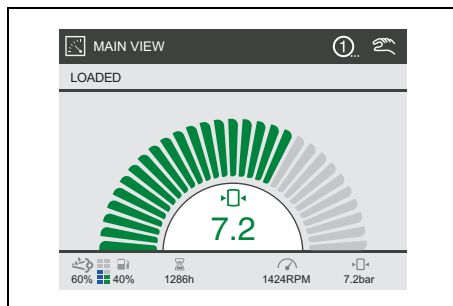
Der er to muligheder for at ændre trykindstillingen.

1. Valg mellem preset-indstillinger

Operatøren kan vælge mellem to preset-indstillede tryk.



Den aktuelle aktive preset-indstilling vises i øverste højre hjørne af displayet: 1 eller 2. For at skifte til den anden preset-indstilling, skal du skifte til hovedvisning og trykke på enter-knappen i 2 sekunder (trykindsstillingspunktet lyser grønt).



Ved at trykke på den venstre eller højre pilknep vil operatøren blive underrettet:

"Tryk på Enter for at gå til den anden trykindstilling X Y"

Når der trykkes på ENTER bliver indstillingen aktiv.

Ved at trykke på enter igen forlader styreenheden redigeringsfunktionen.

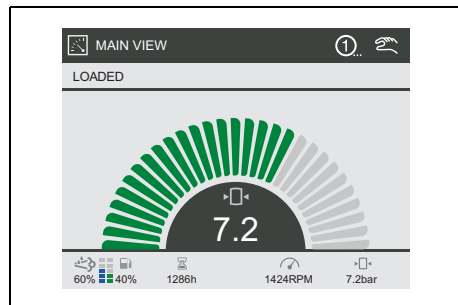
Det aktive forindstillede tryk (1 eller 2) bliver vist i øverste højre hjørne af displayet.

Aktive knapper

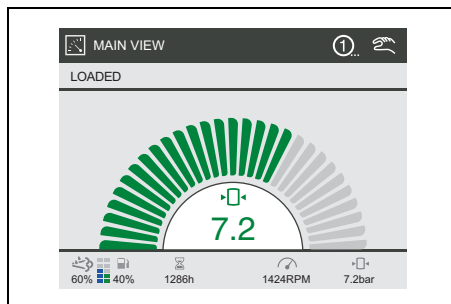


2. Ændring af trykket på en preset-indstilling

Operatøren kan justere den aktive preset-indstilling på følgende måde.



Når operatøren trykker på Enter-knappen på hovedvisningen i 2 sek. lyser trykindstillingen grønt, hvis den befinder sig i redigeringsfunktion.



Ved at trykke på op-/nedknapperne kan trykindstillingen øges/mindskes i trin på 0,1 bar.

Ved igen at trykke på Enter-knappen bekræftes trykindstillingen og redigeringsfunktionen forlades.



UNDER DRIFT



Dørene skal være lukket under drift og må kun åbnes i korte tidsrum.



Undgå at røre ved varme dele, når døren står åben.

Følgende kontrolforanstaltninger skal udføres jævnligt:

1. Kontrollér alle målingsvisninger for normale værdier.
2. Undgå, at motoren kører tør for brændstof. Hvis det alligevel sker, fyldes på tanken, og brændstofsysteet spædes for at give en hurtigere start (se afsnit **Dræningsinstruktioner**).

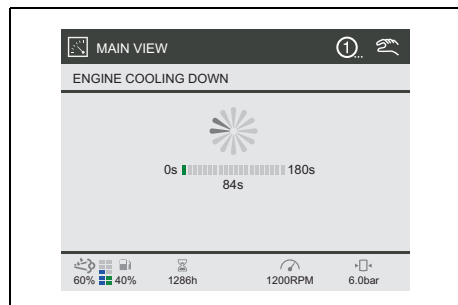


Når motoren er i gang, skal udluftsventilerne (kugleventilerne) altid bringes i en helt åben eller helt lukket position.

3. Kontrollér niveauet af dieseludstødningsvæske (AdBlue) gennem Indstillingsvisning og menuen Fejlsøgning.

STOP

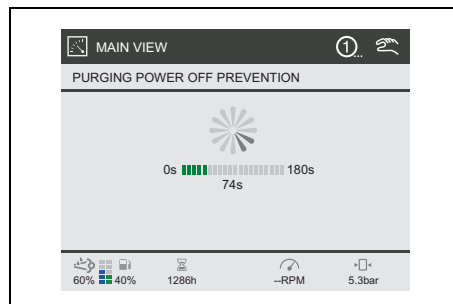
Efter at have trykket på Stop-knappen vil displayet vise:



Aktive knapper



Når motoren er kølet ned, stopper motoren, og displayet viser



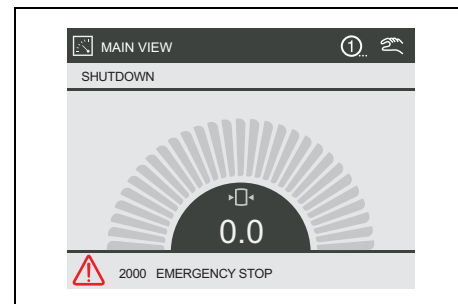
Motoren stoppes, og styreenheden udfører en dobbeltkontrol for at kontrollere, om motoren faktisk er stoppet.

Aktive knapper



DRIFTSSTOP

Når maskinen er stoppet på grund af en kritisk alarm eller et nødstop, viser displayet



ENTER-knappen skal være trykket ned for at acceptere den viste alarm og for at der kan fortsættes.

Aktive knapper



SLUK

Skift styreenheden til off ved at trykke på afbryderknappen.

Når kompressoren ikke er i brug, skal batteriet altid være frakoblet.

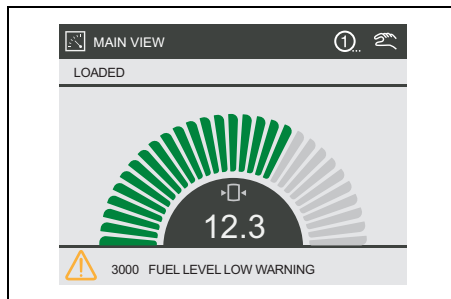
Sluk altid først for styreenheden og vent til displayet er mørkt, inden batteriet frakobles.

INDSTILLINGER

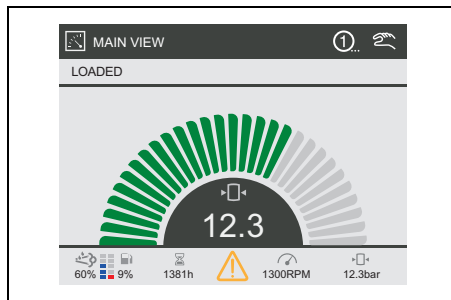
Se afsnit **Styrepanel** mhp. anvendelige knapper.

Kvittering af en alarm

Hvis en alarm bliver aktiv, for eksempel en advarsel om lav brændstofstand:



så kan denne alarm accepteres ved at trykke på Enter-knappen. Hvis brændstofstanden stadig er lav, skifter visningen til:



Så snart brændstofstanden er højere end advarselsniveauet, forsvinder alarmsymbolet automatisk.

Så længe der er et alarmsymbol midt i den nederste del af displayet, kan alle aktive accepterede/ikke-accepterede alarmer ses ved at trykke på knappen Alarmvisning.

Tryk på knappen Alarmvisning igen for at komme tilbage til hovedvisningen.

Indstilling af ur

Tryk på knappen for visning af indstillinger

- Scroll til 1000 GENERELLE INDSTILLINGER
- Tryk på Enter
- Scroll til 1290 DATO/TID
- Vælg menuen DATO/TID
- Scroll til den parameter, du ønsker at ændre
- Vælg denne parameter.

Ændr 'RTC måned' ved at scrolle til den foretrukne måned og trykke på Enter.

For at ændre enhver anden RTC-indstilling er det muligt at redigere den røde værdi.

Scroll op/ned, og tryk på Enter for at foretage ændringer. Brug venstre/højre for at skifte mellem redigerbare værdier.

Tryk nu på Tilbage, indtil du kommer tilbage til hovedvisningen (eller til den ønskede menu).

Indstilling af sprog

Tryk på knappen for visning af indstillinger

- Scroll til 1000 GENERELLE INDSTILLINGER
- Tryk på Enter
- Scroll til 1300 SPROG
- Vælg menuen SPROG
- Vælg parameteren INDSTILLINGER
- Scroll til det foretrukne sprog
- Tryk på Enter.

Tryk nu på Tilbage, indtil du kommer tilbage til hovedvisningen (eller til den ønskede menu).

Indstilling af enheder

Tryk på knappen for visning af indstillinger

- Scroll til 1000 GENERELLE INDSTILLINGER
- Tryk på Enter
- Scroll til den enhed, du gerne vil ændre:
1340 TEMPERATURENHEDER
1350 TRYKENHEDER
1360 BRÆNDSTOFFLOWENHEDER
- Vælg den ønskede menu
- Vælg parameteren INDSTILLINGER
- Scroll til den foretrukne indstilling
- Tryk på Enter.

Tryk nu på Tilbage, indtil du kommer tilbage til hovedvisningen (eller til den ønskede menu).

Skift af displayindstillinger

Tryk på knappen for visning af indstillinger

- Scroll til 1000 GENERELLE INDSTILLINGER
- Tryk på ENTER
- Scroll til 1310 DISPLAY BAGGRUNDSLYS
- Vælg menuen DISPLAY BAGGRUNDSLYS
- Scroll til den indstilling, du gerne vil ændre
- Tryk på Enter.

Ved ændring af en indstilling er det muligt at redigere den røde værdi.

Scroll op/ned, og tryk på Enter for at foretage ændringer. Brug venstre/højre for at skifte mellem redigerbar værdi.

Tryk nu på Tilbage, indtil du kommer tilbage til hovedvisningen (eller til den ønskede menu).

Valg af fejlsøgning

Tryk på knappen for visning af indstillinger

- Scroll til 1000 GENERELLE INDSTILLINGER
- Tryk på Enter
- Scroll til 1150 FEJLSØGNING
- Vælg menuen FEJLSØGNING
- Vælg parameteren AKTIVÉR
- Scroll til ON, og tryk på Enter.

Nu henter ECU'en PAC (tænding), og det er muligt at udføre ECU-fejlsøgning (læs DM1-listen, DM2-listen, ECU-værdier, udføre fejlsøgning på motor, ...).

Tryk nu på Tilbage, indtil du kommer tilbage til hovedvisningen (eller til den ønskede menu).

Tryk på knappen Stop for at forlade FEJLSØGNING.

Indstil autobelastnings-funktionen

Tryk på knappen for visning af indstillinger

- Scroll til 1000 GENERELLE INDSTILLINGER
- Tryk på Enter
- Scroll til 1160 AUTOBELASTNING
- Vælg menuen FUNKTION
- Scroll til indstillingen AUTOBELASTNING
- Tryk på Enter.

Nu er Autobelastningsfunktionen aktiv, og så snart enheden er klar til start, viser displayet autobelastningssymbolet.

Tryk nu på Tilbage, indtil du kommer tilbage til hovedvisningen (eller til den ønskede menu).

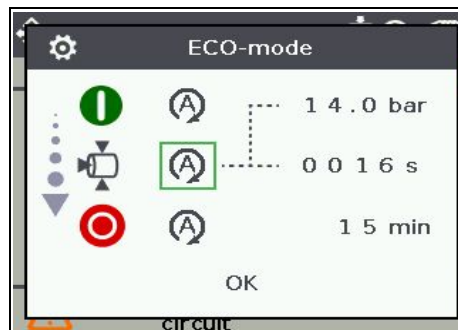
ECO-TILSTAND

ECO-tilstandsfunktion er en simplificering for de 'Automatiske funktioner'.

De fælles indstillinger for de automatiske funktioner er grupperet i pop-up-menuen for ECO-tilstand, så det er lettere for slutbrugeren at modificere indstillingerne.

En enkelt pop-up-menu undgår at gå ind i indstillingsmenuens fire forskellige menuer. Ikke alle indstillinger kan udføres i pop-up-menuen. Derfor er menustrukturen stadigvæk tilgængelig i baggrunden. Ved at bruge ECO-tilstanden kan kunden hurtigt aktivere den automatiske tomgang/genlast og de automatiske stopfunktioner, der vil hjælpe ham/hende med at reducere brændstofforbruget. Slutbrugeren kan også ændre de timere og trykniveauer, ECO-tilstandsfunktionerne skal reagere på, for at optimere indstillingerne for hans/hendes anvendelse.

Oversigt



Alle funktionerne er som standard indstillet til manuel drift i pop-up-menuen for ECO-tilstand (for at undgå uventet start og last af enheden).

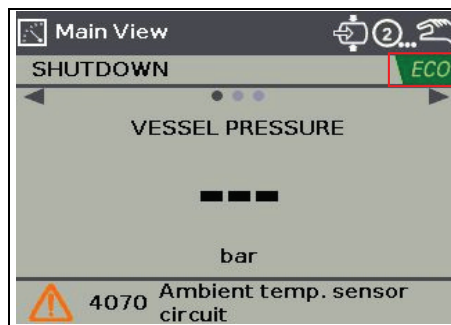


Kompressorenheden skal have sensoren til luftudsugningstrykket installeret, for at ECO-tilstandsfunktionen virker.



Tryk på knappen 'Load' (Last) for at se pop-up-menuen for ECO-tilstanden på styreenhedens skærm (kun, når maskinen ikke kører). Gå ind i indstillingsmenuen, hvis det er nødvendigt at få adgang til parametrene, når maskinen kører.

Når ECO-tilstanden er aktiv, vises der et ikon i det højre øverste hjørne af styreenhedens display, som vist herunder.



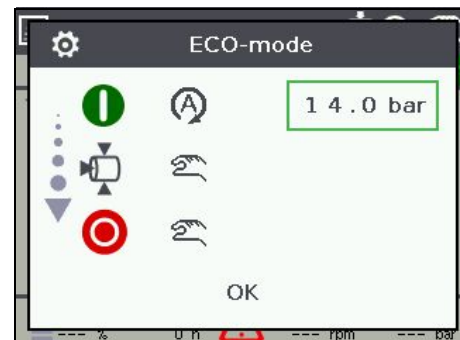
Automatisk start

Den automatiske startfunktion bruges til at få kompressoren til at starte automatisk, når trykket målt af luftudsugningssensoren monteret mellem MPV'en og trykventilen falder til under et specificeret indstillingspunkt.

Sådan indstilles automatisk startfunktion

Tryk på knappen 'Load' (Last) på styreenheden, og pop-up-menuen for ECO-tilstand vises på styreenhedens display:

- Gå til ikonet 'Start' på pop-up-menuen for ECO-tilstand, og indstil parameteren til 'Automatic' (Automatisk)
- Indstil trykket for automatisk start
 - Når trykket er stillet på Automatisk start, betyder det, at hvis trykket falder under et specificeret indstillet tryk, starter maskinen automatisk.
- Klik på 'OK' for at anerkende.



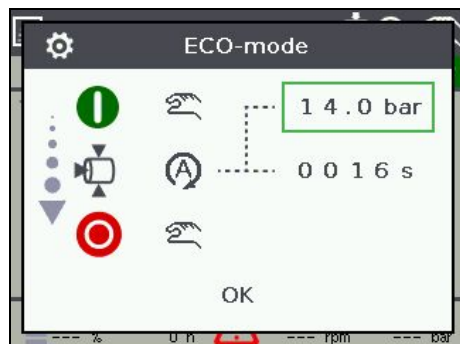
Automatisk tomgang / Automatisk genlast

Den automatiske tomgangsfunktion bruges til at spare på brændstof, når der ikke er nogen efterspørgsel efter luft fra anvendelsen. Kompressoren skifter til tomgangsdriftstilstand, når der ikke er nogen efterspørgsel gennem længere tid.

Med den automatiske genlastfunktion belastes kompressoren igen, når der er efterspørgsel efter luft.

Sådan indstilles automatisk tomgang og automatisk genlast

- Vælg ikonet 'Load' (Last) på pop-up-menuen for ECO-tilstand, og indstil parameteret til 'Automatic' (Automatisk)
- Indstil timeren for automatisk tomgang
- Indstil trykket for automatisk genlast
 - Når trykket er stillet på Automatisk genlast, betyder det, at hvis trykket falder under et specificeret indstillet tryk, genlastes maskinen automatisk.
- Klik på 'OK' for at anerkende.



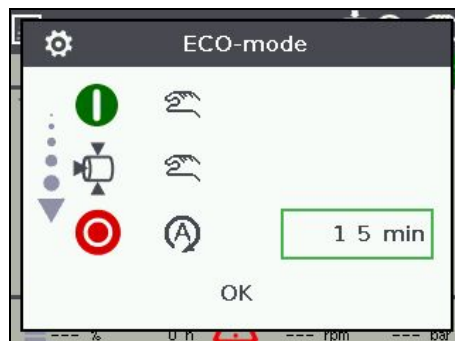
Automatisk stop

Den automatiske stopfunktion bruges til at stoppe kompressoren, når der ikke er nogen luft efterspørgsel gennem længere tid. Denne funktion kan kombineres med funktionerne til Automatisk start og Automatisk belastning. Denne funktion kan bruges til at spare brændstof.

 **Det automatiske stop skal kombineres (kan ikke blot kombineres) med automatisk start, hvis du har brug for, at maskinen starter op igen efter det første stop (ellers forbliver det stoppet indtil et manuelt indgreb).**

Sådan indstilles automatisk stopfunktion

- Vælg ikonet 'Stop' på pop-up-menuen for ECO-tilstand, og skift parameteret til 'Automatic' (Automatisk)
- Indstil den første timer for automatisk stop, og klik derefter på 'OK' for at anerkende.



Klik på 'OK' for at anerkende, efter du har opsat de nødvendige parametre for hver tilstand.

FEJLKODER

Listen nedenfor er en generel liste. Meddelelser indeholdt heri gælder ikke nødvendigvis for din maskine.

Flere parametre overvåges konstant.

Når en af disse parametre overstiger den specificerede begrænsning, reagerer kompressoren afhængig af den aktuelle status for styreboksen.

Alarmkode	Alarmtekst	Fejlklasse
1550	STØRRE EFTERSYN ALARM	ADVARSEL
2000	NØDSTOP	DRIFTSSTOP
2010	KØLEVÆSKESTAND	DRIFTSSTOP
2020	KONTROLLÉR LUFTFILTER	ADVARSEL
3000	BRÆNDSTOFNIVEAU LAVT 1	ADVARSEL
3010	BRÆNDSTOFNIVEAU LAVT 2	KONTROLLERET STOP
3050	BEHOLDERTRYK HØJT ADVARSEL	ADVARSEL
3060	BEHOLDERTRYK HØJT DRIFTSSTOP	DRIFTSSTOP
3450	BATTERI LAVT ALARM	INDIKATION
3460	BATTERI HØJT ALARM	ADVARSEL
4000	LAVT TRYK ELEMENT TEMP ALARM	INDIKATION
4050	OMGIVENDE TEMP ALARM 1	INDIKATION
4060	OMGIVENDE TEMP ALARM 2	INDIKATION
6190	OPLADNINGSOVERVÅGNING	ADVARSEL
7010	MOTORHASTIGHED ALARM 1	DRIFTSSTOP
7020	MOTORHASTIGHED ALARM 2	DRIFTSSTOP
7030	MOTORKØLEVÆSKE TEMP	ADVARSEL
7040	MOTOROLIETRYK	ADVARSEL
7050	MOTORLUFTINDTAG TEMP	ADVARSEL
7070	MOTORBELASTNING ALARM	DRIFTSSTOP
7080	OMGIVENDE TEMP ALARM	INDIKATION
7150	DEF-NIVEAU ALARM 1	ADVARSEL
7160	DEF-NIVEAU ALARM 2	KONTROLLERET STOP

Vedligeholdelse



Inden der foretages vedligeholdelsesarbejde, skal du altid afbryde batteriet.

Overhold altid de gældende sikkerhedsforholdsregler. Se afsnit Sikkerhed under vedligeholdelse og reparation.



Uautoriserede ændringer kan medføre kvæstelser eller beskadigelse af maskinen.



Hold altid ryddeligt omkring maskinen for at undgå brandfare.



Dårlig vedligeholdelse kan udgøre et eventuelt garantikrav bortfalder.

ANSVAR

Producenten bærer ikke ansvaret for nogen form for beskadigelse, som er opstået pga. anvendelse af ikke originale reservedele eller modifikationer, tilføjelser eller ombygninger, som er udført uden producentens skriftlige tilladelse.

SERVICEPAKKER

En servicepakke er en samling af reservedele, som skal anvendes til specifikke vedligeholdelsesopgaver, f.eks. efter 500 og efter 1000 driftstimer.

På den måde garanteres det at alle nødvendige dele udskiftes på samme tid, hvilket er ensbetydende med at nedlukningstiden begrænses til et minimum.

Bestillingsnummeret for servicepakker findes i reservedelslisten fra Atlas Copco (ASL).

Brug af servicepakker

Servicepakker indeholder alle originale dele, der er nødvendige til normal vedligeholdelse af både kompressor og motor.

Servicepakker minimerer driftsstop og holder dit vedligeholdelsesniveau lavt.

Bestil servicepakker hos din lokale Atlas Copco-forhandler.

QR-KODE

Scan QR-koden for at få adgang til reservedelslisten fra Atlas Copco (ASL).



XAS 188-10 PACE PE



XAS 188-14 PACE PE

OPBEVARING

Kompressoren skal med jævne mellemrum startes og køre (f.eks. to gange om ugen), indtil den er varm.

Kompressoren skal belastes og aflastes nogle få gange, så belastnings- og aflastningsregulatorerne bliver brugt. Luk udluftningsventilerne, når kompressoren er stoppet.



Hvis kompressoren skal opmagasineres uden at blive startet fra tid til anden, skal der træffes beskyttende forholdsregler.

FLEETLINK (EKSTRAUDSTYR)

Kompressoren kan udstyres med FleetLink som ekstraudstyr, der er et intelligent smartbox-system til flådeovervågning. Atlas Copco har både udviklet hardware og software til at forsyne dig med indblik i kompressorydelsen.

Gør følgende:

1. Gå til websitet <http://fleetlink.atlascopco.com/>.
2. Indtast det brugernavn og den adgangskode, du har modtaget via e-mail.
3. Hvis du er en ny bruger eller har glemmt din adgangskode, bedes du kontakte administratoren for kundedcenteret eller produktionsskiftet hos FleetLink for at opsætte den.

SKEMA FOR FOREBYGGENDE VEDLIGEHOLDELSE

Skemaet indeholder en opsummering af vedligeholdelsesinstruktionerne. Læs det respektive afsnit, inden du træffer vedligeholdelsesforanstaltninger.

Under service skal du udskifte alle løsgjorte pakninger, f.eks. tætninger, O-ringe, pakskiver.

Se driftsmanualen til motoren for vedligeholdelse af motoren.

Vedligeholdesskemaet skal ses som en retningslinje for enheder, der bruges i støvede miljøer, som er typiske for kompressoranvendelser. Vedligeholdesskemaet kan tilpasses afhængigt af anvendelsesmiljøet og vedligeholdelsens kvalitet.

VEDLIGEHOLDELSESSKEMA FOR KOMPRESSOR

<i>For at afgøre vedligeholdelsesintervaller skal du bruge servicetimer, eller kalendertid, hvad end der sker først.</i>			
Vedligeholdesskema (driftstimer)	Dagligt	Hver 500. time eller hvert år	Hver 1000. time eller hvert 2. år
<i>For de vigtigste delkomponenter har Atlas Copco udviklet servicegrej, der kombinerer alle sliddele. Disse servicegrej giver dig fordelene ved originale dele, sparer administrationsomkostninger og tilbydes til en nedsat pris, sammenlignet med individuelle komponenter. Se reservedelslisten for yderligere oplysninger om indholdet i servicegrejet.</i>			
Tøm udsugningsventilerne for luftfilteret	x		
Aftap vand fra brændstoffilteret	x		
Kontrollér brændstofstand/påfyld brændstof (3)	x		
Kontrollér AdBlue-stand/påfyld AdBlue (3)	x		
Udfør kontrol ved unormal støj	x		

(fortsættes på side 49)

Vedligeholdelsesskema (driftstimer) <i>(fortsat fra side 48)</i>	Dagligt	Hver 500. time eller hvert år	Hver 1000. time eller hvert 2. år
Kontroller oliestanden (påfyld om nødvendigt)	x		
Kontrollér el-systemets kabler for slid	x		
Kontrollér kølevæskestand	x		
Kontrollér styrepanel	x		
Kontrollér kompressorens oliestand (påfyld om nødvendigt)	x		
Kontrollér luftfilterets vakuumindikator	x		
Test sikkerhedsventil (9)		x	x
Udskift brændstof (for-)filtre (6)		x	x
Udskift motoroliefilter (2)		x	x
Udskift DD/PD/QD-filter (option)		x	x
Inspektion af Atlas Copco servicetekniker		x	x
Inspicer/juster ventilatorrem (udskift efter behov)		x	x
Inspicer vandpumpe		x	x
Inspicer turbolader		x	x
Inspicer startmotor		x	x
Inspicer vekselstrømsgenerator		x	x
Slanger og klemmer - Inspektion/udskiftning		x	x
Rengør køler (1)		x	x
Rengør olie køler(e) (1)		x	x
Rengør ladeluftkøler (1)		x	x
Rengør efterkøler (ekstraudstyr) (1)		x	x
Kontrollér drejningsmomentet på kritiske bolte		x	x
Kontrollér fleksibelt gummi (11)		x	x

(fortsættes på side 50)

Vedligeholdelsesskema (driftstimer) <i>(fortsat fra side 49)</i>	Dagligt	Hver 500. time eller hvert år	Hver 1000. time eller hvert 2. år
Kontrollér reguleringsventilens funktion		x	x
Kontrollér for lækager i motor-, kompressor-, luft-, olie- eller brændstofs-system		x	x
Kontrollér motoromdrejningstal (min. og maks.)		x	x
Kontrollér nødstop		x	x
Kontrollér elektrolytniveauet og batteriets poler		x	x
Kontrollér kølevæskepumpes grædehul (2)		x	x
Udskift motorolie (2) (12)		x	x
Analyser kølevæske (4) (8)		x	x
Kontrollér åbent krumtaphus ventilationssystemfilter (2)		x	
Test gløderør for kontinuitet (2) (13)			x
Udskift åbent krumtaphus ventilationssystemfilter (2)			x
Udskift olieudskifterelement			x
Udskift kompressoroliefiltre (5)			x
Udskift luftfilterelement (1)			x
Udskift AdBlue-filtre (2)			x
Smørehængsler			x
Aftap/rengør brændstoftank mhp. vand og aflejringer (1)			x
Rens oliestopventil			x
Rengør flowbegrænser og oliereturledning			x
Kontrollér/udskift sikkerhedspatron			x
Udskift kompressorolie (1) (7)			x
Justér motorens ind- og udgangsventiler (2) (13)			x

(fortsættes på side 51)

Bemærkninger

(fortsat fra side 50)



1. Skal udføres ofte, hvis der arbejdes i støvede omgivelser.
2. Se driftsmanualen til motoren.
3. Efter en dags arbejde.
4. Hyppigere, når der ikke bruges PARCOOL. Udskift kølevæske efter 2 år eller 2000 timer.
5. Brug Atlas Copco oliefiltre, med bypassventil som specificeret i reservedelslisten.
6. Gummierede eller tilstoppede filtre er ensbetydende med brændstof-"udsultning" og reduceret motorpræstation.
7. Se afsnit **Oliespecifikationer**.
8. Følgende delenumre kan bestilles fra Atlas Copco for at kunne udføre kontrol mhp. inhibitorer og frysepunkter:
 - 2913 0028 00 refraktometer
 - 2913 0029 00 pH meter
9. Se afsnit **Sikkerhedsventil**.
10. Se afsnit **Inden start**.
11. Udskift alt fleksibelt gummi efter 6 år.

Mhp. andre specifikke krav til motor og vekselstrømsgenerator se de specifikke manualer.
12. Efter 500 timer er kun gyldigt for EU, USA og Canada, når der bruges PAROIL E eller PAROIL Extra. Andre regioner skifter motorolie efter 250 timer.
13. 3000 timer eller 36 måneder (hvad der end sker først).



Hold boltene til huset, løftebjælken, trækstangen og akslerne helt stramme. Se momentværdier i afsnit Tekniske specifikationer.

VEDLIGEHOLDELSESSKEMA FOR UNDERVOGN

Vedligeholdelsesskema	Dagligt	Hvert år
Kontrollér dæktryk (1)	x	x
Kontrollér dækkene for ujævn slitage (1)	x	x
Kontrollér kuglekobling (1)	x	x
Kontrollér sikkerhedskabel for skader (1)	x	x
Kontrollér højde på justeringsfunktion		x
Kontrollér at trækstangen, håndbremseshåndtaget, fjederaktuatoren, omstyringshåndtaget, ledforbindelser og alle bevægelige dele, kan bevæge sig let		x
Smør kuglekoblingen, trækstangslejer på huset til friløbsbremsen		x
Kontrollér bremsesystem (såfremt monteret) og foretag om nødvendigt justeringer		x
Smør bremseshåndtag og bevægelige dele såsom bolte og ledforbindelser		x
Smør glidepunkter på højdejusteringsdele		x
Kontrollér bowden-kablet på den højdejusterbare tilslutningsenhed for beskadigelser		x
Smør torsionsstangens akselslæbearm		x
Kontrollér for slid på bremseforing		x
Kontrollér/juster hjullejets laterale slør (2)		x
Udskift hjullejets fedtstof		x
Kontrollér drejningsmoment for hjulmøtrikker		x

Bemærk

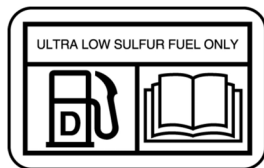


- (1) Dagligt eller før bevægelse på vejen.
- (2) Første gang efter 500 km, derefter hvert år/2500 km, hvad der end kommer først.

BRÆNDSTOF

For brændstofs-specifikationer bedes du kontakte dit Atlas Copco kundecenter.

ANBEFALINGER TIL DIESELBRÆNDSTOF



Dieselbrændstof med ultra lavt svovlindhold (ULSD) 0,0015 procent (15 ppm (mg/kg)) svovl er påkrævet ved forordning til brug i motorer certificeret ved forordning til motorer certificeret til ikkevejgående niveau 4 final-standarder (U.S. EPA Niveau 4 final-certificeret), og som er udstyret med udstødning efter behandlingssystemer.

Europæisk ULSD 0,0010 procent (10 ppm (mg/kg)) svovlbrændsel er påkrævet ved forordning til brug i motorer certificeret til europæisk ikkevejgående Fase IIIB og nyere standarder og er udstyret med udstødningsefterbehandlingssystemer.

Fejlpåfyldning af brændstof med højere svovlniveau kan have følgende negative virkninger:

- Forkorter tidsintervallet mellem efterbehandlingsenhedsserviceintervaller (forårsager behov for hyppigere serviceintervaller).
- Påvirker ydeevnen og levetiden af efterbehandlingsenheder (forårsager tab af ydeevne).
- Reducerer regenerationsintervaller af efterbehandlingsenheder.
- Reducerer motoreffektivitet og holdbarhed.
- Øger sliddet.
- Øger korrosionen.
- Øger aflejringerne.
- Sænker brændstoføkonomien.
- Forkorter tidsperioden mellem olieaftapningsintervaller (hyppigere olieaftapningsintervaller).
- Øger samlede driftsomkostninger.
- Fejl, der opstår fra brugen af forkerte brændstoffer, vil ikke blive dækket af garantien.

DIESELUDSTØDNINGSVÆSKE (ADBLUE)

Generel information

For dieselmotorer, der er udstyret med SCR-udstyr, kræver overholdelsen af de påkrævede udstødningsemissionsniveauer brugen af dieseludstødningsvæske (AdBlue).

Dieseludstødningsvæske (AdBlue) er kommercielt tilgængeligt, og dens produktion reguleres af American Petroleum Institute (API).

For motorer og maskiner med dieseludstødningsvæske (AdBlue)/SCR-udstyr anvendt i USA kræves der brug af API-certificeret dieseludstødningsvæske.

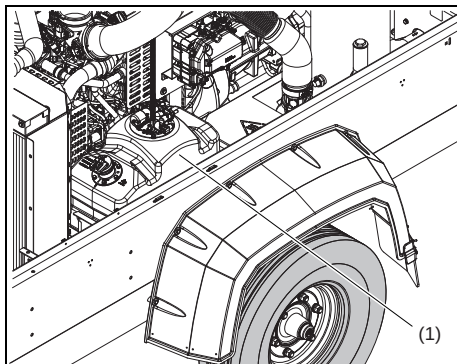


Brug af væsker, der ikke anbefales af Atlas Copco, kan resultere i mange forskellige problemer, herunder beskadigelse af udstyret.



Da dieseludstødningsvæske (AdBlue) er meget korrosivt, skal du rengøre evt. spildt dieseludstødningsvæske (AdBlue) omhyggeligt.

PÅFYLDNING AF DIESELUDSTØDNINGSVÆSKE (ADBLUE)



1. Åbn døren på den højre side, og fyld tanken (1) op med dieseludstødningsvæske (AdBlue).
2. Når du fylder op med dieseludstødningsvæske (AdBlue), er det ikke nødvendigt at bære beskyttelsestøj. Vi anbefaler dog, at du bærer handsker for at forhindre irritation af følsom hud.



Brug ikke gamle diesel- eller oliebeholdere til at overføre dieseludstødningsvæske (AdBlue) til tanken. Udstyr, der ikke er angivet, kan føre til kontamination. Selv meget små mængder brændstof/olie/smøremiddel kan beskadige dit SCR-system.



Udskift ikke dieseludstødningsvæske (AdBlue) med en vand-/ureaopløsning. Vand- eller ureaopløsning forårsager let identificerbar skade, herunder en ophobning af kalkaflejringer fra mineralerne fundet i vand- og ureaopløsningen. Gradvis formindskning og tilstopning af SCR-systemet resulterer i dyre reservedele, hvilket reducerer effektivitet og tabt tid. Disse reparationer vil ikke blive dækket af garantien, hvis det kan detekteres, at skaden blev forårsaget af vand eller ureaopløsning.



Hvis der ved et uheld bliver fyldt dieseludstødningsvæske (AdBlue) i dieseltanken, eller hvis der bliver fyldt diesel i tanken til dieseludstødningsvæske (AdBlue), må du ikke starte motoren! Det er meget vigtigt, at du aftapper tanken, mens enheden stadigvæk er i dens originale position. Hvis motoren startes, selv hvis det kun er kortvarigt:

- Væsken vil trænge ind i det forkerte system, og dette kan have omfattende lang- og kortsigtede konsekvenser.
- Dieseludstødningsvæske (AdBlue) kan ikke anvendes med nogle metaller og materialer, så den forringer langsomt brændstofsystems rørsystem og komponenter.
- Diesel forgifter katalysatoren, som er dyr at erstatte (skade ikke dækket af garanti), hvilket resulterer i driftsstop og vedligeholdelsesregninger.

OLIESPECIFIKATIONER



Det anbefales stærkt at anvende smøreolier fra Atlas Copco til både kompressor og motor.

Mineral-, hydraulisk eller syntetiseret kulbrinteolie af høj kvalitet med rust- og oxyderingsinhibitorer, antiskum- og antislid-egenskaber anbefales. Viskositetsklassen bør stemme overens med omgivelsestemperaturen ISO 3448, på følgende måde:



Syntetisk olie og mineralolie må ikke blandes.

Bemærkning:

Når der skiftes fra mineral- til syntetisk olie (eller omvendt), er det nødvendigt at udføre en ekstra skylning:

Efter et komplet skift til syntetisk olie skal du køre enheden i nogle få minutter for at få en korrekt og komplet cirkulation af den syntetiske olie.

Aftap derefter den syntetiske olie igen, og fyld igen med ny syntetisk olie. Følg de normale instruktioner for at indstille korrekte olieniveauer.

PAROIL fra Atlas Copco er den ENESTE olie, der er testet og godkendt til brug i alle motorer indbygget i Atlas Copco-kompressorer og -generators.

Omfattende laboratorie- og feltudholdenhedstests på Atlas Copco-udstyr har godkendt PAROIL, som opfylder alle smørekraV i forskellige forhold. Det overholder strenge kvalitetskontrollspecifikationer for at sikre en problemfri og pålidelig drift af dit udstyr.

Kvalitetssmøremiddeltilsætningsstofferne i PAROIL giver mulighed for lange olieskifteintervaller uden tab af ydeevne eller lang levetid.

PAROIL giver slidbeskyttelse under ekstreme forhold. Kraftfuld oxyderingsmodstand, høj kemisk stabilitet og rusthæmmende tilsætningsstoffer hjælper med at reducere korrosion, selv i motorer, der efterlades i tomgang gennem længere perioder.

PAROIL indeholder antioxyderingsmidler af høj kvalitet for at kontrollere aflejringer, slam og kontaminanter, der har tendens til at ophobe sig under meget høje temperaturer. PAROIL's rensmiddeltilsætningsstoffer holder slamdannende partikler i en fin suspension, i stedet for at lade dem tilstoppe dit filter og blive akkumuleret i ventil-/vippedækområdet.

PAROIL frigiver overskydende varme effektivt, mens den bevarer en fremragende borepoleringsbeskyttelse for at begrænse olieforbrug.

PAROIL har en fremragende Total Base Number (TBN)-tilbageholdelse og mere alkalinitet for at kontrollere syredannelse.

PAROIL forhindrer ophobning af sod.

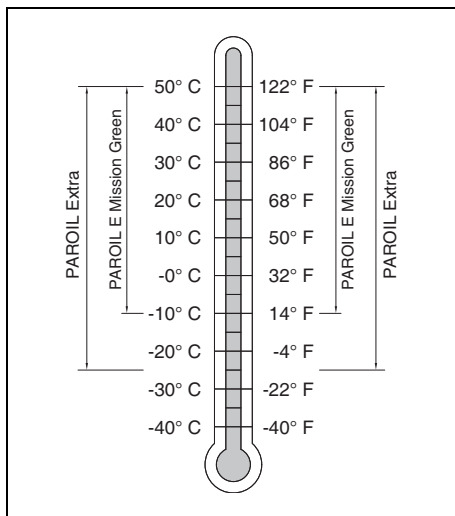
PAROIL er optimeret til den seneste lav emissions fase V, 3 & 2, Niveau 4 final, 3 & 2-motorer, der kører på diesel med lavt svovlindhold for lavere olie- og brændstofforbrug.

PAROIL Extra er en syntetisk ultra højtydende dieselolie med et højt viskositetsindeks. Atlas Copco PAROIL Extra er udformet til at give fremragende smørelse fra opstart ved temperaturer helt ned til -25°C (-13°F).

PAROIL E Mission Green er en mineralbaseret højtydende dieselolie med et højt viskositetsindeks. Atlas Copco PAROIL E Mission Green er udformet til at give et højt niveau af ydeevne og beskyttelse under 'standard' omgivende forhold fra -10°C (14°F) og op.

PAROIL Extra og PAROIL E Mission Green er olie med lavt SAPS. Disse olier skal bruges i Fase V / Niveau 4 final-motorer for at give den fulde ydeevne og levetid af motoren og efterbehandlingssystemerne.

MOTOROLIE



Vælg motorolie ud fra omgivelsestemperaturerne i det aktuelle driftsområde.

Syntetisk motorolie PAROIL Extra

	Liter	US gal	Ordrenummer
dåse	5	1,3	1630 0135 01
dåse	20	5,3	1630 0136 01
tønde	210	55,5	1626 0102 00

Mineralmotorolie PAROIL E Mission Green

	Liter	US gal	Ordrenummer
dåse	5	1,3	1630 0471 00
dåse	20	5,3	1630 0472 00
tønde	210	55,5	1630 0473 00

Kontrol af oliestand på motor

Se også driftsmanualen til motoren for oliespecifikationerne, viskositetsanbefalinger og olieskifteintervaller.

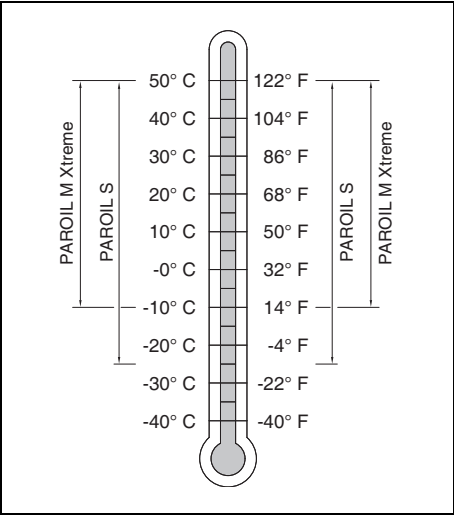
Se **Skema for forebyggende vedligeholdelse** for intervaller.

Kontroller motorens oliestand i henhold til instruktionerne i driftsmanualen til motoren og fyld om nødvendigt efter.

Motorolie og udskiftning af oliefilter

Se afsnit **Skema for forebyggende vedligeholdelse**.

KOMPRESSOROLIE



Vælg kompressorolie ud fra omgivelsestemperaturerne i det aktuelle driftsområde.

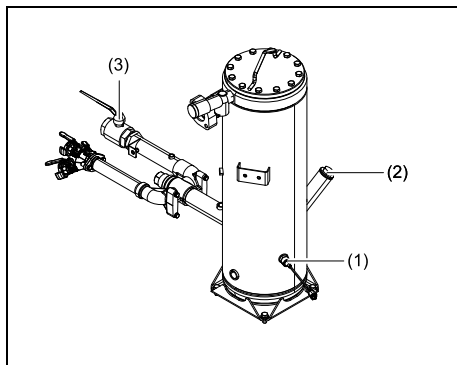
Syntetisk kompressorolie PAROIL S

	Liter	US gal	Ordrenummer
dåse	5	1,3	1630 0160 00
dåse	20	5,3	1630 0161 00
tønde	210	55,5	1630 0162 00
container	1000	265	1630 0163 00

Mineralkompressorolie PAROIL M Xtreme

	Liter	US gal	Ordrenummer
dåse	5	1,3	1615 5958 00
dåse	20	5,3	1615 5959 00
tønde	210	55,5	1615 5960 00
container	1000	265	1615 5961 00

KONTROL AF OLIESTAND PÅ KOMPRESSOR



DAGLIG KONTROL

Kontroller dagligt kompressorens oliestand efter at kompressoren har været i gang.



Kompressorens oliestand skal kontrolleres med kompressoren i vandret position, efter kompressoren er kørt varm, så termostatventilen er åben.

1. Stop kompressoren med lukket udluftningsventil (3) og lad den hvile i en kort periode for at tillade, at systemet letter trykket inde i beholderen, og olien falder på plads.
2. Afhængigt af oliestandsglasset bedes du kontrollere oliestanden via: viseren på oliemåleren (1). Markøren skal registrere i det grønne område.
3. Hvis oliestanden er for lav, skal der forsynes med olie via oliepåfyldningsåbningen (2)



Trykket skal slippes ud ved at åbne udluftningsventilen (3) og beholderens tryk kontrolleres på manometeret, før dækslet til oliepåfyldning tages af.

4. Fyld op med olie indtil viseren i oliemåleren er i den øverste del af det grønne område
5. Sæt påfyldningsproppen på plads og spænd den.

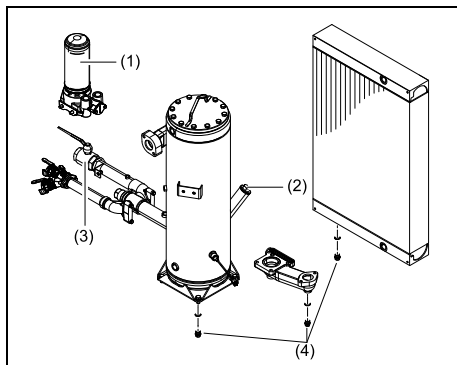
KONTROLLER EFTER EN LÆNGERE PERIODE UDEN KOMPRESSOR I ANVENDELSE

1. Afhængigt af oliestandsglasset bedes du kontrollere oliestanden via: viseren på oliemåleren (1). Markøren skal registrere i det grønne område.
2. Hvis oliestanden er for lav, skal oliepåfyldningsdækslet (2) fjernes og det skal kontrolleres, om der stadig er olie i beholderen
 - Ingen olie i beholderen: Påfyld kompressoren med olie, indtil markøren på oliestandsmåleren er i den øverste del af det grønne område og følg trinnene som beskrevet ovenfor i **Daglig kontrol**.
 - Olie i beholderen: Start enheden for at varme den op og giv tid til, at den termostatiske ventil åbnes. Stop kompressoren med lukket udtagsventil (3) og følg trinnene, som beskrevet ovenfor i **Daglig kontrol**.



Ved temperaturer under 0°C skal du belaste kompressoren for at være sikker på, at kompressorthermostaten vil være åben.

KOMPRESSOROLIE OG UDSKIFTNING AF OLIEFILTER



Kvaliteten og temperaturen af olien afgør intervallet for olieskift.

Det foreskrevne interval er baseret på normale driftsforhold og en olietemperatur på op til 100°C (212°F) (se afsnit **Skema for forebyggende vedligeholdelse**).

Under drift ved høje temperaturer, i meget støvede eller fugtige forhold anbefales det at skifte olien oftere.



Kontakt i så fald Atlas Copco.

1. Kør kompressoren, til den er varm. Luk udtagsventil(erne) (3), og stop kompressoren. Vent, til trykket frigives gennem den automatiske udblæsningsventil. Løsn oliepåfyldningsdækslet (2) med en enkelt omdrejning. Dette afdækker en ventilationsåbning, så et eventuelt tryk i systemet kan slippe ud.
2. Dræn kompressorolien ved at fjerne alle relevante drænpropper. Drænpropper (4) er monteret på luftbeholderen (DPar), kompressorelementet (DPcv, DPosv) og kompressoreliekøleren (DPoc) gennem drænpunktet i rammen. Opfang olien i en udtømningsbalje. Løsn påfyldningsdækslet (2) for at få en hurtigere dræning. Efter dræningen skal drænpropperne sættes på plads igen og strammes.
3. Fjern oliefiltrene (1) ved hjælp af et specielt værktøj. Opfang olien i en udtømningsbalje.
4. Rengør filtersædet i manifolden, mens du passer på, at der ikke kommer snavs ind i systemet. Smør pakningen på det nye filterelement. Skru den på plads, indtil pakningen kommer i kontakt med sædet, og stram den derefter kun en halv omdrejning.
5. Fyld luftbeholderen, indtil viseren i oliemåleren er i den øverste del af det grønne område. Sørg for, at der ikke kommer snavs i systemet. Sæt påfyldningsproppen på plads og spænd den (2).
6. Start kompressoren, og lad den køre uden last i nogle få minutter.

7. Stop kompressoren, vent nogle få minutter, og efterfyld med olie, indtil viseren på oliemåleren er i den øverste del af det grønne område.



Tilføj aldrig mere olie. Overfyldning resulterer i olieforbrug.

PROCEDURE FOR SKYLNING AF KOMPRESSOROLIE



Hvis intervallerne for skift af kompressorolie i ikke overholdes i overensstemmelse med vedligeholdelseskemaet, kan det føre til alvorlige problemer, herunder brandfare! Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der måtte opstå fra ikke at følge vedligeholdelseskemaet eller ikke at bruge originale reservedele.

Med henblik på at undgå problemer, når der skiftes til en ny type olie (se tabel), skal der følges en speciel procedure for skylning af kompressorolie. Proceduren er kun gyldig, hvis den skiftede olie ikke har overskredet dens levetid. Kontakt Atlas Copco serviceafdeling for yderligere oplysninger.

Gammel olie kan bedst genkendes ved at bruge et program til analyse af olieprøvetagning. Indikatorer for gammel olie er stærk lugt eller kontaminering, såsom slam og fernis, inden i oliebeholderen og oliestopventilen eller en brunlig farve af olien.

Hver gang der opdages gammel olie, f.eks. ved udskiftning af olieudskilleren, skal du kontakte Atlas Copco serviceafdeling for at få din kompressor renset og skyllet.

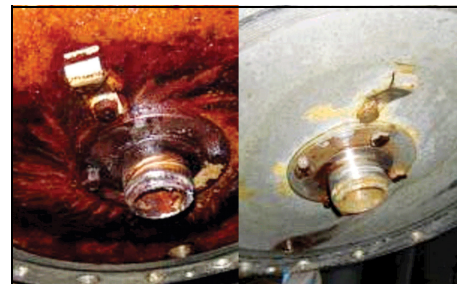
1. Dræn først systemet grundigt, når olien er varm, så der efterlades så lidt olie i systemet som muligt, især på døde områder, og blæs om muligt resterende olie ud ved at sætte oliesystemet under tryk. Kontrollér instruktionsmanualen for detaljeret beskrivelse.
2. Fjern kompressoroliefiltrene.

3. Åbn oliebeholderen, og fjern olieudskilleret.



Instruktioner til udskiftning af olieudskilleret fås hos Atlas Copco serviceafdeling.

4. Kontrollér oliebeholderens inderside (se billeder). Hvis der findes fernisaflejringer, ska du kontakte Atlas Copco serviceafdeling og ikke fortsætte.
5. Sæt en ny olieudskiller i, skru de(n) nye kompressoroliefilter/-filtre på, og luk oliebeholderen i overensstemmelse med instruktionerne.
6. Fyld oliebeholderen med den minimale mængde reserveolie, og kør kompressoren under lette belastningsforhold i 30 minutter.
7. Dræn systemet grundigt, når olien er varm, så der efterlades så lidt olie i systemet som muligt, især på døde områder, og blæs om muligt resterende olie ud ved at sætte olien under tryk.
8. Fyld systemet med den endelige oliepåfyldning.
9. Kør kompressoren under lette lastforhold i 15 minutter, og se efter lækage.
10. Kontrollér oliestanden, og efterfyld efter behov.
11. Saml al restsmørelse brugt under skylningsprocessen, og bortskaf det i overensstemmelse med gældende procedurer for administration af restsmørelse.



Beholderdæksel
kontamineret

rent



Beholder
kontamineret

rent

	PAROIL M Xtreme	PAROIL S
PAROIL M Xtreme	dræning *	skylning
PAROIL S	dræning **	dræning *

* Når der skiftes til den samme olie i intervallet for olieskift, er det tilstrækkeligt med dræning

** Det anbefales ikke at skifte

SPECIFIKATIONER FOR KØLEVÆSKE



Kølesystemets påfyldningsdæksel må aldrig fjernes, når kølevæsken er varm.

Systemet kan være under tryk. Fjern dækslet langsomt, og udelukkende når kølevæsken er på omgivelsestemperatur. En pludselig trykduløsning fra et varmt kølesystem kan medføre personskader på grund af sprøjt af varm kølevæske.



Det anbefales kraftigt at anvende kølevæske fra Atlas Copco.

Det er vigtigt at bruge den korrekte kølevæske for korrekt varmeoverførsel og beskyttelse af vandkølede motorer. Kølevæsken anvendt i disse motorer skal være blandinger af vand af god kvalitet (destilleret eller af-ioniseret), specielle kølevæsketilætningsstoffer og frostvæske, hvis påkrævet. Kølevæske, der ikke er i overensstemmelse med producentens specifikation, resulterer i mekanisk beskadigelse af motoren.

Kølevæskens frysepunkt skal være lavere end det frysepunkt, der kan forekomme i området. Forskellen skal være mindst 5°C (9°F). Hvis kølevæsken fryser, kan det sprække cylinderblokken, køleren eller kølevæskepumpen.

Se driftsmanualen til motoren, og følg producentens anvisninger.



Bland aldrig forskellige kølevæsker og bland kølevæskekomponenterne uden for kølesystemet.

PARCOOL GREEN

PARCOOL GREEN er den eneste kølevæske, der er blevet testet og godkendt af alle producenter af motorer, der p.t. bruges i Atlas Copco-kompressorer og -generatorer.

Atlas Copco's PARCOOL GREEN kølevæske med forlænget levetid er det nye udvalg af organiske kølevæsker, der er udviklet for at opfylde kravene til moderne motorer. PARCOOL GREEN kan hjælpe med at forhindre lækager forårsaget af korrosion. PARCOOL GREEN kan også anvendes med alle tætningsmidler og pakningstyper, der er udviklet til at forbinde forskellige materialer anvendt i en motor.

PARCOOL GREEN er en brugsklar etylenglycol-baseret kølevæske, færdigblandet i et optimalt 50/50 fortyndingsforhold, for frostbeskyttelse garanteret til -40 °C.

Da PARCOOL GREEN hæmmer korrosion, minimeres dannelse af aflejringer. Dette eliminerer problemer med strømningsegrænsninger gennem motorkølevæskekanalerne og køleren effektivt, hvilket minimerer risikoen for overhedning af motoren samt eventuelt svigt.

Det reducerer vandpumpe-tætningsliddet og har en fremragende stabilitet, når den udsættes for vedvarende høje driftstemperaturer.

PARCOOL GREEN er fri for nitrid og aminer for at beskytte dit helbred og miljøet. En længere driftslevetid reducerer mængden af produceret kølevæske og krav til bortskaffelse, hvilket begrænser miljøpåvirkningen.

For at sikre beskyttelse mod korrosion, kavitation og dannelse af aflejringer skal koncentrationen af tilsætningsstoffer i kølevæsken holdes til visse grænser, som angivet i producentens retningslinjer. Efterfyldning kun med vand ændrer koncentrationen og er derfor ikke tilladt.

Væske-kølede motorer er fra fabrikken påfyldt denne type kølevæskeblanding.

Se reservedelslisten mhp. ordrenumre.

HÅNDTERING AF PARCOOL GREEN

PARCOOL GREEN bør opbevares ved stuetemperaturer, mens perioder med eksponering for temperaturer over 35°C (95°F) bør minimeres. PARCOOL GREEN kan opbevares i mindst 5 år i uåbnede beholdere, uden at det påvirker produktets ydeevne.

PARCOOL GREEN kan anvendes med de fleste andre kølevæsker baseret på etylenglycol, men du får kun fordelen ved 5 års beskyttelse, når den bruges alene. Eksklusiv brug af PARCOOL GREEN anbefales til optimal korrosionsbeskyttelse og slamkontrol.

For simpel densitetsmåling af etylenglycol og propylenglycol generelt bliver de tilgængelige 'densitets'-målende standardenheder brugt til at måle koncentrationen af EG. Hvis en enhed bruges til at måle EG, kan ingen PG måles bagefter som et resultat af forskellen i densiteten. Der kan foretages mere specifikke målinger gennem brugen af et refraktometer. Denne enhed kan både måle EG og PG. En blanding af begge produkter viser upålidelige resultater!

Blandede EG-kølevæsker med identisk glykoltpe kan måles ved hjælp af et refraktometer samt 'densitets'-systemet. De blandede kølevæsker vil blive anset som ét produkt.

Det anbefales at bruge destilleret vand. Hvis du har meget blødt vand, ville dette også være acceptabelt. I bund og grund vil motormetallerne korrodere i en vis grad, uanset hvilket vand du bruger, og hårdt vand vil hjælpe de resulterende metalsalte med at bundfælde.

PARCOOL GREEN kommer som en forblandet kølevæske for at sikre hele produktets kvalitet.

Det anbefales altid at påfylde kølesystemet med PARCOOL GREEN.

KØLEVÆSKE

KONTROL AF KØLEVÆSKE



Kølesystemets påfyldningsdæksel må aldrig fjernes, når kølevæsken er varm.

Systemet kan være under tryk. Fjern dækslet langsomt, og udelukkende når kølevæsken er på omgivelsestemperatur. En pludselig trykduløsning fra et varmt kølesystem kan medføre personskafer på grund af sprøjt af varm kølevæske.

For at sikre produktets levetid og kvalitet, og dermed optimere motorbeskyttelsen, anbefales en regelmæssig analyse af kølevæsketilstand.

Produktets kvalitet kan bestemmes ud fra tre parametre:

Visuel kontrol

- Bekræft kølevæskens udseende med hensyn til dens farve, og sørg for, at der ikke er løse partikler, som flyder rundt.

pH-måling

- Kontrollér kølevæskens pH-værdi med en pH-måleenhed.
- pH-måleren kan bestilles fra Atlas Copco med delnummer 2913 0029 00.
- Typisk værdi for PARCOOL GREEN = 8,4.
- Hvis pH-niveauet er under 7 eller over 9,5, bør kølevæsken udskiftes.

Måling af glykolkoncentration

- Med henblik på at optimere de unikke motorbeskyttelsesfunktioner af PARCOOL GREEN, bør koncentrationen af glykol i vandet altid være over 33 vol. %.
- Blandinger, der overskrider et blandingsforhold på 68 vol. % i vand anbefales ikke, da dette vil føre til høje motordriftsforhold.
- Et refraktometer kan bestilles fra Atlas Copco med delnummer 2913 0028 00.



I tilfælde af en blanding af forskellige kølevæskeprodukter kan denne type måling give forkerte værdier.

EFTERFYLDNING/UDSKIFTNING AF KØLEVÆSKE



Forsigtig: Efterfyld ikke, når motoren er varm.

- Bekræft, om motorkølesystemet er i god stand (ingen lækager, ren...).
- Kontrollér kølevæskens generelle tilstand.
- Hvis kølevæskens tilstand ikke længere lever op til standarden, bør hele kølevæsken udskiftes (se afsnit **Udskiftning af kølevæske**).
- Efterfyld altid med PARCOOL GREEN.
- Efterfyldning kun med vand ændrer koncentrationen af tilsætningsstofferne, og er derfor ikke tilladt.

UDSKIFTNING AF KØLEVÆSKEN

Dræn

- Dræn hele kølesystemet fuldstændigt.
- Brugt kølevæske skal bortskaffes eller genbruges i overensstemmelse med forskrifter og lokale bestemmelser.

Skyl

- Skyl to gange med rent vand. Brugt kølevæske skal bortskaffes eller genbruges i overensstemmelse med forskrifter og lokale bestemmelser.
- Brug instruktionsbogen fra Atlas Copco til at afgøre mængden af påkrævet PARCOOL GREEN, og hæld det i kølertoptanken.
- Det bør gøres helt klart, at korrekt rengøring reducerer kontamineringsrisici.
- Hvis der er "andre" kølemiddelrester inden i systemet, påvirker kølemidlet med de laveste egenskaber kvaliteten af det 'blandede' kølemiddel.

Påfyldningsprocedure

- Fyld kølesystemet med PARCOOL GREEN 50/50, ikke hurtigere end 19 l/min, for at undgå luftsluser. Hvis der er installeret en genindvindingstank, må tanken ikke fyldes, da den er beregnet til overløb.
- Installer ikke kølesystemets påfyldningsdæksel.
- Udluft ved kølevæskedrænhænen, placeret på bagsiden af rammen.
- Start motoren, og kørs den ved lav tomgang.
- Øg motoromdrejningerne i minuttet til høj tomgang.

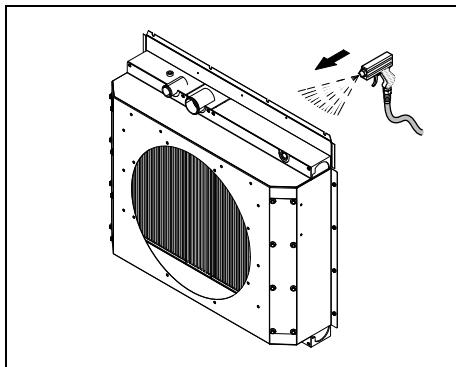
- Kørs motoren ved høj tomgang i ca. 1 minut for at rense luften fra motorblokkens fordybninger.
- Stands motoren.
- Kontrollér kølevæskestanden. Få kølevæskestanden til at flugte med bunden af røret ved påfyldning.
- Kontrollér dækseltætningen for skader, og udskift efter behov. Påsæt dækslet.
- Start motoren, og se kølesystemet efter for lækager og for korrekte driftstemperaturer.



Overfyldning resulterer i mindre ekspansionsvolumen og kan resultere i kølevæskeoverløb. Hvis der er installeret en genindvindingstank, må genindvindingstanken ikke fyldes, da den er beregnet til kølevæskeoverløb. Der er tilladt en lille mængde kølevæske i genindvindingstanken.

RENGØRING

RENGØRING AF KØLERE



Hold kølerne rene, så de køler effektivt.



Snavs skal fjernes fra kølere med en fiberbørste. Brug aldrig en stålbørste eller metalgenstande.

Rengør derefter med luftstråle.

Der må gerne bruges damprensning i kombination med et rengøringsmiddel.



Vinklen mellem vandstråle og kølere skal være ca. 90° for at undgå beskadigelse af kølerne (brug ikke stråle ved maksimal effekt).



Beskyt el- og kontroludstyr, luftfiltre etc. mod indtrængning af fugt.

Luk servicedør(ene).



Spildt væske som brændstof, olie, vand og rensemiddel i eller omkring kompressoren skal tørres op.

BATTERIPLEJE



Inden håndtering af batterier skal du læse de relevante sikkerhedsforholdsregler og handle i overensstemmelse hermed.

Hvis batteriet stadigvæk er tørt, skal det aktiveres, som beskrevet i afsnit **Aktivering af et tørt opladet batteri**.

Batteriet skal være i drift inden for 2 måneder efter at være aktiveret. Hvis ikke, skal det først genoplades.

ELEKTROLYT



Læs sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt.

Elektrolyt i batterier er en svovlsyreopløsning i destilleret vand.

Opløsningen skal være lavet, inden den indføres i batteriet.

AKTIVERING AF ET TØRT OPLADET BATTERI

- Tag batteriet ud.
- Batteri og elektrolyt skal have en ens temperatur over 10°C (50°F).
- Fjern dækslet og/eller stikket fra hver celle.
- Fyld hver celle med elektrolyt, indtil niveauet når 10 mm (0,4 tommer) til 15 mm (0,6 tommer) over pladerne, eller til niveauet markeret på batteriet.
- Rok batteriet nogle få gange, så eventuelle luftbobler kan slippe ud. Vent 10 minutter, og kontrollér niveauet i hver celle én gang til. Tilføj om nødvendigt elektrolyt.
- Genmonter propper og/eller dæksel.
- Anbring batteriet i kompressoren.

GENOPLADNING AF ET BATTERI

Før og efter opladning af et batteri, skal elektrolytniveauet altid kontrolleres; om nødvendigt skal der fyldes efter med destilleret vand. Når batteriet oplades, skal alle celler være åbne - propper og/eller dæksler skal tages af.



Brug en almindelig automatisk batterilader i henhold til producentens instruktioner.

Brug fortrinsvis den langsomme opladningsmetode, og juster opladningsstrømmen i overensstemmelse med følgende tommelfingerregel:

batterikapacitet i Ah divideret med 20 giver sikker opladningsstrøm i Amp.

DESTILLERET EFTERFYLDNINGSVAND

Mængden af vand, der fordamper fra batterier, afhænger i høj grad af driftsforholdene, dvs. temperaturer, antal starter, driftstid mellem start og stop osv.

Hvis et batteri begynder at få brug for meget efterfyldningsvand, er dette et tegn på overopladning. De mest almindelige årsager er høje temperaturer eller for høj spændingsregulatorindstilling.

Hvis et batteri slet ikke har brug for efterfyldningsvand gennem en betydelig driftstid, kan et underopladet batteriforhold være forårsaget af dårlige kabelforbindelser eller for lav spændingsregulatorindstilling.

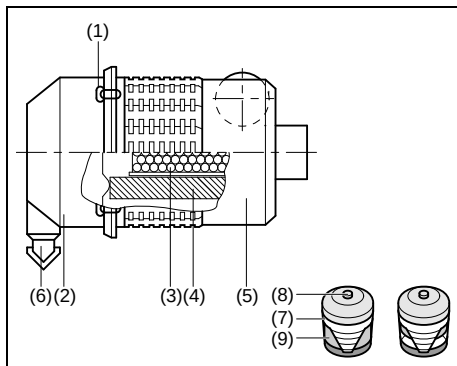
SERVICEINTERVALLER FOR BATTERIET

- Hold batteriet rent og tørt.
- Hold elektrolytniveauet ved 10 til 15 mm over pladerne eller ved det indikerede niveau. Efterfyld kun med destilleret vand. Overfyld aldrig, da dette vil forårsage dårlige ydeevne og for høj korrosion.
- Registrer mængden af tilføjet destilleret vand.
- Hold terminalerne og klemmerne stramme, rene og let dækket i vaselin.
- Udfør periodiske tilstandstests. Der anbefales intervaller på 1 til 3 måneder, afhængigt af klima og driftsforhold.

Vær opmærksom på, i tilfælde af tvivlsomme forhold eller funktionsfejl, at det kan skyldes det elektriske system, f.eks. løse poler, dårligt tilpasset spændingsregulator, dårlig kompressorpræstation osv.

Justeringer og serviceprocedurer

LUFTFILTER PÅ MOTOR/KOMPRESSOR



- | | |
|--------------------------------------|---------------------|
| 1. Låseclips | 6. Udsugningsventil |
| 2. Støvfangerdæksel | 7. Vacuumindikator |
| 3. Sikkerhedskassette (ekstraudstyr) | 8. Reset-kontakt |
| 4. Filterelement | 9. Gul indikator |
| 5. Filterhus | |

RENGØRING AF STØVFANGER

Fjern støv dagligt.

Knib udsugningsventilen (6) flere gange for at fjerne støv fra støvfangeren.

ANBEFALINGER



Atlas Copco luftfiltre er specielt udviklet til anvendelsen. Brugen af ikke-originale luftfiltre kan føre til alvorlig beskadigelse af motoren og/eller kompressorelementet.

Kør aldrig kompressoren uden luftfilterelement.

Nye elementer skal også inspiceres for flænger eller punkteringer inden installation.

Bortskaf elementet (4), når det er beskadiget.

Under tunge anvendelser anbefales det at installere en sikkerhedskassette, som kan bestilles med del nr.: 2914 9311 00

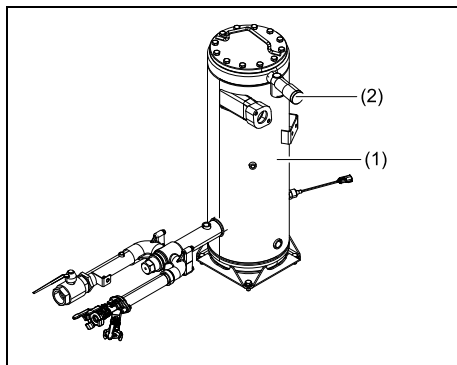
En beskidt sikkerhedskassette (3) er et tegn på et luftfilterelement med funktionsfejl. I så fald skal elementet og sikkerhedskassetten udskiftes.

Sikkerhedskassetten kan ikke rengøres.

UDSKIFTNING AF LUFTFILTERELEMENT

1. Frigør låseclipsene (1), og fjern støvfangeren (2). Rengør fangeren.
2. Fjern elementet (4) og sikkerhedskassetten.
3. Genmonter i den omvendte rækkefølge af demonteringen. Sørg for, at udsugningsventilen (6) peger ned.
4. Inspicer og stram alle indtagsforbindelser.
5. Nulstil vakuumindikatoren ved at trykke på reset-kontakten (5).

LUFTBEHOLDER



Luftbeholderen (1) er testet i overensstemmelse med officielle standarder. Udfør regelmæssige inspektioner i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

SIKKERHEDSVENTIL

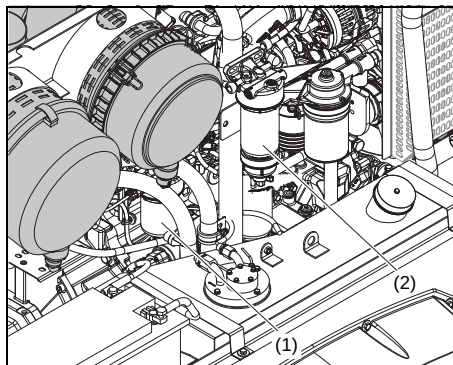


Alle justeringer og reparationer skal udføres af en autoriseret repræsentant fra leverandøren af ventilen.

Følgende eftersyn skal udføres på sikkerhedsventilen (2):

- En kontrol af løftegrejets åbning, to gange om året. Dette kan gøres ved at skruе hættен af ventilen mod uret.
- En årlig kontrol af det indstillede tryk i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Denne kontrol kan ikke udføres på maskinen og skal udføres på en korrekt prøvebænk.

BRÆNDSTOFSYSTEM



Udskiftning af filterelementet

1. Løsn filterelementet (1) (2) fra adapterhovedet.
2. Rengør adapterhovedets pakflader. Smør let pakningen af det nye element (1), og skru sidstnævnte på samlekassen, indtil pakningen er korrekt forseglet, og stram derefter med begge hænder.
3. Se efter brændselslækager, når motoren er blevet genstartet.



Brændstofsysteem er selvansugende og selvudluftende og kræver ikke en udluftningsprocedure af operatøren.

Hvis motoren dog ikke vil starte, efter filtrerne er udskiftet, skal du bruge det lille håndtag under filteret til at fylde systemet manuelt og sætte det under tryk.

DRÆNINGSinSTRUKTIONER



Brændstof lækker eller spildt på varme overflader eller elektriske komponenter kan forårsage en brand. For at hjælpe med at forhindre personskađe skal du slukke for el-kontakten, når du udskifter brændstoffiltre eller vandseparatorelementer. Rengør brændstoffspild med det samme.

Dræn regelmæssigt vand fra brændstoffilteret i overensstemmelse med instruktionerne på brændstoffilteret (2).

Det er ikke nødvendigt at igangsætte brændstofsysteem manuelt. Den elektriske brændstofpumpe vil blive aktiveret, inden motoren startes, og fylder brændstofsysteem.

JUSTERING AF BREMSE (= TILVALG)



Inden kompressoren løftes op, skal den slutes til et trækkende køretøj, eller der skal fastgøres en minimum vægt på 50 kg (110 lb) til trækboommen.

JUSTERING AF BREMSSESÅL

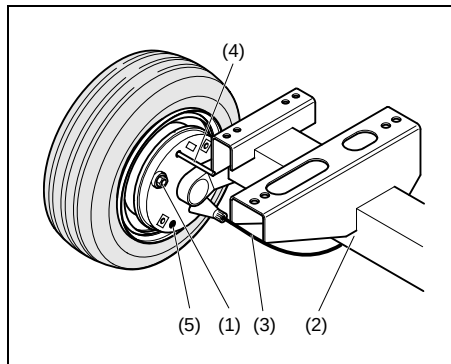
Kontrollér bremseforingens tykkelse. Fjern begge sorte plastikpropper (5), et på hvert hjul. Når bremseforingen er blevet slidt ned til en tykkelse på 1 mm (0,039 in) eller mindre, skal bremsesålerne udskiftes. Efter inspektion og/eller udskiftning skal begge propper genindsættes.

Justering af bremssesål genetablerer afstanden mellem bremseforingen og tromlen og kompenserer for slid af foring.

Løft og stød kompressoren. Sørg for, at alle bremses er slået fra (påløbsbremse og håndbremsegreb). Bremsekablerne skal være fri for spænding. Lås hjulbremsens drejekamskiver fra ydersiden ved hjælp af en stift 4 mm (4) gennem hullet som vist i figuren.

Drej justeringsbolt (1) med uret med en skruenøgle, til hjulet låses op. Centrér bremsseskoene ved at anvende parkeringsbremsen adskillige gange.

Drej justeringsbolt (1) mod uret, indtil hjulet løber frit i rejseretningen (ca. 1 fuld omdrejning af justeringsbolt).



- | | |
|-------------------|---------------|
| 1. Justeringsbolt | 4. Stift 4 mm |
| 2. Aksel | 5. Prop |
| 3. Bremsekabel | |

Kontrollér positionen af udligneren (se afsnit **Justering af bremsekabel**) med aktiveret parkeringsbremse.

Vinkelret position af udligner = identisk afstand af hjulbremses.

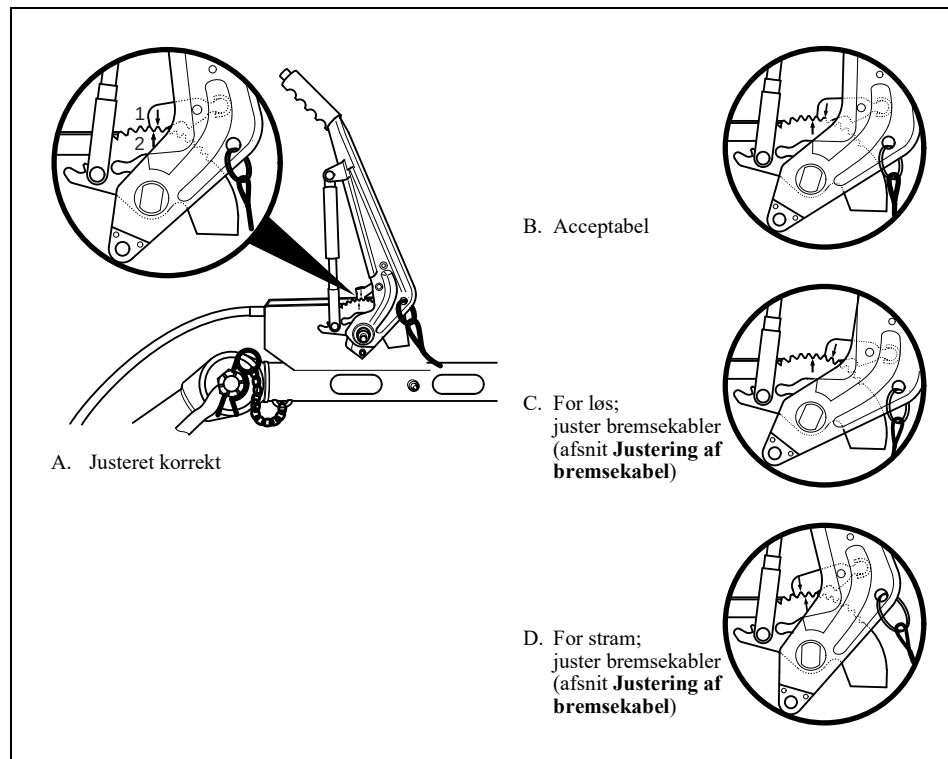
Genjuster om nødvendigt bremsseskoene.

For at teste skal du anvende parkeringsbremsen en smule og kontrollere identisk bremsemoment til venstre og højre.

Fjern låsestiften (4). Fjern afstand fra bremsekabler.

Kontrollér alle låsemøtrikker (**Justering af bremsekabel**).

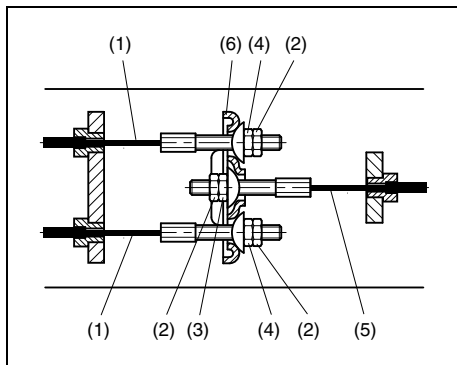
TESTPROCEDURE FOR BREMSEKABELJUSTERING



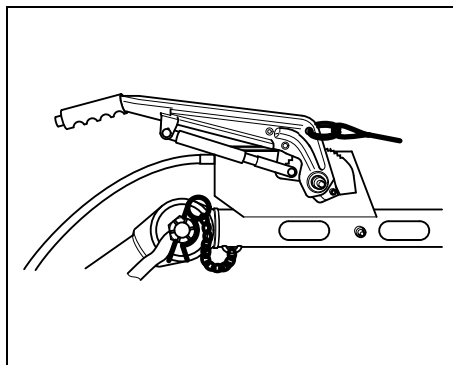
Rigtig og forkert position af markeringer

1. Kontrollér, om friløbsbremsens trækøjestang er i den yderste position.
2. Kontrollér, om den justerbare trækstang (= ekstraudstyr) er i den reelle trækposition.
3. Aktiver håndbremsegrebet.
4. Skub kompressoren nogle få centimeter bagud, så bremsegrebet faktisk trækkes længere op.
5. Kontrollér positionen af pilemarkeringen "1" ved låsen i kombination med pilemarkeringen "2" ved den fortandede del, i overensstemmelse med A,B,C,D.

JUSTERING AF BREMSEKABEL



- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Bremskabel | 4. Bremskabelmøtrik |
| 2. Låsemøtrik | 5. Hovedbremsekabel |
| 3. Justeringsmøtrik | 6. Udligner |
1. Løsn låsemøtrikkerne (2) med trækøjet trukket ud i den yderste position og håndbremsegrebet i den nedadrettede position (se figur). Drej justeringsmøtrikkerne og bremskabelmøtrikkerne (4) med uret, indtil der ikke er noget slør i bremsmekanismen.
Udligneren (6) skal forblive vinkelret med hovedbremsekablet (5).



2. Aktiver håndbremsegrebet adskillige gange, og gentag justeringen. Stram møtrikkerne med deres låsemøtrikker (2). Fjern donkraften og blokkene.
3. Foretag en vejtest af kompressoren og bremsen adskillige gange. Kontrollér justeringen af bremseskoen og bremskablet, og juster efter behov.

HJUL

Kontrol af hjul

- Kontroller, at hjulbolte sidder godt fast (indledende).
- Kontroller, at navhætter sidder godt fast (hver 2500 km eller hvert år).
- Kontroller dæk for ujævn slid (hver 2500 km eller hvert år).
- Kontrollér hjullejets laterale slør. Genjuster efter behov.
Løft køretøjet med donkraft og sikr den. Frigiv bremserne. Drej hjulene manuelt, og rok.
Hvis der kan mærkes lejeslør, skal lejerne justeres.

Justér lejet



Fedtstoffet i navhætten og lejet må ikke kontamineres med snavs under justeringen. Kontrollér fedtets konsistens og udskift det efter behov.

1. Løft navhætten op. Fjern splitpinden fra en akselmøtrik, og stram den, så hjulets rotation er en smule bremset.
2. Drej en akselmøtrik tilbage til det næste mulige splitpindhul, til højst 30 grader.
3. Indsæt splitpinden, og bøj enderne en smule udad.
4. Kontrollér hjulrotationen, påmonter navhætten.

SMØRING

Konusrullelejer og sporkugleleje

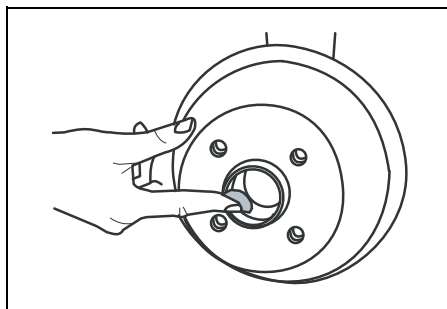
Fjern hjul og hjulnav.

Markér demonterede hjulnavn og lejeløb, så der ikke tages fejl af deres identitet under genmontering.

Rengør hjulnav grundigt indvendigt og udvendigt. Fjern gammelt fedtstof fuldstændigt.

Rengør konusrullelejer og pakninger, og se efter genanvendelighed.

Arbejd specielt fedtstof med lang levetid ECO_Li 91 ind i fordybningerne mellem konusrullen og buret. Smør fedtstof ind i navets ydre lejeløb.

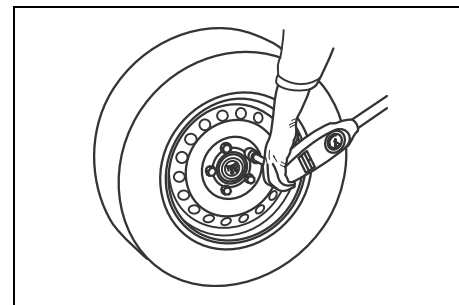


Smøring af lejeløb

Fyld navhætten til 3/4 fuldt med fedtstof.

Fyld hjulnavene, juster lejesløret, og påmonter navhætterne.

KONTROL AF HJULBOLTE



Spænding af hjulbolte



-Efter den første kørsel, ligesom efter hvert hjulskift.

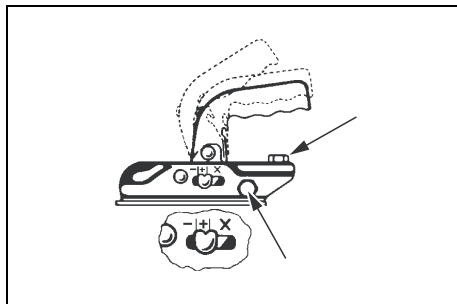
Stram hjulbolte på tværs med en momentnøgle og tilspændingsmoment i overensstemmelse med tabellen.

Hjulboltes tilspændingsmomenter

Nøglebredde (mm)	Gevind	Tilspændingsmoment Nm (lbf.ft)
19	M 12x1,5	110 (81)
24	M 18x1,5	280 (207)

TRÆKSTANG

KONTROL AF TRÆKSTANG



Kontrollér kuglekobling

Kontrollér kuglekobling for slid og korrekt drift.

Kontrollér slidindikatoren (brug kun inden for området "+").

Kontrollér kuglekoblingsfastgørelser (se pile, figur) ved regelmæssige intervaller for solid placering.

Kontrollér højdejusteringsfunktion

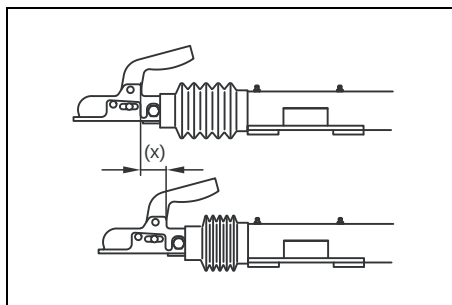
Efter hver justering skal spændemøtrikkerne spændes og sikres med fjederelementerne.

Tilspændingsmoment:

M 24 = 250 - 350 Nm

M 32 = 350 - 400 Nm

Kontrollér, at spændemøtrikkerne er strammet, og den korrekte placering af justeringsindretningen.

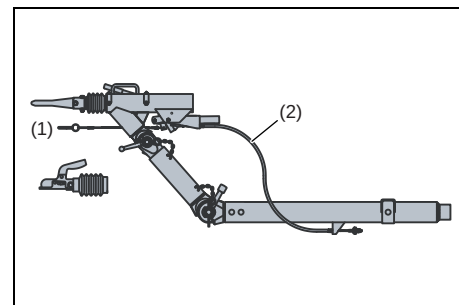


Kontrol af bremseslør

Kontrollen udføres visuelt på slaget (x) af overløbskoblingen.

Så snart dette er mere end 50 mm, når bremserne aktiveres, skal hjulbremsene justeres.

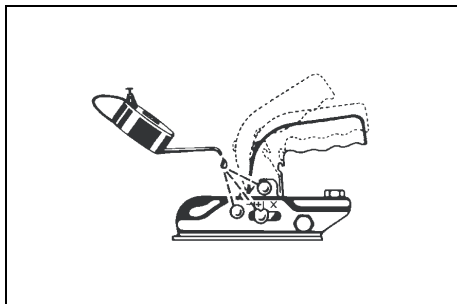
Kontrollér om trækstangen, håndbremschåndtaget, fjederaktuatoren, omstyringshåndtaget, ledforbindelser og alle bevægelige dele kan bevæge sig let.



Kontrollér sikkerhedskabel (1) for beskadigelser; efter hver 5000 kilometer eller hvert år.

Kontrollér bowden-kablet (2) på den højdejusterbare tilslutningsenhed for beskadigelser; efter hver 5000 kilometer eller hvert år.

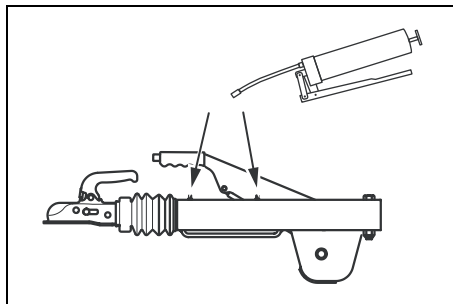
SMØRING AF TRÆKSTANG



Smør kuglekoblingen

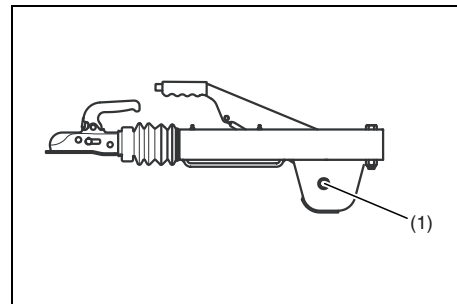
Smør kuglekoblingen regelmæssigt på de angivne steder og dele i bevægelse.

Smør kontaktfladen af kuglen på det trækkende køretøj.



Trækstangbøsninger på huset af overløbskoblingen

Påfør fedtstof til generelle formål gennem smøreniplerne, indtil der ses frisk fedtstof komme ud fra bøsningerne.

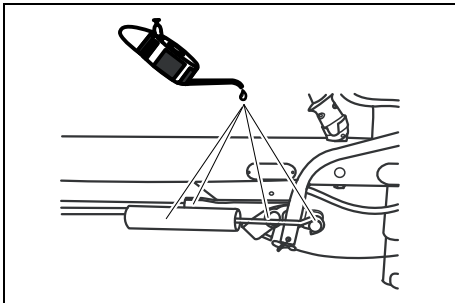


Omstyringshåndtag

Kontrollér, om omstyringshåndtaget (1) er let at bevæge.

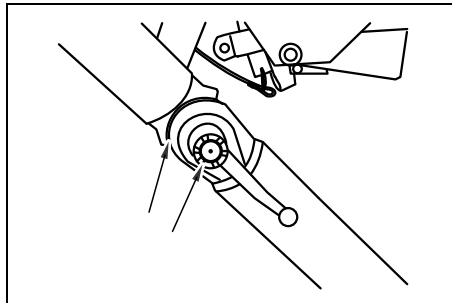
Hvis den er monteret, skal du påføre fedtstof til generelle formål gennem smøreniplen, indtil der ses frisk fedtstof komme ud fra bøsningen.

Hvis der ikke er monteret smørenipler, skal der tilføres olie til omstyringshåndtagets bøsning.



Smør alle bevægende dele og drejestifter ved overløbskoblingen

Alle bevægende dele af trækstangen, håndbremsenhåndtaget, fjederaktuatoren, omstyringshåndtaget, ledforbindelser osv. skal olieres eller smøres som påkrævet.



Smør glidesteder på højdejusteringsenheden

Olier gevinddele og smør tanddele.

Problemløsning

Det antages, at motoren er i god stand, og at der er en passende strøm af brændstof til filteret, og indsprøjtningsudstyret.



En elektrisk fejl skal spores af en elektriker.

Sørg for, at ledningerne ikke er beskadigede, og at de sidder godt fast på deres terminaler.

Se **Elektrisk tegning** for betegnelse af kontakter, relæer osv.

Se også afsnit **Styrepanel**.

Problem: Kompressorkapacitet eller tryk under det normale.

Mulige årsager	Afhjælpende foranstaltninger
Luftforbrug overskrider kompressorkapacitet.	Kontrollér tilsluttet udstyr.
Tilstoppede luftfilterelementer (AF).	Fjern og inspicer elementer. Rengør eller udskift om nødvendigt.
Reguleringsventil defekt.	Kontakt Atlas Copco.
Nedblæsningsventil sidder fast i åben position.	Kontrollér og korriger efter behov.
Aflastningsventil lækker.	Med kompressoren i drift ved maksimal belastningshastighed skal du afbryde slangen, der fører til aflasteren. Hvis der lækker luft fra slangen, skal du fjerne og inspicere belastningsventilen. Udskift beskadigede eller slidte O-ringe.
Olieudskillerelement tilstoppet.	Få element fjernet og inspiceret af en Atlas Copco servicerepræsentant.
Luftindtagsdrosselventilen forbliver delvist lukket.	Kontrollér aflaster og identificer grunden til åben ventil. Løs det om nødvendigt: eller kontakt Atlas Copco.
Sikkerhedsventil (SV) lækker.	Fjern og inspicer. Udskift, hvis ikke lufttæt efter geninstallation.
Udblæsningsventil lækker.	Fjern og inspicer. Udskift om nødvendigt.

Problem: Fald i motoreffekt, kompressoren kan ikke belastes.

Mulige årsager	Afhjælpende foranstaltninger
Høj sodbelastning i DPF forårsager, at motoren kører i sikkerhedsfunktion.	Kontakt servicepartner.

Problem: Tryk i luftbeholderen stiger over maksimum og får sikkerhedsventilen til at blæse.

Mulige årsager	Afhjælpende foranstaltninger
Reguleringsventil defekt.	Kontakt Atlas Copco Service.
Luftlækager i reguleringssystem.	Kontrollér slanger og deres fittings. Stop lækager; udskift lækkende slanger.
Luftindtagsdrosselventilen lukkes ikke af en eller anden grund.	Kontrollér aflaster og identificer grunden til åben ventil. Løs det om nødvendigt: eller kontakt Atlas Copco.
Funktionsfejl i minimal trykventil.	Fjern og inspicer ventil.
Funktionsfejl i udblæsningsventil.	Fjern og inspicer ventil.

Problem: Efter at have kørt i et stykke tid, standser enheden via af en driftsafbryder.

Mulige årsager	Afhjælpende foranstaltninger
Motorolietrykket er for lavt.	Se instruktionsbogen til motoren.
Overophedning af kompressor eller motor.	Se afhjælpende foranstaltninger "Overophedning af kompressor".
Brændstoftanken indeholder for lidt brændstof.	Fyld brændstoftanken op.
For lav kølevandsstand.	Efterfyld kølesystemet.

Problem: Der slipper luft og olietåger ud fra luftfiltrene umiddelbart efter standsning.

Mulige årsager	Afhjælpende foranstaltninger
Oliestopventilens stempel sidder fast.	Fjern og inspicer. Udskift om nødvendigt. Udskift luftfilterelementer og sikkerhedskassetter. Kontrollér olieniveauet og fyld på om nødvendigt. Kør kompressoren i nogle få minutter, og stop og kontrollér igen olieniveauet.

Problem: Kompressoren bliver for varm.

Mulige årsager	Afhjælpende foranstaltninger
Utilstrækkelig afkøling af kompressoren.	Placér kompressoren med tilstrækkelig afstand fra vægge; ved deponering med andre kompressorer skal der være en vis afstand mellem dem.
Ekstern tilstopning af oliekløeren.	Rengør oliekløeren. Se afsnit Rengøring .
Intern tilstopning af oliekløeren.	Kontakt Atlas Copco.
Oliefiltre tilstoppede.	Udskift oliefiltre.
Oliestand for lav.	Kontrollér oliestand. Efterfyld om nødvendigt med den anbefalede olie.
Termostatisk bypassventil sidder fast i åben position.	Fjern ventil, og se efter korrekt åbning og lukning. Udskift, hvis den ikke virker.
Ventilatorblad(e) ødelagt.	Kontrollér og korriger om nødvendigt.
Funktionsfejl i oliestopventil.	Fjern og inspicer ventil.
Olieudskillerelement (OS) tilstoppet.	Få element fjernet og inspiceret af en Atlas Copco servicerepræsentant.

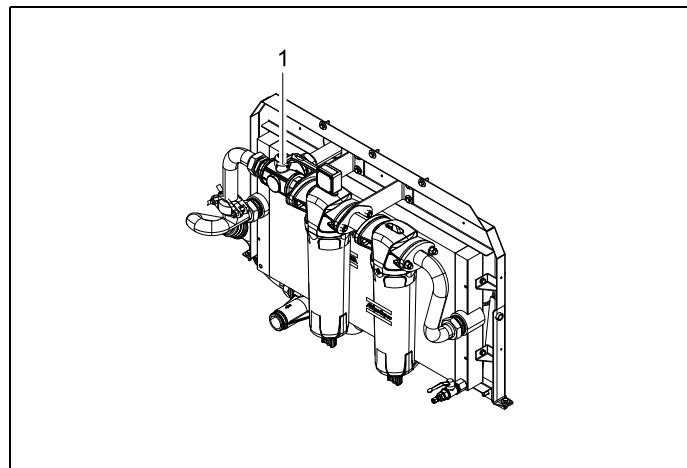
Forholdsregler for vekselstrømsgenerator

1. Vend aldrig om på polariteten i batteriet eller vekselstrømsgeneratoren.
2. Bryd aldrig nogen vekselstrømsgenerator- eller batteriforbindelser, mens motoren kører.
3. Kobl batteriet fra vekselstrømsgeneratoren under opladning af batteriet. Inden du bruger booster kabler til at starte motoren, skal du være sikker på polariteten og tilslutte batterierne korrekt.
4. Betjen aldrig motoren uden net- eller spændingsfølende kabler forbundet i kredsløbet.

Tilgængelige muligheder

Type beholder:	EURO
	ASME
Trækbom:	Justerbar med brems (A)
Uden trækbom:	Støtte (uden undervogn)
	Haleslæber (uden understel)
Trækøje:	Atlas Copco
	DIN
	Kugle
	Italiensk
	NATO
Støtte til trækbom:	Næsehjul
Vejsignalregulering:	Fuld (B)
Sikkerhed:	Bremseklods
	Sikkerhedskassette
Raffinaderiudstyr:	Gnistudskiller
	Indgangsnedlukningsventil
Luftkvalitetsudstyr:	Efterkøler + vandudskiller
	Efterkøler + vandudskiller + fint filter PD
	Efterkøler + bypassventil (C)
Kold start:	-20°C (-4°F)
Kundefarve:	Enkelt
	Dobbelt
	Tredobbelt

- A. Disse enheder overholder dine lokale sikkerhedsbestemmelser og fås med overløb og parkeringsbrems.
- B. Reflektorer og lys til sikkerhed på vejen.
- C. Efterkølermuligheden indeholder en bypassventil (1) ved drift ved omgivelsestemperatur på under 10°C (50°F). Bypassventilen skal være åben for at forhindre systemet i at fryse. Frost kan beskadige efterkøleren. Bypassventilen er placeret på de angivne placeringer.



Denne ventilens funktion er beskrevet på nedenstående tabel.

Ventil 1	Handling
Åbn	Delvis bypass af efterkøler
Åbn	Ingen bypass af efterkøler
Lukket	Fuld bypass
Lukket	Ingen luft ved udgang

FORVARMER

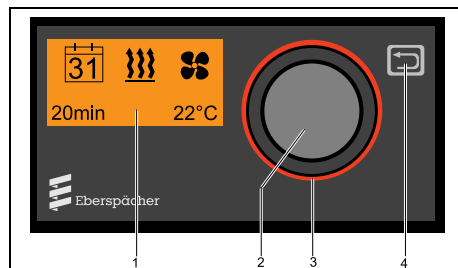
INTRODUKTION



Luk forvarmeren ned inden motorstart. Det er ikke tilladt at køre forvarmeren sammen med enheden.

EasyStart Pro forvarmer er en permanent installeret styreenhed for vandvarmere. Når strømmen er afbrudt (f.eks. batteriet er frakoblet), bevarer forvarmeren alle de grundlæggende indstillinger, bortset fra dato og tid.

Når strømforsyningen genoprettes, skal kun datoen og tiden indstilles igen for timertilstand.



Reference	Navn
1	Display, viser den nedenstående parameter: • Aktuell driftsfunktion • Aktuell indendørs temperatur • Driftsfunktion • Timerpositioner • Indstillinger • Fejlkoder
2	Driftsknap, bruges til at betjene, vælge og programmere alle funktioner og værdier.
3	LED-ringe, indikerer driftsfunktionen som herunder: • Rød ring: Varmefunktion • Blå ring: Ventilatorfunktion • Orange ring: Restvarmefunktion • Hvid ring: Systemkonfiguration • Rød blinkende ring: Fejl
4	Tilbageknap



Et langt tryk (min. 2 sek.) på driftsknappen starter varmeren øjeblikkeligt. Standarddriftstiden er fabriksindstillet til 30 minutter.

Et langt tryk (min. 2 sek.) på driftsknappen under drift slukker øjeblikkeligt for alle tilsluttede varmere.

Indstilling af driftstiden

Driftstiden kan indstilles individuelt ved hjælp af driftsknappen.

- Når der drejes til højre, øges driftstiden.
- Når der drejes til venstre, reduceres driftstiden.
- Indstillingsinterval for driftstiden: min. 10 minutter til maks. 120 minutter i trin på ét minut.
- Driftstiden kan forlænges til uendelig. Over 120 minutter foretages input i trin på 60 minutter.

BETJENING

Oversigt over ikoner

Symbol	Menu
	Varme
	Restvarme
	Indstilling
	Timer

VARME

Øjeblikkelig varme med langt tryk:

Tryk på driftsknappen (2) i over 2 sekunder, hvilket starter varmfunktionen med det samme med den sidst anvendte driftstid.



Funktionen til langt tryk på ON (TIL) er ikke tilgængelig i restvarmefunktion.

Varme TIL med indstillinger:

1. Tryk på driftsknappen (2).
2. Vælg driftstiden ved at dreje driftsknappen og bekræfte tiden.

RESTVARME

Restvarmefunktion TIL

1. Tryk på driftsknappen (2) og vælg ON (FRA).
2. Restvarmefunktion starter, hvis der er restvarme i motorkølevæsken.

Restvarmefunktion FRA

1. Tryk på driftsknappen (2) og vælg OFF (FRA).
2. Et langt tryk (min. 2 sek.) på driftsknappen slukker varmeren øjeblikkeligt.
3. Restvarmefunktionen stopper.

INDSTILLINGER

Tryk på det blinkende tandhjul på startskærmen i menulinjen, som viser den indstillede ugedag og den aktuelle tid.

Mulige handlinger er:

1. Standardindstillinger for ugedagen, tids- og temperaturformatet.
2. Varme ved store højder: ON / OFF (TIL/FRA)
3. Lav temperatur under varme: ON / OFF (TIL/FRA)
4. Fejldiagnose: Visning af fejlmeddelelser
5. Nulstil brugerindstillinger

TIMER

- Tryk på driftsknappen (2). Timervalgmenuen styrer op til tre programmerbare timerpositioner. Timerpositionerne kan enten finde sted på en ugedag eller kan fordeles mellem forskellige ugedage.
- Tryk på driftsknappen (2) for at deaktivere en timerposition. Tryk én gang, og når OFF (FRA) blinker, skal du trykke på driftsknappen (2) igen. Alle driftsindstillingerne af timeren bliver ved med at være gemt.

Timer

- Tryk på driftsknappen (2). Timervalgmenuen styrer op til tre programmerbare timerpositioner. Alle timerpositionerne kan enten finde sted på en ugedag eller kan fordeles mellem forskellige ugedage.
- Tryk på driftsknappen (2) for at deaktivere en timerposition. Tryk én gang, og når OFF (FRA) blinker, skal du trykke på driftsknappen (2) igen. Alle driftsindstillingerne af timeren bliver ved med at være gemt.

PROBLEMLØSNING

Varmerfejl

Mulige årsager	Afhjælpende foranstaltninger
Ingen brændstof	Kontrollér brændstofstanden.
Underspænding eller overspænding af batteri	Kontrollér batteriet.
Vandkredsløb eller pumpe	Kontrollér, om vandpumpen virker korrekt, og vandcirkulationen i vandkredsløbet.
Blokeret luftkanal eller udstødningsgaskanal	Kontrollér forbrændingsluftkanal og udstødningsgaskanal.
Defekt / beskadiget varmer	Kontakt leverandøren.
Overhedning	Afkøl varmeren. Fjern batterisikringen, så varmeren kan nulstilles.

Fejl i styreenhed

Mulige årsager	Afhjælpende foranstaltninger
Ekstern temperatursensor defekt	Kontrollér ledningsforbindelse af ekstern temperatursensor, kortslutning eller beskadigelse. Udskift om nødvendigt.
Intern temperatursensor defekt	Ingen udbedringer. Udskift styreenhed.
Drejeknap sidder fast	Juster knappen med hånden. Kontakt leverandøren, hvis fejlen ikke kan udbedres.
Trykknop sidder fast	Juster knappen med hånden. Kontakt leverandøren, hvis fejlen ikke kan udbedres.
Timerfunktion ikke tilladt	Kontrollér konfigurationen.
Drift ikke understøttet	Afslut hjælpevarmefunktionen ved at skifte plus.
CAN-kommunikation	Kontrollér ødelæggelse eller kortslutning af ledningskabel.

Tekniske specifikationer

MOMENTVÆRDIER

FOR GENERELLE ANVENDELSER

De følgende tabeller angiver de anbefalede momenter til generelle anvendelser under montering af kompressoren.

For sekskantskruer og møtrikker med styrke 8,8

Gevindstørrelse	Momentværdi (Nm / lbf.ft)
M6	8 (6) +/-25 %
M8	20 (15) +/-25 %
M10	41 (30) +/-25 %
M12	73 (54) +/-25 %
M14	115 (85) +/-25 %
M16	185 (137) +/-25 %

For sekskantskruer og møtrikker med styrke 12,9

Gevindstørrelse	Momentværdi (Nm / lbf.ft)
M6	14 (10) +/-21 %
M8	34 (25) +/-23 %
M10	70 (52) +/-24 %
M12	120 (89) +/-25 %
M14	195 (144) +/-23 %
M16	315 (233) +/-23 %

FOR VIGTIGE MONTERINGER

Samlinger	Momentværdi (Nm / lbf.ft)
Hjulbolte	se afsnit Kontrol af hjulbolte
Bolte, aksel/bjælker	205 (151,29) +/- 20
Bolte, trækstang/aksel	80 (59,04) +/- 10
Bolte, trækstang/bund	205 (151,29) +/- 20
Bolte, trækøje/trækstang	80 (59,04) +/- 10
Bolte, løfteøje/svinghjulhus	80 (59,04) +/- 10
Bolte, motor/drevhus (M12)	80 (59,04) +/- 10
Bolte, motor/drevhus (M14)	125 (92,25) +/- 10
Bolte, kompressorelement/drevhus	80 (59,04) +/- 5
Sikkerhedskontakter	35 (25,83) +/- 5
Led justerbar trækstang (M24)	275 (202,95) +/- 25
Led justerbar trækstang (M32)	375 (276,75) +/- 25



Fastgør drænhanen og tankhætten på brændstoftanken håndfast.

SPECIFIKATIONER FOR KOMPRESSOR/MOTOR

REFERENCEBETINGELSER

Betegnelse	Enhed	XAS 188-10 PACE S5	XAS 188-10 PACE S5 + Kold start	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5	XAS 188-14 PACE S5 + Kold start	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass
Absolut indgangstryk	(bar(a))	1	1	1	1	1	1	1	1
	psi	14,5	14,5	14,5	14,5	14,5	14,5	14,5	14,5
Relativ luftfugtighed	%	0	0	0	0	0	0	0	0
Luftindgangstemperatur	°C	20	20	20	20	20	20	20	20
	°F	68	68	68	68	68	68	68	68
Maksimalt effektivt driftstryk	(bar(g))	10,5	10,5	10,5	10,5	14,2	14,2	14,2	14,2
	psi	152,3	152,3	152,3	152,3	206	206	206	206
Minimalt effektivt driftstryk	(bar(g))	5	5	5	5	5	5	5	5
	psi	72,51	72,51	72,51	72,51	72,51	72,51	72,51	72,51

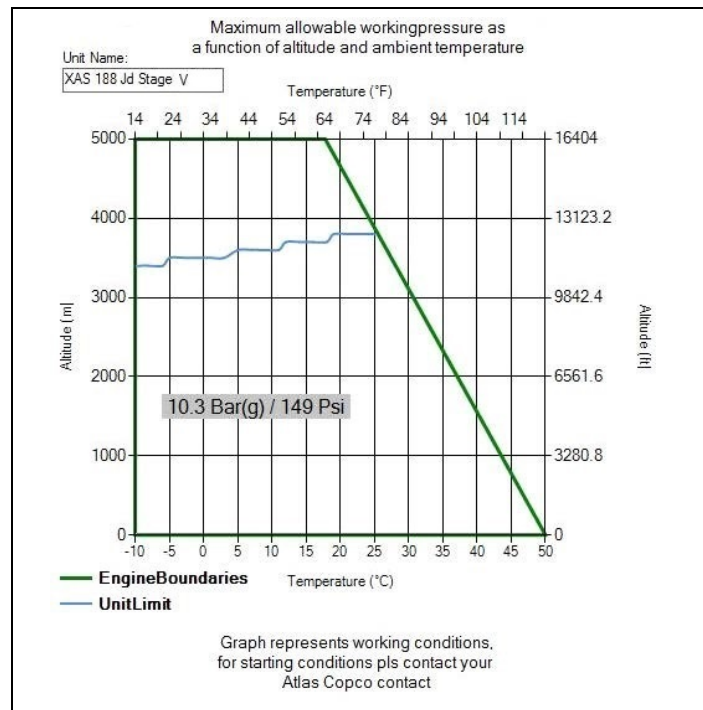
Indgangsforholdene er specificeret ved luftindgangsristen uden for cockpittaget.

BEGRÆNSNINGER

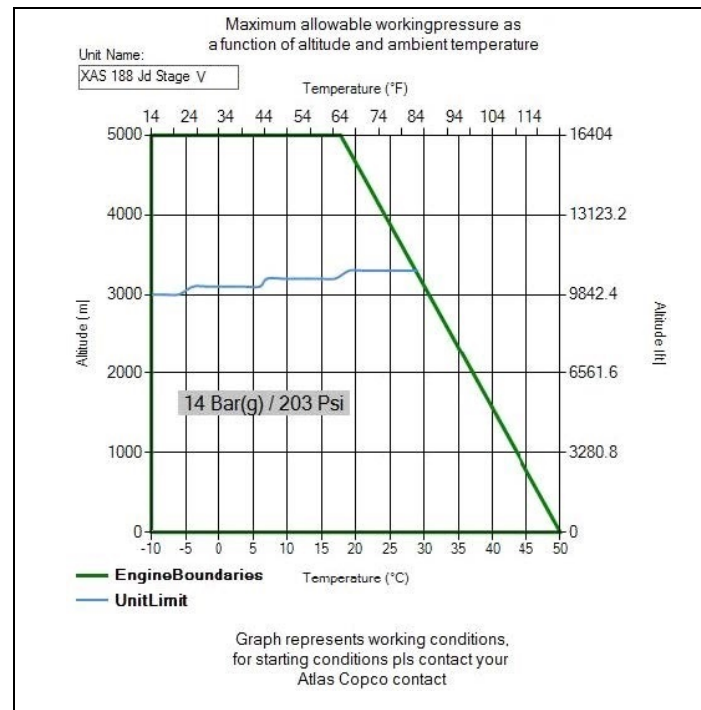
Betegnelse	Enhed	XAS 188-10 PACE S5	XAS 188-10 PACE S5 + Kold start	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5	XAS 188-14 PACE S5 + Kold start	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass
Minimalt effektivt receivertryk	(bar(g))	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
	psi	72,5	72,5	72,5	72,5	72,5	72,5	72,5	72,5
Maksimalt effektivt receivertryk, kompressor ubelastet	(bar(g))	10,5	10,5	10,5	10,5	14,2	14,2	14,2	14,2
	psi	152,3	152,3	152,3	152,3	205,9	205,9	205,9	205,9
Maksimal omgivelsestemperatur ved havniveau med efterkøler	°C	45	45	40	40	45	45	40	40
	°F	113	113	104	104	113	113	104	104
Min. starttemperatur	°C	-10	-25	-10	-25	-10	-25	-10	-25
	°F	14	-13	14	-13	14	-13	14	-13

HØJDE-PRÆSTATIONSKURVER FOR ENHEDEN

Maksimalt tilladt driftstryk afhængigt af højde over havet og omgivelsestemperatur.



XAS 188-10 PACE S5



XAS 188-14 PACE S5

PRÆSTATIONSDATA

Ved referenceforhold, hvis relevant, og ved normal omdrejningstal, med mindre andet er angivet.

Betegnelse	Enhed	XAS 188-10 PACE S5	XAS 188- 10 PACE S5 + Kold start	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5	XAS 188- 14 PACE S5 + Kold start	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass
Motoromdrejningshastighed, normal og maksimum (o/min)									
ved 7 (bar(g)) (102 psi) trykindstilling	o/min	2150	2150	2150	2150	2150	2150	2150	2150
ved 8,6 (bar(g)) (125 psi) trykindstilling	o/min	2100	2100	2100	2100	2150	2150	2150	2150
ved 10,3 (bar(g)) (150 psi) trykindstilling	o/min	2000	2000	2000	2000	2150	2150	2150	2150
ved 12 (bar(g)) (174 psi) trykindstilling	o/min	-	-	-	-	2050	2050	2050	2050
ved 14 (bar(g)) (203 psi) trykindstilling	o/min	-	-	-	-	1950	1950	1950	1950
Motorakselomdrejningstal, kompressor ubelastet	o/min	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
Fri luftforsyning (l/s) ifølge ISO 1217 udg. 4									
ved 7 (bar(g)) (102 psi) trykindstilling	l/s	182	182	177	177	182	182	177	177
	m ³ /min	10,92	10,92	10,62	10,62	10,92	10,92	10,62	10,62
	kfm	386	386	375	375	386	386	375	375
ved 8,6 (bar(g)) (125 psi) trykindstilling	l/s	171	171	166	166	182	182	177	177
	m ³ /min	10,26	10,26	9,96	9,96	10,92	10,92	10,62	10,62
	kfm	362	362	352	352	386	386	375	375
ved 10,3 (bar(g)) (150 psi) trykindstilling	l/s	160	160	154	154	182	182	177	177
	m ³ /min	9,6	9,6	9,24	9,24	10,92	10,92	10,62	10,62
	kfm	339	339	326	326	386	386	375	375

Betegnelse	Enhed	XAS 188-10 PACE S5	XAS 188-10 PACE S5 + Kold start	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5	XAS 188-14 PACE S5 + Kold start	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass
ved 12 (bar(g)) (174 psi) trykindstilling	l/s	-	-	-	-	175	175	167	167
	m ³ /min	-	-	-	-	10,5	10,5	10,02	10,02
	kfm	-	-	-	-	371	371	354	354
ved 14 (bar(g)) (203 psi) trykindstilling	l/s	-	-	-	-	162	162	154	154
	m ³ /min	-	-	-	-	9,72	9,72	9,24	9,24
	kfm	-	-	-	-	343	343	326	326
Brændstofforbrug ifølge ISO 1217 udg. 4									
- ved 100% FAD (fuld last)	kg/t	17,46	17,46	17,46	17,46	20,81	20,81	20,81	20,81
	lb/t	38,5	38,5	38,5	38,5	45,9	45,9	45,9	45,9
- ved 75% FAD	kg/t	12,64	12,64	12,64	12,64	15,14	15,14	15,14	15,14
	lb/t	27,9	27,9	27,9	27,9	33,4	33,4	33,4	33,4
- ved 50% FAD	kg/t	11,01	11,01	11,01	11,01	13,67	13,67	13,67	13,67
	lb/t	24,3	24,3	24,3	24,3	30,1	30,1	30,1	30,1
- ved 25% FAD	kg/t	10,32	10,32	10,32	10,32	12,90	12,90	12,90	12,90
	lb/t	22,8	22,8	22,8	22,8	28,5	28,5	28,5	28,5
Brændstofforbrug ved 0% FAD (ubelastet)	kg/t	9,03	9,03	9,03	9,03	11,61	11,61	11,61	11,61
	lb/t	19,9	19,9	19,9	19,9	25,6	25,6	25,6	25,6

Bemærk: Brændstofforbrug og fri luftforsyning måles under brug af B7 diesel. Hvis der bruges en anden dieseltpe, kan det føre til minimalt tab i motorkraft. Se instruktionsbogen til motoren, hvorpå dieseltpe er tilladt, hvis der ikke bruges B7.

Betegnelse	Enhed	XAS 188-10 PACE S5	XAS 188-10 PACE S5 + Kold start	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filer + bypass	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filer + bypass	XAS 188-14 PACE S5	XAS 188-14 PACE S5 + Kold start	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filer + bypass	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filer + bypass
Specifikt brændstofforbrug ved 100% FAD	g/m ³	30,31	30,31	31,63	31,63	36,13	36,13	37,7	37,7
	lb/1000 cu.ft	1,89	1,89	1,97	1,97	2,25	2,25	2,35	2,35
Maksimalt typisk olieindhold af trykluft	mg/m ³	5	5	5	5	5	5	5	5
	oz/1000 cu.ft	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005	0,005
Motorolieforbrug (maksimalt)	g/t	13,8	13,8	13,8	13,8	16,6	16,6	16,6	16,6
	lb/t	0,031	0,031	0,031	0,031	0,036	0,036	0,036	0,036
Tryklufttemperatur ved udluftningsventil med efterkøler	°C	39	39	39	39	39	39	39	39
	°F	102,2	102,2	102,2	102,2	102,2	102,2	102,2	102,2
Tryklufttemperatur ved udgangsventil uden efterkøler eller efterkøler bypassset	°C	100	100	100	100	105	105	105	105
	°F	212	212	212	212	221	221	221	221
Støjlydtrykniveau (dB(A))									
- Lydtrykniveau (Lp) målt ifølge ISO 2151	dB(A)	71	71	71	71	71	71	71	71
- Lydeffektniveau (Lw) målt ifølge 2000/14/EC	dB(A)	99	99	99	99	99	99	99	99
DEF-forbrug i forhold til strømforbrug	(%)	0,04	0,04	0,04	0,04	0,04	0,04	0,04	0,04

DESIGNDATA

Betegnelse	Alle enheder
Antal kompressionstrin	1

Motor

Betegnelse	Enhed	XAS 188-10 PACE S5	XAS 188-10 PACE S5 + Kold start	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5	XAS 188-14 PACE S5 + Kold start	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass
Mærke		John Deere	John Deere	John Deere	John Deere	John Deere	John Deere	John Deere	John Deere
Type		4045HI551	4045HI551	4045HI551	4045HI551	4045HI551	4045HI551	4045HI551	4045HI551
Kølevæske		PARCOOL GREEN	PARCOOL GREEN	PARCOOL GREEN	PARCOOL GREEN	PARCOOL GREEN	PARCOOL GREEN	PARCOOL GREEN	PARCOOL GREEN
Antal cylindre		4	4	4	4	4	4	4	4
Boringsdiameter	mm	106	106	106	106	106	106	106	106
	in	4,17	4,17	4,17	4,17	4,17	4,17	4,17	4,17
Slag	mm	127	127	127	127	127	127	127	127
	in	5	5	5	5	5	5	5	5
Slagvolumen	l	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
	cu.in	274,6	274,6	274,6	274,6	274,6	274,6	274,6	274,6
Effektudgang ved normal omdrejningshastighed	kW	86,0	86,0	86,0	86,0	104,0	104,0	104,0	104,0
	BHP	115	115	115	115	139,5	139,5	139,5	139,5
Udgang ifølge		J1995 og ISO 3046							
Kapacitet af oliesump:									
- Indledende påfyldning	l	14,7	14,7	14,7	14,7	14,7	14,7	14,7	14,7
	US gal	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9

Betegnelse	Enhed	XAS 188-10 PACE S5	XAS 188-10 PACE S5 + Kold start	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5	XAS 188-14 PACE S5 + Kold start	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass
- Påfyldning (maks.) (med filterudskiftning)	l	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5
	US gal	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
Kølesystems kapacitet	l	23,7	23,7	23,7	23,7	23,7	23,7	23,7	23,7
	US gal	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3	6,3
Emissionsoverensstemmelse		Fase V / Niveau 4 final				Fase V / Niveau 4 final			

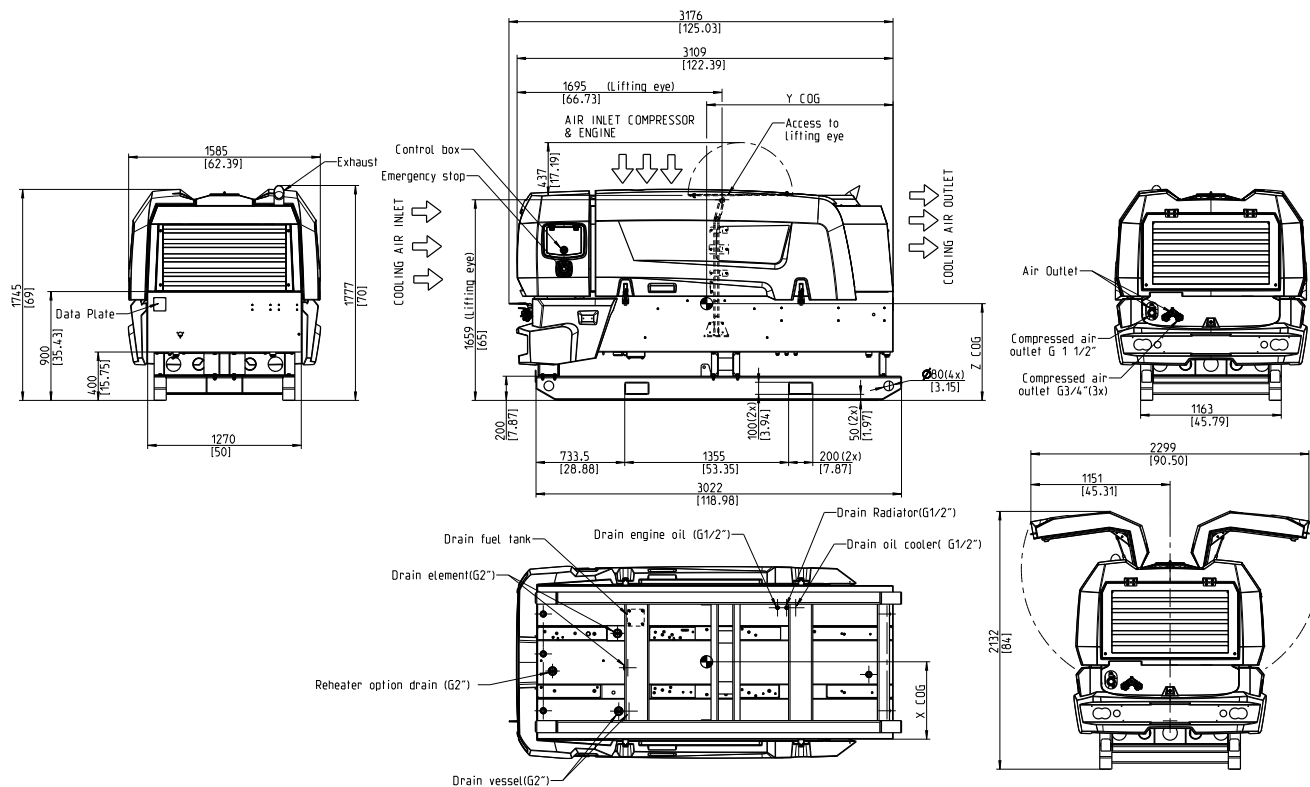
Designdata enhed

Betegnelse	Enhed	XAS 188-10 PACE S5	XAS 188-10 PACE S5 + Kold start	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5	XAS 188-14 PACE S5 + Kold start	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass
Kapacitet af kompressoroliesystem	l	26,5	26,5	26,5	26,5	26,5	26,5	26,5	26,5
	US gal	7	7	7	7	7	7	7	7
Nettokapacitet af luftreceiver	l	42	42	42	42	42	42	42	42
	US gal	11	11	11	11	11	11	11	11
Luftvolumen af indgangsrist (ca.)	m³/s	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3	5,3
Kapacitet af standardlufttanke	l	164,0	164,0	164,0	164,0	164,0	164,0	164,0	164,0
	US gal	43,32	43,32	43,32	43,32	43,32	43,32	43,32	43,32
Kapacitet af AdBlue- tank	l	21,65	21,65	21,65	21,65	21,65	21,65	21,65	21,65
	US gal	5,72	5,72	5,72	5,72	5,72	5,72	5,72	5,72
Nettovægt TØR stationær (ca.)	kg	1961	1961	1961	1961	1961	1961	1961	1961

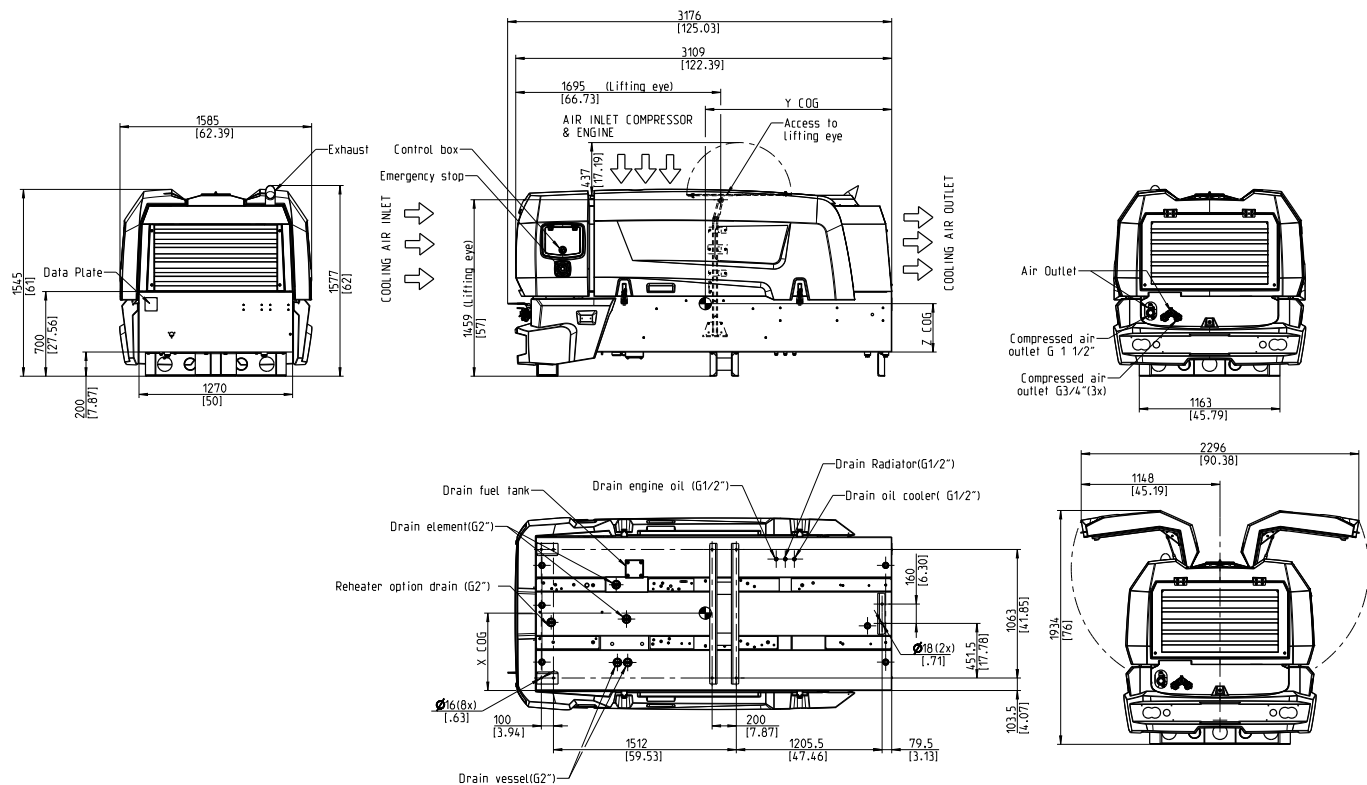
Betegnelse	Enhed	XAS 188-10 PACE S5	XAS 188-10 PACE S5 + Kold start	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-10 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5	XAS 188-14 PACE S5 + Kold start	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + vandseparator + PD-filter + bypass	XAS 188-14 PACE S5 + efterkøler + kold start + vandseparator + PD-filter + bypass
Nettovægt VÅD stationær (ca.)	kg	2190	2190	2190	2190	2190	2190	2190	2190
Samlet vægt maksimalt (ca.)	kg	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400
Samlede mål (ca. :)									
- Længde	mm	3176	3176	3176	3176	3176	3176	3176	3176
- Bredde	mm	1590	1590	1590	1590	1590	1590	1590	1590
- Højde	mm	1377	1377	1377	1377	1377	1377	1377	1377
Samlede mål (maksimum)									
- Længde	mm	4995	4995	4995	4995	4995	4995	4995	4995
- Bredde	mm	1807	1807	1807	1807	1807	1807	1807	1807
- Højde	mm	1940	1940	1940	1940	1940	1940	1940	1940
Samlede mål (minimum)									
- Længde	mm	4844	4844	4844	4844	4844	4844	4844	4844
- Bredde	mm	1807	1807	1807	1807	1807	1807	1807	1807
- Højde	mm	1940	1940	1940	1940	1940	1940	1940	1940

9822 1266 58





Notes:
- Dimensions in bracket [] are in inches.
- Wet Mass = with oil, water, fuel and dry batteries



Notes:
 - Dimensions in bracket [] are in Inches.
 - Wet Mass = with oil, water, fuel and dry batteries

Elektrisk tegning

SKEMA OVER STRØMKREDS 9822 4445 01-01

LEGEND					
TAG	Desc. 1	FUNCTION	Location	Pg	Col.
C1	CAPACITOR	POWER MODULE	MACHINE	9	2
D1	DIODE	MODULE CAPACITOR	WIRING	9	2
E1	HEATER	PREHEATER	OPTIONAL	9	9
E2	HEATER	PRESSURE LINE SCR DOSER	MACHINE	7	4
E3	HEATER	LINE SUPPLY MODULE	MACHINE	7	5
E4	HEATER	RETURN LINE DEF TANK	MACHINE	7	6
E5	HEATER	EPRS	MACHINE	3	7
F1	FUSE	ECU 25A	FUSE BOX	5	1
F2	FUSE	ECU 25A	FUSE BOX	5	2
F3	FUSE	ECU 25A	FUSE BOX	5	3
F4	FUSE	CONTROLLER 10A	FUSE BOX	3	5
F5	FUSE	EPAC 10 A	FUSE BOX	3	6
F6	FUSE	HEATER EPRS 10 A	FUSE BOX	3	7
F7	FUSE	INLET SHUTDOWN VALVE 10 A	FUSE BOX	3	8
F8	FUSE	PREHEATER 10A	OPTIONAL	9	6
F9	FUSE	PREHEATER TIMER 5A	OPTIONAL	9	6
G1	BATTERY		MACHINE	3	1
G2	ALTERNATOR	CHARGING	ENGINE	3	3
GT1	NOX TRANSDUCER	DPF/DOC INLET	MACHINE	6	1
GT2	NOX TRANSDUCER	SCR OUTLET	MACHINE	6	2
H1	LAMP	ROADSIGNALISATION	BUMPER	5	7
K0	RELAY	STARTER MOTOR	ENGINE	3	2
K1	RELAY	STARTER	FUSE BOX	4	3
K2	RELAY	EPAC	FUSE BOX	4	4
K3	RELAY	HEATER EPRS	FUSE BOX	4	2
K4	RELAY	INLET SHUTDOWN VALVE	FUSE BOX	4	5
K5	RELAY	PREHEATER INTERRUPT	FUSE BOX	4	8
LS1	LEVEL SWITCH	COOLANT LEVEL SHUTDOWN	MACHINE	4	7
LT1	LEVEL TRANSDUCER	FUEL	MACHINE	4	6
LT2	LEVEL TRANSDUCER	VESSEL OIL	MACHINE	4	3
M1	MOTOR	STARTER	ENGINE	3	2
M2	PUMP	FUEL	OPTIONAL	9	8
N1	CONTROLLER	XC2003	MACHINE	8	1
N2	ECU	ENGINE	ENGINE	5	1

INDEX	
SHEET	DESCRIPTION
1	INDEX & LEGEND
2	LEGEND
3	MAIN CIRCUIT
4	CONTROLLER
5	ECU ENGINE / ROAD SIGNALISATION
6	DOC/SCR WIRING
7	AIR INLET WIRING - DOC/SCR WIRING
8	COMPRESSOR CONTROLLER
9	OPTIONAL

Color codes

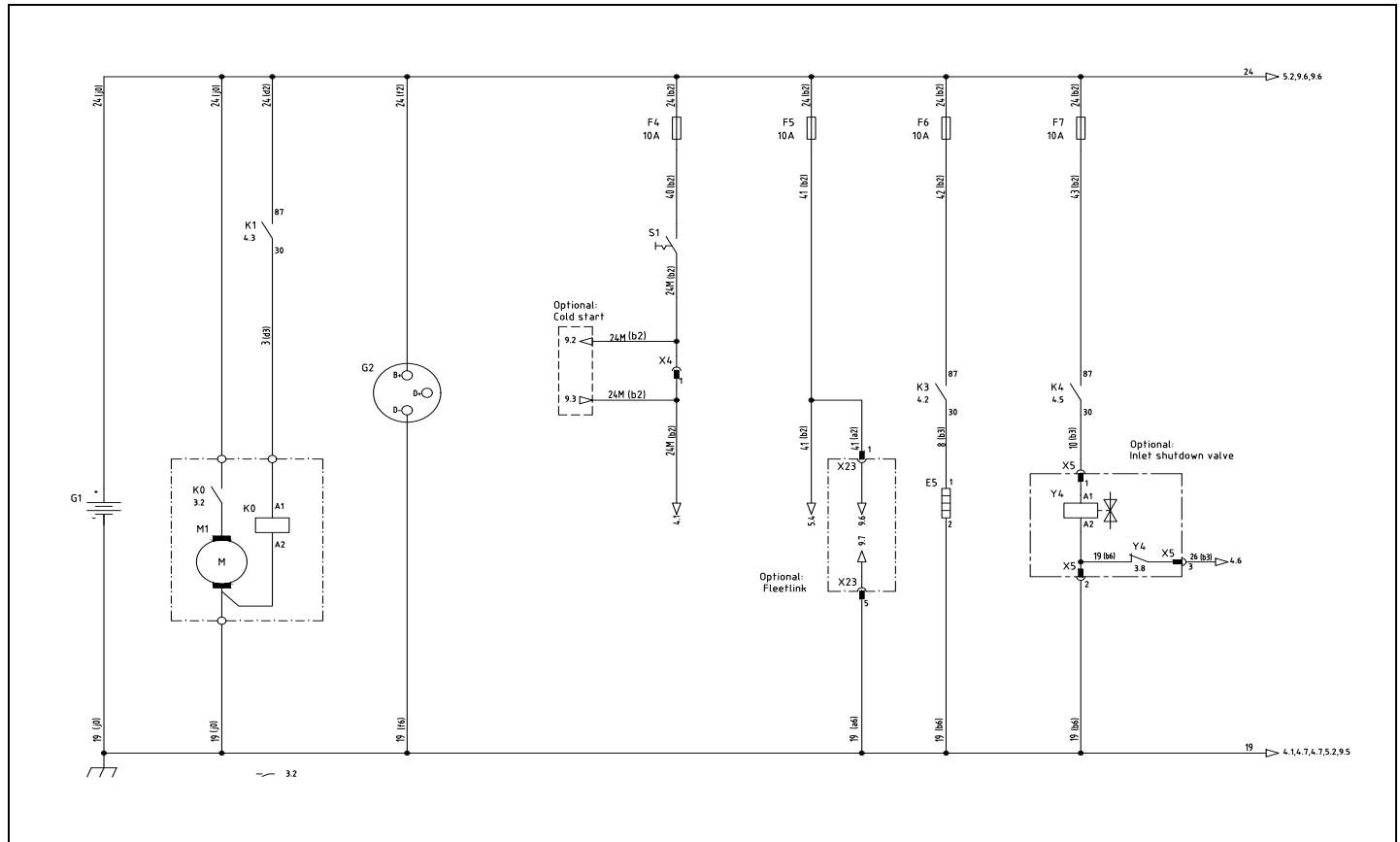
0 = black	5 = green
1 = brown	6 = blue
2 = red	7 = purple
3 = orange	8 = grey
4 = yellow	9 = white

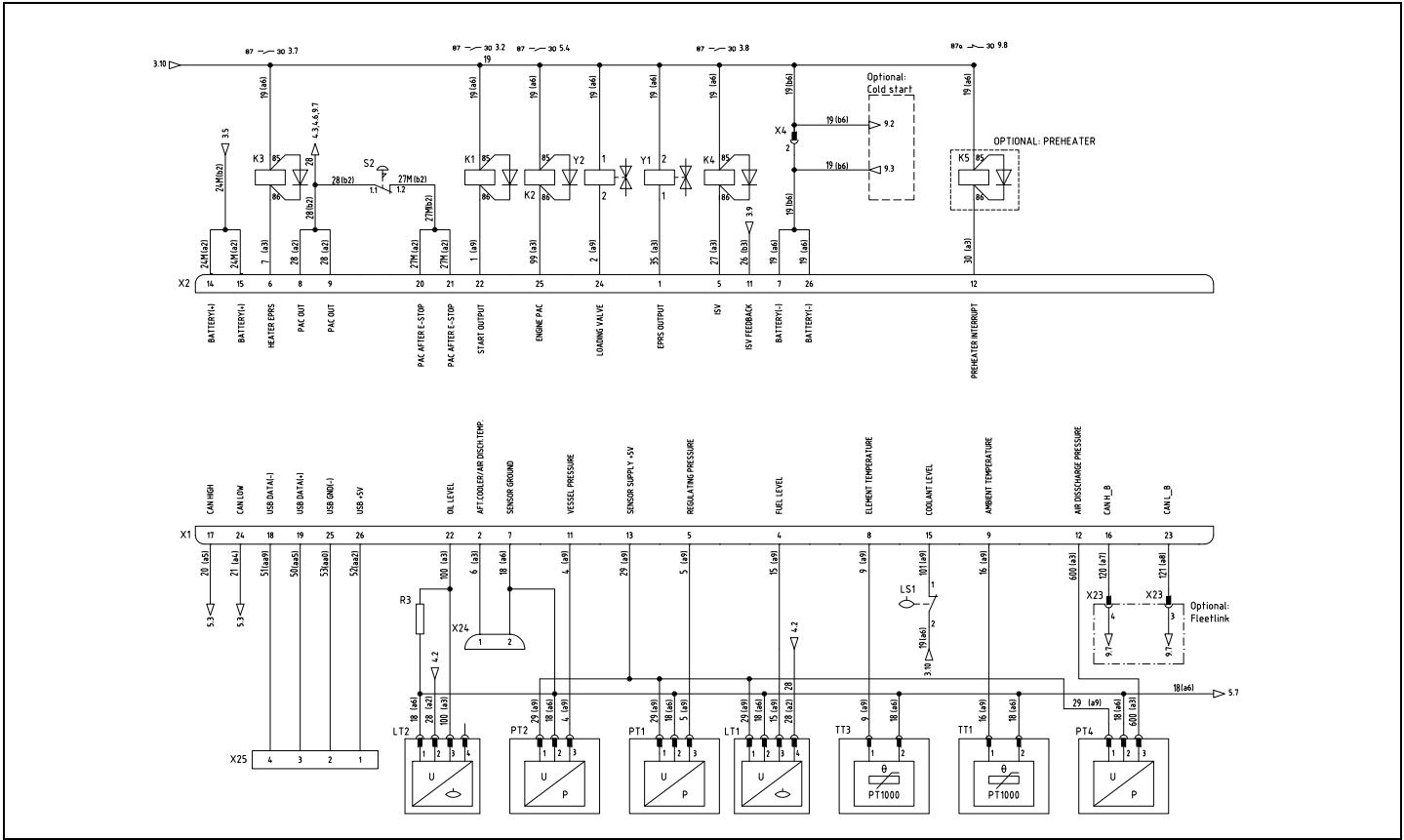
Wire sections

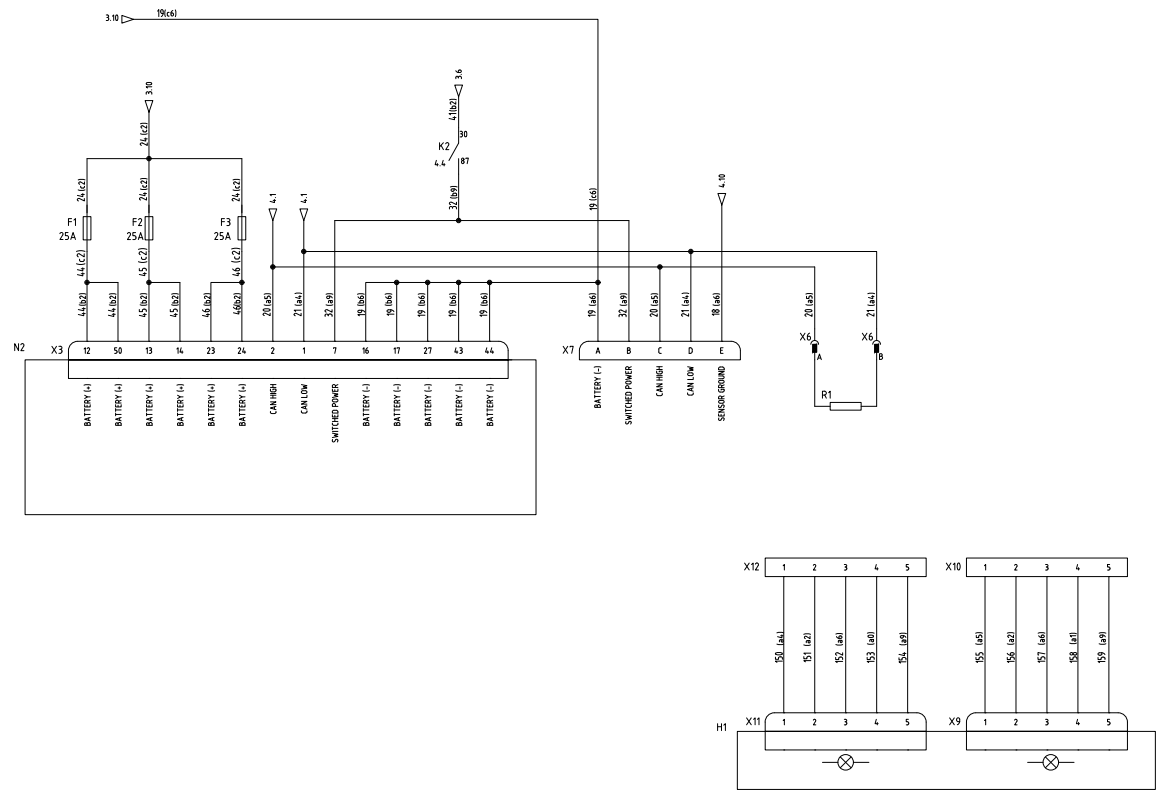
aa = 0,5 mm ²
ab = 0,75 mm ²
a = 1 mm ²
b = 1,5 mm ²
c = 2,5 mm ²
d = 4 mm ²
e = 6 mm ²
f = 10 mm ²
g = 16 mm ²
h = 25mm ²
i = 35 mm ²
j = 50 mm ²
k = 70mm ²
l = 95 mm ²

TAG	Desc. 1	FUNCTION	Location	Pg	Col.
N3	UNIT	DEF DOSING	MACHINE	6	7
N4	MODULE	ENGINE AFTER TREATMENT	ENGINE	6	3
N5	CONNECTOR	DEF TANK	MACHINE	6	7
N6	MODULE	FLEETLINK	MACHINE	9	6
PT1	PRESSURE TRANSDUCER	REGULATING	MACHINE	4	5
PT2	PRESSURE TRANSDUCER	VESSEL	MACHINE	4	4
PT3	PRESSURE TRANSDUCER	DPF DELTA	MACHINE	6	5
PT4	PRESSURE TRANSDUCER	AIR DISCHARGE	MACHINE	4	9
Q1	TIMER	PREHEATER	OPTIONAL	9	6
R1	RESISTOR	J1939 CANBUS END 120 OHM	MACHINE	5	8
R2	RESISTOR	J1939 CANBUS END 120 OHM	MACHINE	6	4
R3	RESISTOR	1000 OHM	MACHINE	4	3
R5	RESISTOR	J1939 CANBUS END 120 OHM	OPTIONAL	9	7
R6	RESISTOR	J1939 CANBUS END 120 OHM	OPTIONAL	9	9
S1	SWITCH	ON/OFF	MACHINE	3	5
S2	SWITCH	EMERGENCY STOP	MACHINE	4	3
TT1	TEMPERATURE TRANSDUCER	AMBIENT	MACHINE	4	8
TT3	TEMPERATURE TRANSDUCER	ELEMENT	MACHINE	4	7
TT4	TEMPERATURE TRANSDUCER	MODULE	MACHINE	6	4
X1	CONNECTOR	XC2003	MACHINE	4	1
X2	CONNECTOR	XC2003	MACHINE	4	1
X3	CONNECTOR	ECU 54PINS	MACHINE	5	1
X4	CONNECTOR	COLD START	MACHINE	3	5
X4.1	CONNECTOR	COLD START	MACHINE	9	2
X4.2	CONNECTOR	COLD START	MACHINE	9	3
X5	CONNECTOR	INLET SHUTDOWN VALVE	MACHINE	3	8
X6	CONNECTOR	END RESISTOR J1939 CANBUS	MACHINE	5	7
X7	CONNECTOR	DIAGNOSTIC	MACHINE	5	6
X9	CONNECTOR	ROADSIGNALISATION	MACHINE	5	9
X10	CONNECTOR	ROADSIGNALISATION	MACHINE	5	9
X11	CONNECTOR	ROADSIGNALISATION	MACHINE	5	7
X12	CONNECTOR	ROADSIGNALISATION	MACHINE	5	7
X13	CONNECTOR	DEF DOSING UNIT INTERCONNECT	MACHINE	6	7
X14	CONNECTOR	DEF DOSING UNIT	MACHINE	6	7

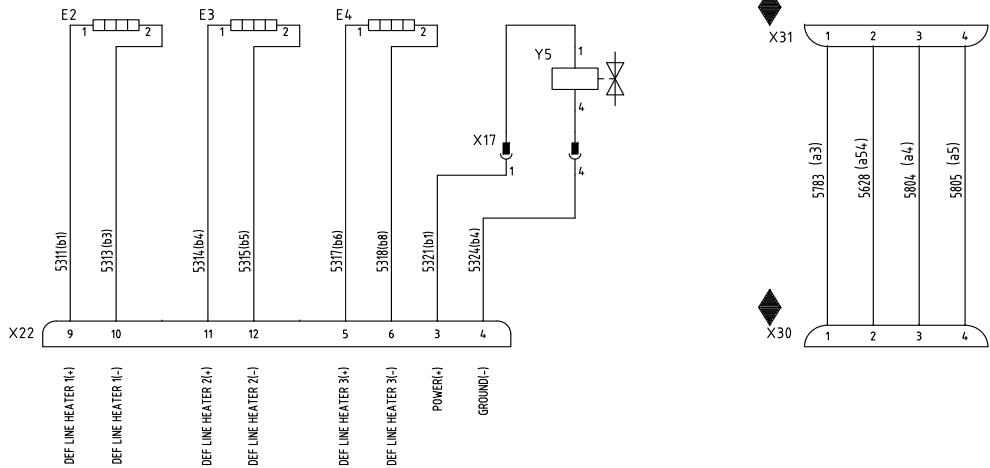
TAG	Desc. 1	FUNCTION	Location	Pg	Col.
X15	CONNECTOR	AFTERTREATMENT MODULE	MACHINE	6	3
X16	CONNECTOR	DEF TANK HEADER	MACHINE	6	8
X17	CONNECTOR	DEF COOLANT CONTROL VALVE	MACHINE	7	6
X18	CONNECTOR	END RESISTOR J1939 CANBUS	MACHINE	6	4
X19	CONNECTOR	TIMER PREHEATER	OPTIONAL	9	6
X20	CONNECTOR	PREHEATER	OPTIONAL	9	9
X21	CONNECTOR	DEF DOSING CONTROL	MACHINE	6	7
X22	CONNECTOR	DEF DOSING SYSTEM INTERCONNECT	MACHINE	7	4
X23	CONNECTOR	FLEETLINK	MACHINE	3	7
X24	CONNECTOR	AFT.C. / AIR D.	MACHINE	4	3
X25	CONNECTOR	USB	MACHINE	4	2
X27	CONNECTOR	PREHEATER OPTION	OPTIONAL	9	6
X28	CONNECTOR	POWER SUPPLY PREHEATER	OPTIONAL	9	9
X29	CONNECTOR	EMERGENCY STOP PREHEATER	MACHINE	9	7
X30	CONNECTOR	AIR INLET WIRING	ENGINE	7	8
X31	CONNECTOR	AIR INLET WIRING	ENGINE	7	8
Y1	SOLENOID VALVE	EPRS	MACHINE	4	5
Y2	SOLENOID VALVE	LOADING	MACHINE	4	4
Y3	SOLENOID VALVE	DEF DOSING CONTROL	MACHINE	6	7
Y4	SOLENOID VALVE	INLET SHUTDOWN	MACHINE	3	8
Y5	SOLENOID VALVE	DEF COOLANT CONTROL	MACHINE	7	7



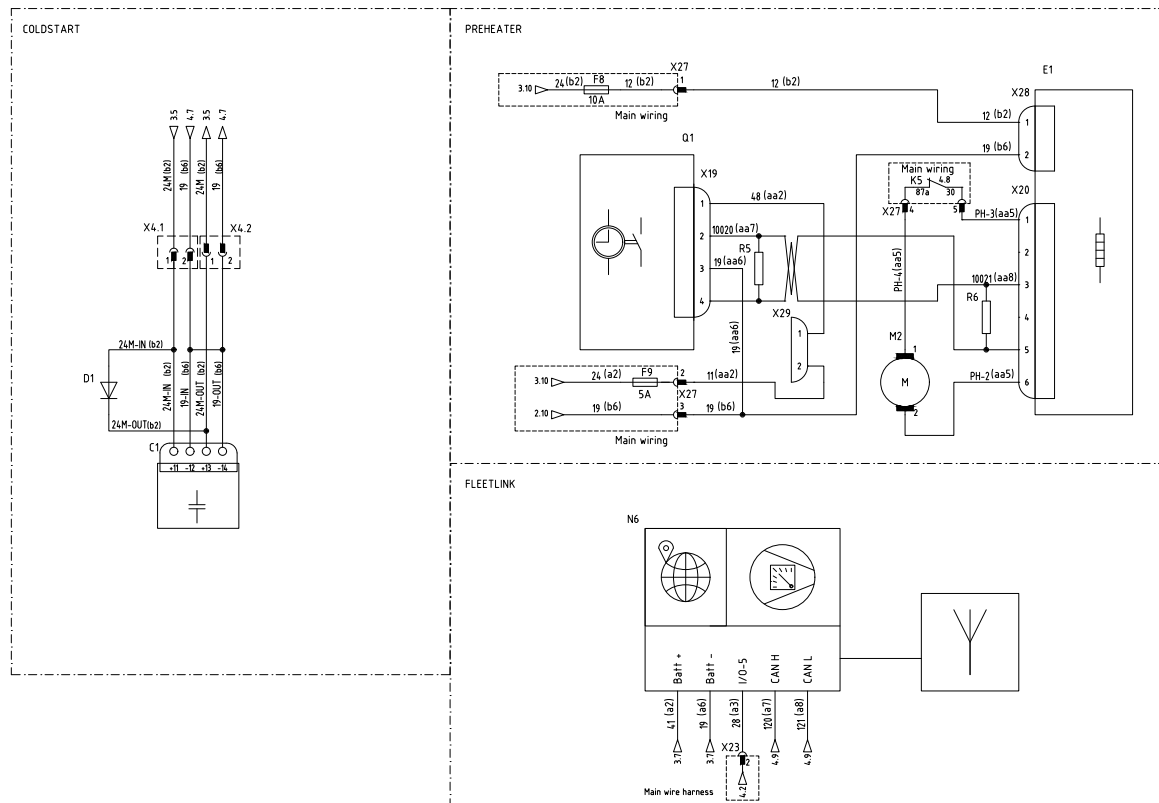








N1	X1	X2																									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
	VDD AI 0	EPRS	BLOW DOWN	FLASHER	HORN	ISV	HEATING EPRS	GROUND(-)	C.P.A.C	C.P.A.C	AIRFILTER SWITCH	ISV FEEDBACK	DO 5/DO 5	COOLANT LEVEL SENSOR	BATTERY(+)	BATTERY(+)	REMOTE START	REMOTE LOAD	EXTERNAL FUEL	DUAL PRESSURE	EMERGENCY STOP	EMERGENCY STOP	STARTER SIGNAL	REMOTE ALARM ACKNOWLEDGE	LOADING VALVE	E.P.A.C	GROUND(-)
	AFTERCOOLER/AIR DISCHARGE TEMPERATURE																										
	INLET PRESSURE																										
	FUEL LEVEL																										
	REGULATING PRESSURE																										
	DI 22/P1 0 (MPU 10kHz NPN)																										
	SENSOR GROUND																										
	ELEMENT TEMPERATURE																										
	AMBIENT TEMPERATURE																										
	OIL LEVEL																										
	VESSEL PRESSURE																										
	AIR DISCHARGE PRESSURE																										
	SENSOR SUPPLY 5VDC																										
	MODBUS RTU																										
	DI 18 NPN INPUT																										
	CAN B H/DI 20 CAN OPEN																										
	CAN H_A																										
	USB2 DATA-																										
	USB2 DATA+																										
	MODBUS RTU GND																										
	MODBUS RTU RS232 RX																										
	DI 19 NPN INPUT																										
	CAN B L/DI 21 CAN OPEN																										
	CAN L_A																										
	USB2 GND																										
	USB2 5V																										



Dataskilt

Diagram of a data plate for an Atlas Copco Airpower unit. The plate contains fields for identification numbers, technical specifications, and manufacturer information. Numbered callouts (1-14) point to specific fields:

- (1) Virksomhedskode
- (2) Produktkode
- (3) Enhedsserienummer
- (4) Navn på producenten
- (5) EØF- eller nationalt typegodkendelsesnummer
- (6) Køretøjsidentifikationsnummer
- (7) Understel
- (8) Model
- (9) Arbejdstryk
- (10) Hastighed
- (11) Motorkraft
- (12) Produktionsår
- (13) EAC certificationssymbol, hvis relevant
- (14) CE-mærke

The data plate itself shows the following layout:

- Top section: (1) Virksomhedskode, (2) Produktkode, (3) Enhedsserienummer, (4) Navn på producenten (Atlas Copco Airpower n.v.), (5) EØF- eller nationalt typegodkendelsesnummer.
- Middle section: (6) Køretøjsidentifikationsnummer (A, B, C, D), (7) Understel (1 - A kg, 2 - B kg, C kg, D kg).
- Bottom section: (8) Model, (9) Arbejdstryk, (10) Hastighed, (11) Motorkraft, (12) Produktionsår, (13) EAC certificationssymbol, (14) CE-mærke.

- 1 Virksomhedskode
- 2 Produktkode
- 3 Enhedsserienummer
- 4 Navn på producenten
- 5 EØF- eller nationalt typegodkendelsesnummer
- 6 Køretøjsidentifikationsnummer
- 7 Understel
 - A** Maksimalt tilladt samlet vægt af køretøjet
 - B** Maksimalt tilladt last på trækøje
 - C** Maksimalt tilladt last på aksel (eller frontaksel på dobbelte akselenheder)
 - D** Maksimalt tilladt last på bag-aksel (på dobbelte akselenheder)
- 8 Model
- 9 Arbejdstryk
- 10 Hastighed
- 11 Motorkraft
- 12 Produktionsår
- 13 EAC certificationssymbol, hvis relevant
- 14 CE-mærke i overensstemmelse med Maskindirektiv 89/392 EU

Bortskaffelse

Generelt

Under udviklingen af produkter og service, forsøger Atlas Copco at forstå, udvikle problemstillinger og minimere de negative miljømæssige påvirkninger som kan udgå fra produkterne og servicen i forbindelse med produktionen, distributionen og anvendelsen og bortskaffelsen.

Genbrug og bortskaffelses politik er en del af udviklingen i alle Atlas Copco produkter. Atlas Copco's firmastandarder fastlægger strenge krav.

Ved valget af materiale bliver der taget højde for de substantielle genbrugsmuligheder, muligheden for demontering og adskillelse af materialer og moduler såvel som miljømæssige risikoer og sundhedsfarer under genbrug og bortskaffelse af de uundgåelige dele af ikke genbrugelige materialer.

Din Atlas Copco kompressor består for det meste af metalliske materialer, som kan blive omsmeltede på stålvalseværker og kan derfor næsten genbruges fuldstændigt. Den brugte plastik er mærket; der er taget højde for sortering og opdeling af materialerne for genbrug i fremtiden.



Dette koncept kan kun lykkes med din hjælp. Hjælp os med at bortskaffe det på en professionel måde. Ved at sikre en korrekt bortskaffelse af produktet kan du hjælpe med at forebygge eventuelle negative konsekvenser for miljø og helbred, som kan opstå hvis affald ikke bortskaffes ordentligt.

Genbrug og genanvendelse af materiale hjælper med til at bevare naturens ressourcer.

Bortskaffelse af materialer

Bortskaf forurenede substanser og materiale separat, i overensstemmelse med lokale gældende miljømæssige regulativer.

Før en maskine demonteres ved slutningen af dens levetid, skal alle væsker aftappes og bortskaffes i overensstemmelse med de gældende nationale bestemmelser vedr. bortskaffelse.

Fjern batterierne. Kast ikke batterier ind i ild (eksplosionsfare) eller i husholdningsaffaldet. Adskil maskinen og sortér delene iht. kategorierne metal, elektronik, kabler, slanger, isolerings- og plastikdele.

Bortskaf alle komponenter i overensstemmelse med de gældende bestemmelser vedr. bortskaffelse.

Fjern spildte væsker mekanisk; sug resten op med et absorberende materiale (for eksempel sand, savsmuld) og bortskaf i overensstemmelse med de gældende nationale bestemmelser vedr. bortskaffelse. Hæld det ikke ned i kloaksystemet eller på overfladevand.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU OM AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR (WEEE)

Dette udstyr hører under bestemmelserne i EU-direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og må ikke bortskaffes som usorteret affald.



Udstyret er mærket i overensstemmelse med EU-direktivet 2012/19/EU med det overkrydsede skraldespandsymbol.

Ved afslutningen på dets levetid skal det elektriske og elektroniske udstyr (EEE) afleveres til separat indsamling.

Få yderligere oplysninger hos din lokale affaldsmyndighed, kundecenteret eller distributøren.

Vedligeholdelsesprotokol

Kompressor Kunde.....

Serienummer

Servicetimer	Vedligeholdelseshandling	Dato	Udført af Forbogsstaver

- EF-overensstemmelseserklæring:





Scan QR-koden for at få adgang til reservedelslisten fra Atlas Copco (ASL).



XAS 188-10 PACE PE



XAS 188-14 PACE PE